中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

電話：編採部……二六……；經理部……；……

今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙類第一零六六號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

美英法下週向蘇發出照會
重申不放棄柏林
聲言不懼蘇俄恫嚇但談判之門仍敞開

【倫敦十三日路透社電】消息可靠人士今日稱：美、英、法三國現計劃於下星期初將出致莫斯科之照會，柏林問題上立場。預料美國照會將採取一種短文形式，作為答覆克魯曉夫在上月維也納會談時而交甘迺迪總統之備忘錄。一般揣測是，此種照會將表示西方於面對蘇聯採用其與東德簽訂和約後，西方來往柏林之權利即告取消之恐嚇下，採取堅定立場。[illegible]

【倫敦十四日中央社專電】[illegible]

倫敦「觀察週報」認為西方正準備對蘇俄讓步

【倫敦十四日中央社專電】消息靈通的「觀察週報」今天[illegible]……投降。「觀察週報」說：「儘管有和這相反的強烈意見，但觀察家仍舊相信西方國家，無意對柏林採取強硬立場，除非蘇俄改變其方案……這則是極不可能的事。」「傾向接受蘇俄方案的趨向，似乎是無所謂的事，但這無異是西方的全面投降。」「這是所謂的一件悲痛的事，但是觀察家不得不相信這就是一種用很深究的文字方式之下，放棄柏林。這方式看上去是很動人，甚至是有希望的」。

【莫斯科十四日法新社電】蘇聯[illegible]今日稱：西方國家現應清楚認識之問題，不是德國和約之將否締訂，而是此和約將與兩個德國或其中之一國簽訂。塔斯社引述該報社論稱：西方國家亦應明白此和約，是將由屬於以前反希特勒同盟之一切國家，抑或祇由此等國家之中若干國簽訂。該報宣稱：「無論有何事發生，德國和約必須締訂」。

紐約「電訊太陽報」著論 懷疑拉鐵摩爾赴外蒙代表甘迺迪談判建交

【紐約十三日中央社專電】當此傳說美國正與外蒙古談判建立外交關係之際，世界電訊太陽報在社論中表示懷疑留在康倫的拉鐵摩爾，是否參與其事。這篇社論題為「拉鐵摩爾在蒙古」，它一開始便指出：「關于一在目前對外蒙古極感興趣際中，值得注意的是拜訪共黨偶像地區去訪問的一個美國著名人物，曾經是遠東問題專家的拉鐵摩爾教授。」該社論[illegible]利浦斯霍華德系報紙，鑒于他的「自由主義色彩」的紀錄，「使人懷疑拉鐵摩爾教授現在贊成美國承認外蒙古這個共黨傀儡，美國甘迺迪政府內部所正在推進的就是這件事」。該社論在結語中說：「關于他目前訪問外蒙古之行，華府官方迅速否認他係代表甘迺迪政府，可是他曾擔任過去國府政府關于遠東問題的國務院顧問，卻是實在。」

外蒙政權揚言 準備與英美日建立外交關係

【外蒙古．庫倫十四日路透社電】今日此間蒙古一外交部發言人稱：蒙古準備與美、英、日及其他西方及資本主義國家建立外交關係。但該發言人稱：現時只與美國駐莫斯科之代表討論此問題。該發言人答本社記者之幾項問題。外交部發言人又謂：蒙古人民共和國之政府，將與美國建交之[illegible]之爭議。此問題現在考慮中，不久將發表其結果。本政府對外交及與美國之關係，係根據外交之習慣及法律者。過去已有聲明，而政策與前相同。兩國間並無矛盾及糾紛之事。吾人知悉美政府欲建立外交關係，及在此間設立大使館，目的在觀察中共與蘇聯之關係。但此不是蒙古進行建交之方法，故迄今難以預料。[illegible]古敦睦友誼。關于英美政府是否仍欲與蒙古建交，蒙古亦欲與其建交。蒙古雖欲得美國支持其入聯合國，但「承認」一詞與「建交」一詞係兩件事。發言人又謂：蒙古準備與日本建交，不顧其過去之行為。吾人不容日美之新共同防禦條約，因為其在一九三〇年代，曾迫近吾人之邊[illegible]。

毛澤東金日成 會在杭州晤面

【東京十四日法新社電】據中共官方「新華社」宣佈：毛澤東與北韓總理金日成昨日在杭州晤面，並進行了親切友好談話。一道在座者有北韓外長朴成哲、周恩來、陳毅，中共浙江省委第一書記江華，中共駐北韓大使喬曉光。毛澤東並設宴招待金日成。

美蘇裁軍談判 週一恢復舉行 麥克萊今赴蘇

【華盛頓十三日法新社電】[illegible]美蘇將於下星期一，在莫斯科恢復其談判，以籌備國際裁軍會議之舉行。美國代表麥克萊定於明日偕十二名裁軍專家赴莫斯科。蘇俄代表團長佐林，已於本週初離美返回莫斯科。

蔣總統在台中靜居 考慮應付國際逆勢

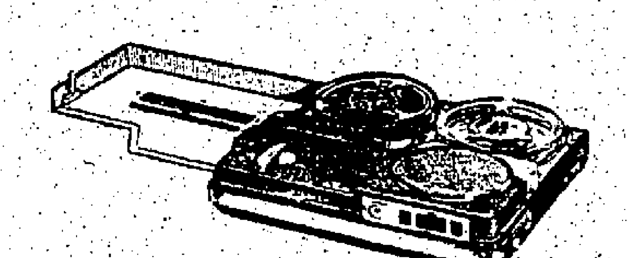
【台北十四日中央社電】蔣總統離開台北，在中部某名勝地區休養已多日，依照數十年來之習慣，凡有重大問題必須決策時，蔣總統每每離開行政中心，至一無人煩擾之名山大川，靜思深慮。現國際局勢逆流，聯合國安理會與大會開會在即，此間所面臨之外蒙入會與中國代表權問題之困擾，正待明智之決策，以資應付。

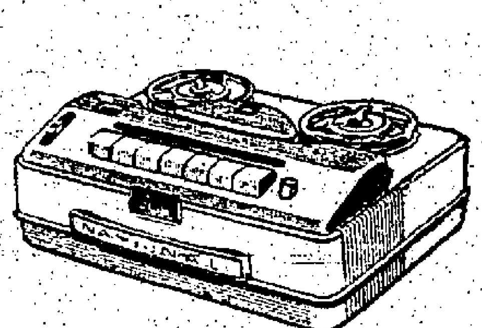
【台北十四日中央社電】蔣總統今午在某地接見來訪的泰國農業部長乃拉集上將夫婦和女公子素拉吉小姐，並與共進午餐。[illegible]等陪在座作陪。素拉吉部長曾以銀質[illegible]一具，送給蔣總統，表示敬意。同日蔣總統並曾接見日本帝都日日新聞社社長野加秀市及副社長井野二郎，談話五十分鐘。

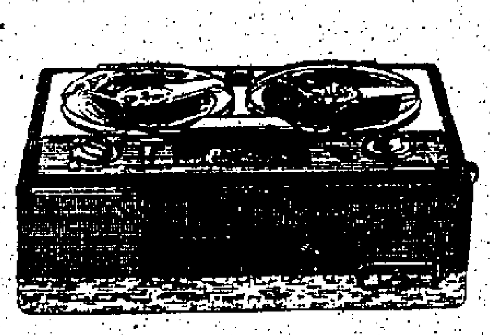
九龍 第一家創辦遠程地區採用空運郵包
中西藥品　手錶單車　膠鞋水簷
衣服棉被　雨衣洋什　應有盡有
均可完稅　代運國內
本立行 九龍長沙灣道一九五號 電話：五八二四六

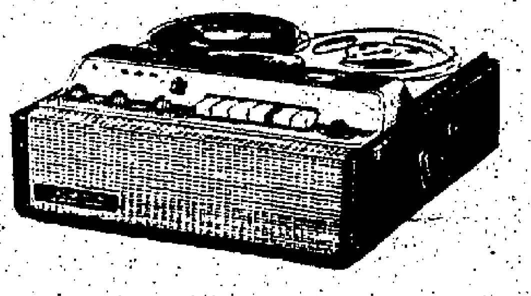
時新鮮果公司
德輔道中九十九號門市部新址
電話：[illegible]
今天開幕
下午二時起開始營業並舉行大贈送 七天
光顧鮮果十元或果汁券一張贈送一張 多買多送
鮮果汁券可換任何鮮果永久通用 贈期至廿一日止
德輔道中四十六號總店今天全日至廿一日同時舉行大贈送
特價照舊 [illegible]一元一角

1961 榮譽出品


RQ-112


RQ-302D


RQ-216


RQ-731

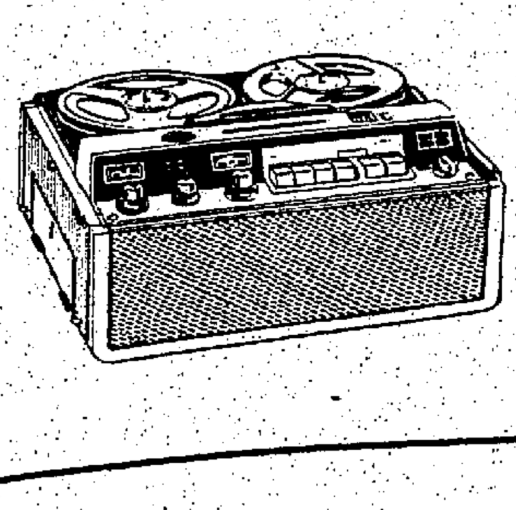
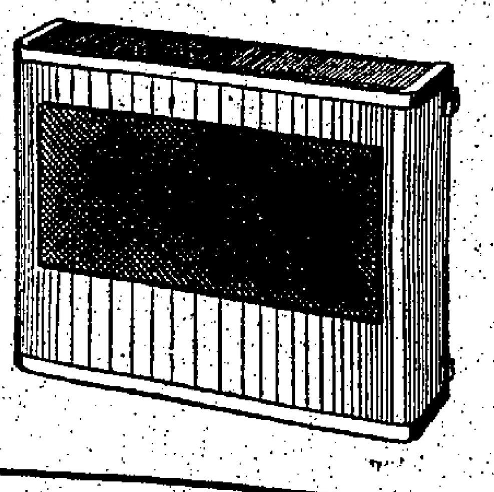
National

樂聲牌錄音機

RQ-112
輕巧靈瓏原音原子粒錄音機
RQ-302D
携帶方便按鈕式原音錄音機
RQ-216
高度原音錄音機附轉數指示器
RQ-731
高原音,三速度,按鈕式有轉数器
雙咪對講錄音小電影機同步放音

RS-772四聲路身歷聲錄音機

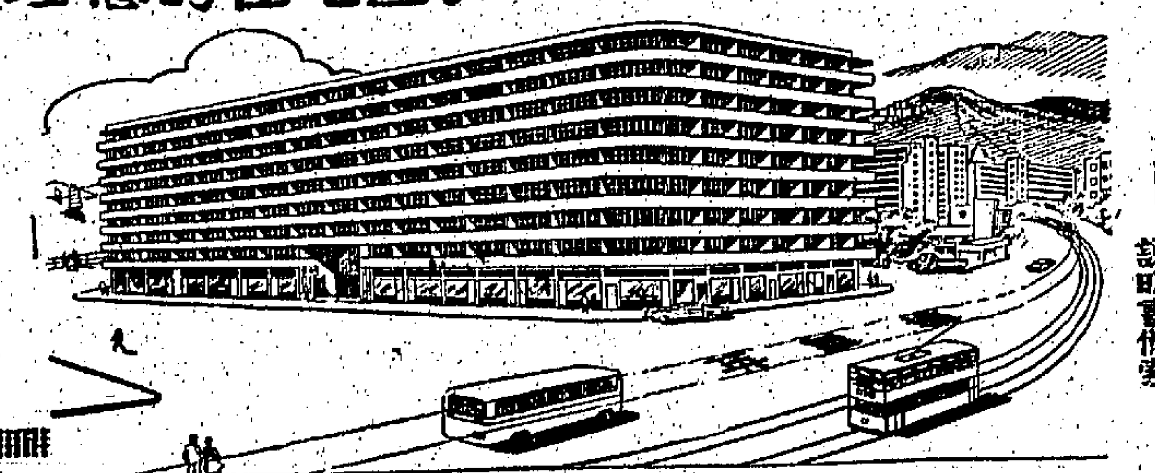
- 使用三錄音頭分别担任錄音,抹音,及放音
- 立体錄音立体放音
- 三速度錄音
- 7吋(1,200呎)錄音帶能錄音八小時
- 錄音,放音能同時進行
- 可用作配音混聲重錄之電影效果錄音。


RS-772


港九各大電器行均有代售

總代理 信興電器貿易有限公司
電話：21551・33886・中建大廈六〇二室

北角 麗池左鄰 多寶大樓 第二期
經已打樁…由$8,316.00起
九折優待十天
最理想的住宅區！
第一期 多無樓餘 請速購置



假期照常辦公 說明書備索
*分期付款*分層出售
*環境幽美*交通便利
洽購處：萬泰置地有限公司
寫字樓：香港畢打街中建大廈十三樓1226室・電話23623／32624／21171
地盤辦事處：英皇道 電話774588

阿猶布罕在美國會指出
中共與俄野心未戢 均圖赤化整個世界
目的無差別只是方法不同

【華盛頓十三日美聯社電】巴基斯坦總統阿猶布罕，昨日對美國國會外交委員會稱：中共與蘇俄之目的一般無二，均擬為共產主義征服世界。該委員會主席福爾勃萊特告記者稱：阿氏曾在密談中以長久時間暢及此問題。福氏稱：「阿氏認為：中共與蘇俄之目的（均擬征服世界）無甚基本差別，方法則有不同。」福氏稱：阿氏曾談及是否讓中共入聯合國之問題，卻不欲向吾人提供如何行動之意見。按：阿氏之政府承認中共政權。

【華盛頓十三日路透社電】甘迺迪總統及巴基斯坦之阿猶布罕總統，今日在一項聯合公報中稱：南亞洲乃國際共產主義之主要目標。彼等謂：該地區每個國家之領土完整及獨立，有賴於彼此間之友誼及合作。該兩位總統於三日會談結束後謂：在共黨對南亞洲之威脅之前，需要以眼光從大政治才能解決該地區各國間之決定性問題。該公報宣佈：美國給予巴基斯坦之軍事援助，現已增加，使協助該國維持一枝維護其安全之部隊。阿猶布罕總統曾檢討巴基斯坦與印度為喀什米爾糾紛之立場，且認言「由於現今南亞之發展，及早解決此問題，乃屬需要者。」甘迺迪總統重申美國認為維護巴基斯坦之獨立及領土完整，至為重要，并重申「作為抵抗侵略之一個工具之現存集體安全措施之價值」。該公報謂：彼等曾考慮最近在柏林以及東南亞，尤其是寮國之事件所引起之危險。彼等之會談，再次指出自由世界國家間之合作及瞭解之重要性，俾其有最大團結，保護各國之獨立以及維護國際和平與安全。

【華盛頓十三日路透社電】巴基斯坦總統阿猶布罕今日透露：渠已邀請甘迺迪總統訪問巴基斯坦，惟日期未有確定。

尼赫魯擬奔走美蘇間
認國際局勢危急萬分
將從中斡旋阻止蘇與東德訂和約
經與甘迺迪老克兩度函電交往

【新德里十四日法新社電】外交界權威人士昨夜透露：印總理尼赫魯，已決定於本年十一月，在華盛頓與美總統甘迺迪晤談後，立即飛莫斯科晤蘇總理克魯契夫，但亦可能先赴蘇再赴美，惟此項可能性不大。據稱：尼赫魯總理對於國際局勢之發展，已認為有焦慮之理由，而柏林問題尤為可慮。渠與美總統、蘇總理及西德總理之間，已數度函電交往，惟外界知者極少，至於往還函電之內容，更未透露。相信仍不外從中努力調解，以緩和緊張之局勢。西德總理阿丹奴原已定十一月中旬訪印，現因尼赫魯既增加訪蘇之行，則阿丹奴是否仍如期來印，已屬疑問。權威方面人士認為：柏林問題仍可能不會爆發，但必須在其他方面使蘇聯獲得若干滿足，此「其他方面」當在聯合國方面，蘇聯早已要求改組聯合國之秘書處，但西方國家則堅持不允改組，尼赫魯訪美蘇兩國時，諒將提出此亦加以研究，作為柏林問題之秘商，使蘇聯暫不與東德單獨簽訂和約。

美將對柏林問題 發表白皮書
重申西方對德國問題立場
繼續努力俾與蘇達成協議

【華盛頓十四日美聯社電】美總統甘迺迪之政府正就柏林問題草擬「白皮書」，擬向世界陳明，西方國家為就和平解決德國問題，與蘇俄達成協議，俾在三所作之努力。此一文件，可能以小冊子形式發出，其草擬工作，已在美國國務院內開始。據悉：白宮方面對加速此文件之草擬工作，表示關心。照美國官員目前對柏林危機之看法，西方國家與蘇俄因西柏林前途而起之紛爭，此刻尚在宣傳戰階段，雙方均公開演說或發出照明擬影響世界之輿論。蘇俄總理克魯契夫堅持之說法之一，認為世界大戰在德國所留之殘跡。克氏建議西方國家，將派駐西柏林之部隊（約共一萬一千人）撤退，使西柏林成為「自由市」，即使西柏林內無西方國家之軍隊。克氏倚稱提言：西方國家若不接受上述建議，蘇俄將於今年年底前與東德單獨簽訂和約，而廢除西方在西柏林所享之權利。美國在英、法、西德三國磋商多週之後，計劃於下週過半前向蘇俄提出一紙照會。照會將拒絕克魯契夫之要求，並重行發出警告，謂西方國家不擬放棄在柏林所享之任何權利，亦不放棄東德境內，進出西柏林之權利。美國此一照會，正交北大西洋公約組織各盟國作最後磋商，其內並述及和平解決德國問題之歷史，其時間，溯到第二次世界大戰及納粹德國在第二次世界大戰被敗之時。西方國家之基本立場，認為柏林將來須為經自由選舉恢復統一後之德國之首都。此一種選舉，應在東西德一併舉行。美國官員認為：宣傳戰中之一着，在鬥爭之際，美國必須加緊採取措施。擬議中之白皮書，殊適合用於此種宣傳戰。

大部英聯邦國家反對 英加入歐洲共同市場
英將派員列席歐洲六國會議

英國工業聯會亦不支持加入共同市場

【加爾各答十四日法新社電】此間「巴特里加報」（印度三大報之一）就倫敦記者來電稱：英國可望接受歐洲共同市場六國之邀請，於八月一日列席六國在羅馬舉行之會議。六國邀請英國列席之目的，係在聽取英國提出參加共同市場之條件，屆時英首相麥美倫派往各聯邦探聽意見之三名專使，但已有報告送呈首相。此次會議雖可能成為一歷史性之會議，但未必意味英國與六國之正式談判，即將由茲開始。「巴特里加報」又稱：英國國會現發生一種強烈之感覺，認為澳洲向英大臣桑德斯提出堅強反對後，英首相及其僚屬之原有立場，已告動搖。麥美倫首相等人原以為澳洲至少會與之「週旋一番」，結果竟不然。倫敦方面預料：英政府所受之壓擊，將不僅來自澳洲一地，當第二個壓擊即將自加拿大方面接踵而來。「巴特里加報」刊載此專電時，另加按語稱：「迄今為止，反對英國加入歐洲共同市場之聯邦國家，已有澳洲、紐西蘭、加納、塞浦路斯、錫蘭，印度亦不表示熟心」。

【倫敦十五日路透社電】英國工業聯會今日宣稱：該會將不支持英國之加入歐洲共同市場，因此事對英聯邦「犧牲重大」。此聯會並謂：英國必須兼顧對於歐洲自由貿易協會之義務。英國乃該協會會員。英國工業聯會稱：「聯邦優惠之整個制度，仍是吾人與聯邦各國貿易之傳統，關係上顯著象徵，倘此優惠制度被重大破壞，則此將削弱此種關係」。

【新德里十四日路透社電】據一項聯合公報本日在此間透露稱：印度經已告知英國，謂如果英國參加歐洲共同市場而不保證各項適當之保障辦法，則其出口貿易將受到損失。該項公報，係英航空大臣索尼克羅夫與印政府各領袖會談之後所發表者。印度認為英國加入該個六國市場，「可能削弱英聯邦現存之聯繫及特別損害英聯邦在開發中國家之經濟」。

傳美機偵察飛行中獲悉
古巴建三個飛彈基地
蘇聯飛彈已運到該國

【邁阿密十四日合衆國際社電】據本期之內幕通訊稱：最近U二型機在古巴上空之偵察飛行，已證明三個飛彈基地正在該國興建中。據此一刊物稱：此類飛行已同時顯示「重級工具顯然」刻正運入該等基地。「若干專家之論斷，此種「工具」可能為蘇聯射程三百哩之飛彈，其射程足以到達邁阿密及戰略空軍司令部之一個基地。」美國防部對此項報導並未加以正式評論，其他官員則謂：彼等對此項情報，毫無所悉。

日承認曾與外蒙接觸 但不具任何目的
日已將伊關佑二郎談話送交我國

【台北十四日中央社電】日本駐華大使館十四日將日本外務省亞洲局局長伊關佑二郎，於十三日中午在東京對記者招待會所發表的談話內容，抄送中國外交部。據日本大使館說：伊關在記者會中，對有關外蒙問題，發表了以下的談話。「今天早上各報（指日本報紙）報導日本和外蒙發生接觸，這是事實，不過這是指過去日本駐新沙的大使館館員，在宴會席上曾與中共及外蒙的代表交談，而這種交談，並非基於政府的訓令，也不是有任何目的和特別的內容」。「六月廿一日在莫斯科的日本大使館，與外蒙大使館發生接觸，是為了要派一位日本駐莫斯科大使館員，和一位駐歐洲公使館館員，以兩個月的時間前往外蒙，要求外蒙大使館簽證，但是還沒有接到對方的回答。」日本派遣兩位外交官員去外蒙訪問的目的，是預料將來外蒙可能發生各種問題，因此，希望仔細考察外蒙的實情，以供將來外交政策的參考，除此之外，對於承認或不承認外蒙的問題，並沒有應得任何結論，這或許勉強地可以說是與外蒙發生正式的接觸。」「將來日本與外蒙，將保持怎樣的關係，是要看美國和中華民國的動向，以及聯合國大會的動態，然後加以慎重的檢討」。日本駐華大使館是於十四日接到日本外務省的電報後，即將伊關的談話內容，送給中國外交部。

東德境蘇軍配核子武器
西德國防部長稱

【華盛頓十四日美聯社電】西德國防部長史特羅斯今夕抵此間，史特羅斯頓時稱：西德已放棄單獨自訂國家軍事政策之想法，而擬於北大西洋公約組織內設計整個軍事方案。史氏否認西德擬自行控制核子武器。渠稱：西德所獲之核子武器，係由美國控制，「吾人前未要求自行控制，現未如此，將來亦然。」

【紐約十四日美聯社電】西德派駐此間總領事之辦公室，於今日否認西德國防部長史特羅斯曾在此間對記者發表談話，指東德軍配有原子武器。史特羅斯昨晚由西德飛抵紐約之多維爾機場後不久曾舉行記者招待會。參加此招待會之記者稱：史氏曾謂，東德軍與東德境內之蘇俄部隊，均擁有戰術核子武器。此間西德領事館之新聞人員聲稱：「記者之上述報導不確，史氏所言，係東德境內之俄軍配有戰術原子武器，特指東德境內駐有原子武器之蘇俄空軍第廿四大隊而言，然而未謂東德軍配有原子武器。」

麥帥一行 返抵紐約

【紐約十三日合衆國際社電】麥克阿瑟將軍在菲律賓訪問完畢後，於今夕返抵美國。麥氏夫婦與隨員惠特尼及菲律賓駐美大使羅慕洛，乘美總統甘迺迪借麥氏應用之美空軍專機，由舊金山飛抵此間。麥氏一行人由東京起飛後，曾在阿拉斯加之安克治稍事停留。

蘇俄漠視中共反對
宣佈與南斯拉夫 保持正常之關係

【倫敦十三日合衆國際社電】蘇聯漠視中共之反對，今日表明其欲與異端邪說之南斯拉夫保持友誼。蘇聯此種行動，可從南斯拉夫外長波樸維克官式訪問蘇聯完畢後，在莫斯科發出之官方公報上見之。克姆林宮在報上並未提及思想上衝突，此事曾將南斯拉夫逐出共黨集團之外，反而宣佈其與南斯拉夫關係現在「正常」之發展中。克姆林宮前曾承認其與南斯拉夫之思想上衝突無和解可能，而南斯拉夫亦曾表明其無意對蘇聯或中共讓步。然而，莫斯科鄭重宣佈其與南斯拉夫對於重要國際問題之立場「相似」或「相符」，專家稱：莫斯科承認南斯拉夫為一個政治上之夥伴，此亦已公開漠視北平之反狄托行徑。

對九國共黨代表 均不准進入日境
日政府決採強硬立場
該等共黨擬參加本月日共大會

【東京十四日法新社電】日內閣今日在會議上決定，不准許被邀參加本月廿五日日共全國大會之中共、蘇聯等國共黨高級代表三十人入境。法相植木庚子郎告會議謂：外國共黨代表可能干涉並批評日本內政，有干擾及日本公安，及違犯國家利益之危險。與會之所有閣員，於是議定禁止此批外國共黨高級代表入境。同時，均認為採取此決定純係內政問題，並非對外國共黨懷存任何惡意。按：日共第八屆全國代表大會定於本月廿五日舉行，被邀派代表參加者，計有中共、蘇聯、北韓、外蒙、越南、羅馬尼亞、阿爾巴尼亞、紐西蘭及法國等國共黨，代表團計有十二人，團長為中共大員「北平市長」彭眞。

北越向英蘇抗議
反對越監管會 調查顛覆活動

【東京十四日合衆國際社電】共黨北越外長雍文謙宣稱：國際管制委員會以大多數票數所通過之各項議決案，係「違反日內瓦協定及危及越南與東南亞之和平」。雍文謙係在致函英蘇日內瓦會議共同主席，抗議該委員會決定彼等[illegible]。雍文謙宣稱：「該委員會上述議決之大多數決定，係完全不符合其最高任務與日內瓦各項協定。該等決定，使到美國可能在南越加強其干涉行動及備戰工作，並使到吳廷琰政府可能執行徹底鎮壓南越人民，及破壞日內瓦各項協定。」

【東京十四日美聯社電】共黨北越於星期四籲求莫斯科與倫敦召開日內瓦會議，阻止越南國際管制委員會調查在南越之傾覆活動。據新華社河內通訊稱：北越外長雍文謙，向一九五四年越南休戰日內瓦會議共同主席英蘇兩國，提出該項請求。該個由印度、波蘭與加拿大所組成之委員會，最近曾以二對一票數，裁定該委員會有權調查內部傾共份子在南越之各項活動而言。

安徽廣西 苦旱成災

【東京十四日法新社電】中共電台今晨稱：廣西旱象已成，自上月中旬迄今，該省若干地區未落滴雨，氣溫增高，而本月之內仍無大雨可能。中共電台同時稱：安徽省淮北和江淮之間地區，曾於本月一日至十日降雨，雨量自三十毫米至一百毫米以上不等，但旱情亦僅見緩和。

玉女瘋魔了莫斯科
拒予參加中共之夜
數百蘇聯青年包圍玉女

【莫斯科十三日美聯社電】伊麗莎白泰萊及時避免了親自登台為「中共之夜」作[illegible]於星期四晚正式登台。美大使館發現這是「中共之夜」，立刻改換節目。因此，泰萊決定放映她最近獲得金像獎的「應召女郎」一片，一時一併登台。該片原定計劃沒有參加電影節，美大使館迅速通知洛杉磯，寄一個拷貝來，預定於星期五放映，但並不參加競賽。記者詢問愛迪，他底太太因何受人愛戴？愛迪答道：「她是百份百的女人」。

【莫斯科十二日路透社電】數百在歡呼中的莫斯科少年，今晚包圍好萊塢女影星伊莉莎白泰萊。她在國際電影節總部的莫斯克瓦酒店內，將支票兌現時，在大堂立即被一羣持簽名簿要她簽名的少年所包圍。在這羣人中，她發現了英國明星彼得芬治，遂趨前吻了他。泰萊離開酒店上車時，羣衆圍得水洩不通，召來穿藍色制服的憲兵增援，清除道路，她才得與丈夫愛迪菲沙登車。

英國卜內門名譽董事長 麥高萬勳爵 昨在英病逝

【倫敦十四日美聯社電】英國卜內門公司名譽董事長麥高萬勳爵，昨晚病逝於倫敦之一間醫院。此享壽八十七歲之麥高萬，最初加入該公司時為辦公廳雜役，週薪五先令。當其於一九五〇年在該公司之董事長任上退休時，年俸為五萬五千鎊。在過去八十一年中，渠被推為該公司之名譽董事長。

梅農提寮國停火草案
寮政府宣佈中立 外國軍即行撤退

【日內瓦十四日路透社電】印度國防部長梅農，今日在十四國會議提出寮國及各外國軍隊撤出寮國之建議草案。此印度草案稱：與會之十四國政府贊同寮國：㈠執行停火之責任，應由寮國國內之對立黨派共同負責，並隨後由一個組成之全國統一之政府共同負責。㈡國際監督委員會，必須監督及視察執行停火協議。㈢此委員會將調查因停火而發生之種種困難情形。㈣所有外國軍事人員於寮國政府組成之後，撤出寮國。㈤日內瓦協定所規定之保留法國人員，以訓練寮國武裝部隊一節，可由法國及寮國政府加以協議。㈥寮國政府宣佈中立之後，則要保持其中立利益及義務。㈦除寮國軍隊需要之軍火及軍用品之外，如有此等裝備輸入，則係違反協定。㈧國際監督委員會將根據各委員之協議，而決定其重大之問題。㈨在需要之時，委員會將向日內瓦會議之聯合主席報告。

泰國人士指出 寮共準備 進攻永珍

【曼谷十四日路透社電】今日泰國人士稱：「戰鬥寮國」之軍隊，準備進攻永珍。假如未來三親王之會議，不能獲得完滿之解決，則戰鬥寮國會發動攻勢。

科斯莫 指美在台灣 圖發動政變
周恩來向日本議員稱

【東京十四日合衆國際社電】據日本一間較大報本日宣稱：中共總理周恩來在與最近訪問北平之日本自由民主黨代表團舉行會談時，發表多項令人感興趣之評論。「朝日新聞」以「國共合作」為題撰論稱：「據悉：周恩來與該等日本國會議員談話時，曾提及台灣人民之獨立運動，並表示一項態度，極力支持中華民國政府。」該報謂，周恩來該項言論，顯示「北平對中華民國政府採取一項軟硬兼施之立場」。據悉：周恩來曾告知該等日本國會議員，謂現有在台灣發動一次政變之謠言。渠隨後并謂：「如果美國企圖在台灣發動一次政變，則蔣總統擁有一枝強大之陸軍，而且渠并擁有例如陳誠與蔣經國等能幹人員。」該報謂，周恩來該項談話，係「令人感到困惑」，但顯見「中共與中華民國之間，最近曾有一項共同一致之觀點，此係中華民國與中共雙[illegible]項政策之目標，係在於使到台灣與中國分開。此舉不能稱為係國共雙方之「合作」乎？但周恩來該項企圖，不論其情況如何，大概係在於強調說明台灣永遠係中國之一部份」。

中共頭目否認 與蘇發生不和
謂主奴關係不變

【東京十四日合衆國際社電】中共領袖聲稱：中共與蘇聯之不和，僅為西方之神話。彼等近日來似正以不尋常之方式證明此點。中共所有高級領袖，幾乎均在公開發言時證明共黨陣營「牢不可破之團結」。彼等同時宣佈百份之百支持蘇聯對德國及柏林問題之立場。並間接表示於萬一此等問題到達在戰場上與西方攤牌之階段時，將以軍火及人員支持蘇聯。

國際紡織品貿易會議
定週一在日內瓦舉行
美副國務卿波爾率代表團出席

【華盛頓十四日合衆國際社電】美國國務院昨日稱：該院經濟問題之副國務卿波爾，將率領美國一代表團出席下星期一在日內瓦揭幕之國際紡織品貿易會議。此一會議，將開至本月廿八日為止，係由關稅與貿易協議組織主辦，而由全球紡織品進出口國家參加。美國國務院稱：「此一會議之目的，在擬就棉織品貿易循序發展之安排達成協議。」美國建議召開此一會議，旨在作為美總統甘迺迪協助美國紡織業計劃（內分七點）之一部分。按：美國紡織界曾指他國紡織品在美國市場作不公平之競爭。

邁阿密海灘美女如雲
環球小姐競選開始
中國小姐汪麗玲筆挺勁立氣力驚人
日本小姐遠山明美因倦極一度休息

【邁阿密十四日美聯社電】當一九六一年「環球小姐」選美會在此間加緊進行之際，漂亮之日本小姐於被詢及有何感想時答稱：「疲倦欲睡！」芳齡二十之東京某女子大學家政學系學生遠山明美小姐，於隨後前往大酒店中之一間房內，在帆布床上休息之後，始再度參加預演。伊於假床之後而露笑容稱：「現在好得多啦。」外國美女曾於星期三晚「美國小姐」之競選開始時，穿當本國服出台。當時，東方美女均有極佳之表現，中華民國小姐汪麗玲，穿上一件緊身而閃閃發光之銀色旗袍，於步過天橋時，曾受觀衆熱烈之喝采。韓國小姐徐揚喜（譯音）穿上一條藍色摺裙及紅色兩色之絲質緊身衣。遠山明美小姐則選擇一件白底紫花之絲質和服，其黑色頭髮飾以白色珠串。倘日本小姐表現沉着，則中華民國小姐恰恰相反。汪麗玲小姐在舞台上之佈置進行之全部時間，一直站得筆直，且全神貫注，致使數位美國美女對伊之氣力表示驚異。參加競選之其多美女，在歷時四句鐘之練習中，曾因顯然之疲勞而脫去鞋子，及改換站立之姿勢。「環球小姐」為期兩天之競選，定於星期五晚宣告。

【邁阿密十三日合衆國際社電】高大之「路易斯安那小姐」勃朗，已於昨晚在「環球小姐」選美會中取得「美國小姐」之榮銜。此位來自路易斯安那州明特城之十八歲大學二年級生，已由猶他州鹽湖城之一九六零年美國小姐渥瑞比爭為之加冕。勃朗當選「美國小姐」，可獲得獎金一千美元及其他貴重獎品十餘件，并將於星期六日與四十七位外國美女爭奪「環球小姐」之榮銜。勃朗小姐具有褐色之眼睛及深褐色之頭髮，三圍尺碼為：卅六──廿三──卅六。

【邁阿密十四日美聯社電】一九六一年「環球小姐」之榮銜，將為何人所獲得？幾乎每一位與一年一度之第十屆選美會有關之人士，包括九十位參加選美之女子在內，均已加入此項猜測遊戲。被選為最可能於星期六日被上綠袍及戴上王冠之候選人，似為一位「德國小姐」舒密特小姐，伊居於司徒加，係一位郵務局僱員之女郎。根據美聯社之調查，伊比任何其他美女獲得更多參加選美之小姐之選票。此位原居東德而僅於一年前逃出鐵幕之廿四歲電子工程師，卻未必當選。

法國革命紀念日
巴黎舉行閱兵大典
電導飛彈參加行列

【巴黎十四日路透社電】當戴高樂今日在此間檢閱每年一度之法國革命紀念日進軍行列時，大批便衣警察混雜在羣衆之中，以資保衛。巴黎市民從大軍行列中，獲見放置在貨車上之無線電導向飛彈。在昨夜當中，巴黎曾有五顆塑膠質炸彈爆炸，此等炸彈係以戴高樂之國會代表為目標。民衆今日表現唯一有政治意味之情緒，是於雨從阿爾及利亞調回之第十一師傘兵四連通過時高呼喝采，並向着飛機，而為首之噴射飛機，放出藍、白、紅三色之彩烟。於戴高樂乘敞車而過時，高呼「戴高樂萬歲」。

嚴防伊拉克進攻
英軍開伊科邊境

【科威特十四日合衆國際社電】英國陸軍各單位今日沿伊拉克邊境一帶守衛，以防伊拉克於壓迫其「獨立」時進攻科威特。此等軍隊之團旗上繡有「不成功則成仁」一格言，彼等昨日開始調上分界線。自伊拉克總理卡塞姆提出要求科威特主權之事件發生後，英國部隊於本月初已經調入此酋長國。

【倫敦十四日美聯社電】科威特派往聯合國之首席代表哈係今日由紐約抵此，渠謂：渠相信英軍可能於不久由科威特撤退。

【科威特十四日路透社電】於七月一日載運第一批英軍（第四十二突擊隊）前往科威特之英國航空母艦「堡壘」號，今日於黎明之前，離開科威特灣。此航空母艦開[illegible]。

印外交官一批 由庫倫抵北平 舉行秘密會商

【東京十四日法新社電】中共電台廣播謂：參加外蒙共黨成立四十週年紀念之印度高級外交官員一批，昨自庫倫飛抵北平，其中包括前任印駐北平大使現任印外交部秘書長[illegible]治。彼等抵達後，當晚即與中共「副總理」習仲勳，「外次」耿飈等會談，會談內容保守秘密。[illegible]往之目的地，尚未見有消息透露。

美國發行四種公債

【華盛頓十四日合衆國際社電】美國財政部昨日宣佈，將另發四種公債，總值約為一百六十億美元。其中三種旨在換回不久即將滿期之公債一百廿五億美元，另一種則擬出售市場吸收三十五億美元。美國財部指持有即將到期公債者，可換取三種新公債或現款中之任何一種。

香港華人基督教聯會公墳部佈告

為九龍城墳場與主荒墳執骨事。本部擬於一九六二年二月二十八日起將下列由一九零四年至一九四八年安葬之荒墓執骨，茲編號如下：

成人

351 梁新滿	578 黃愛蓮	579 曾恩望	580 [illegible]	584 何歸慕道	594 [illegible]
596 田七	598 黃英	600 文漢良	601 賴[illegible]	602 高廣泉	605 王氏瑩
607 陳文和	609 陳貴恩	611 林邦三	614 李佳英	617 林時軒	623 [illegible]
625 梁邱氏	626 郭明德	628 吳金	629 馮瑞霖	632 [illegible]	641 [illegible]
642 [illegible]	646 劉駿捷	650 周惠時	651 [illegible]	662 張國仁	657 [illegible]
658 [illegible]	660 [illegible]	661 曾本發	663 [illegible]	664 李庭	665 [illegible]
670 [illegible]	671 [illegible]	675 方貴	676 [illegible]	677 [illegible]	678 [illegible]
680 [illegible]	684 [illegible]	686 [illegible]	691 [illegible]	739 周廣	744 [illegible]
748 [illegible]	751 陳建功	755 [illegible]	756 [illegible]	757 張好	759 黃恩光
760 [illegible]	761 吳丁鳳	767 [illegible]	768 [illegible]	770 [illegible]	772 [illegible]
777 [illegible]	779 陳永生	780 [illegible]	785 [illegible]	787 陳劉玉坤	789 [illegible]
792 [illegible]	793 鄭士林	795 [illegible]	796 [illegible]	801 [illegible]	803 [illegible]
804 [illegible]	810 [illegible]	820 [illegible]	826 [illegible]	828 [illegible]	829 [illegible]
831 [illegible]	832 許仲明	835 [illegible]	836 [illegible]	837 [illegible]	838 [illegible]
839 [illegible]	844 [illegible]	845 [illegible]	847 吳女英	859 [illegible]	871 [illegible]
873 [illegible]	876 [illegible]	877 [illegible]	878 [illegible]	879 [illegible]	883 [illegible]
887 [illegible]	89 [illegible]	899 [illegible]	900 [illegible]	903 [illegible]	905 [illegible]
906 [illegible]	908 [illegible]	911 [illegible]	912 [illegible]	914 [illegible]	915 [illegible]
917 [illegible]	918 [illegible]	923 [illegible]	925 [illegible]	927 [illegible]	928 [illegible]
930 [illegible]	931 [illegible]	933 [illegible]	934 馮幹生	935 [illegible]	937 [illegible]
939 [illegible]	940 [illegible]	941 [illegible]	944 [illegible]	946 [illegible]	950 [illegible]
955 [illegible]	958 [illegible]	961 [illegible]	963 [illegible]	967 [illegible]	968 [illegible]
971 [illegible]	972 [illegible]	973 [illegible]	974 [illegible]	980 [illegible]	982 [illegible]
983 [illegible]	986 [illegible]	990 [illegible]	996 [illegible]	997 [illegible]	1000 [illegible]
1002 [illegible]	1019 [illegible]	1011 [illegible]	1013 [illegible]	1014 [illegible]	1015 杜五
1018 [illegible]	1204 [illegible]	1212 [illegible]	1213 [illegible]	1215 [illegible]	1216 [illegible]
1217 [illegible]	1220 [illegible]	1221 [illegible]	1230 [illegible]	1231 [illegible]	1232 [illegible]
1233 [illegible]	1234 劉石	1238 [illegible]	1242 王伍	1247 [illegible]	1249 [illegible]
1250 [illegible]	1262 [illegible]	1256 [illegible]	1262 [illegible]	1263 [illegible]	1267 [illegible]
1293 [illegible]	1294 [illegible]	1297 [illegible]	1298 [illegible]	1671 [illegible]	1675 [illegible]
1676 [illegible]	1677 [illegible]	1678 [illegible]	1698 [illegible]	1702 [illegible]	1705 [illegible]
1700 [illegible]	1708 [illegible]	1709 [illegible]	1715 [illegible]	2068 [illegible]	2074 [illegible]
2076 [illegible]	2080 [illegible]	2083 [illegible]	2090 [illegible]	2093 [illegible]	2101 [illegible]
2102 [illegible]	2103 [illegible]	2104 [illegible]（嬰孩）	2105 [illegible]	2107 [illegible]	2109 [illegible]
2110 [illegible]	2112 [illegible]	2121 [illegible]	2123 [illegible]	2124 [illegible]	2131 [illegible]
2133 [illegible]	2136 [illegible]	2139 [illegible]	2147 [illegible]	2154 [illegible]	2159 [illegible]
2162 [illegible]	2148 [illegible]	2182 [illegible]			

小童

1A [illegible]	2A [illegible]	35 [illegible]	28 [illegible]	36 [illegible]	50 [illegible]
57 [illegible]	58 [illegible]	95 [illegible]	10 [illegible]	112 [illegible]	113 [illegible]
115 [illegible]	117 [illegible]	118 [illegible]	119 [illegible]	125 [illegible]	126 [illegible]
129 [illegible]	131 [illegible]	132 [illegible]	133 [illegible]	134 [illegible]	149 [illegible]
150 [illegible]	157 陳志光	163 [illegible]	165 [illegible]	167 [illegible]	168 [illegible]
169 [illegible]	176 [illegible]	179 [illegible]	181 [illegible]	182 [illegible]	187 [illegible]
193 [illegible]	197 [illegible]	207 [illegible]	204 [illegible]	205 [illegible]	206 [illegible]
209 [illegible]	210 [illegible]	211 [illegible]	213 [illegible]	221 [illegible]	229 [illegible]
231 [illegible]	234 [illegible]	235 [illegible]	243 [illegible]	245 [illegible]	247 [illegible]
248 [illegible]	253 [illegible]	254 [illegible]	255 [illegible]	256 [illegible]	267 [illegible]
268 [illegible]（嬰孩）	275 [illegible]	279 [illegible]	288 [illegible]	417 [illegible]	

註：特佈告如該墓之親屬人等欲將該墓自行執骨者，可到九龍尖沙咀彌敦道海防大廈五樓本聯會辦事處向負責者面洽。所有荒墳由佈告日起六個月內如未有親屬來領者，概由本部代為執骨，個別編號遷入墳場內骨庫安置。

敬知各墓之詳細記錄情形，例如名諱、年歲、性別、或安葬日期等，請到本聯會墳場辦事處或九龍尖沙咀海防大廈五樓聯會辦事處或本聯會各會員堂查閱。

一九六一年七月十五日　主席 鍾仁立　副主席 [illegible]　公墳部部長 [illegible]

解渴常識

何以越飲越渴？如何能小飲止渴？

飲水過多之弊：酷熱暑天，出汗過多，往往感煩渴，一般人祇知喝水，殊不知愈渴愈飲，勢必沖淡胃液，形成消化不良，舌苔厚白，不思進食。中國醫學上所謂「傷脾胃，損真陰」，實起源於此，且因脾虛胃弱，形體疲倦，更易感冒傷風，其甚者困濕在身，每易導致水腫風濕及腸胃炎等，不一而足。

解渴良方：最好是每日用少許人參和炒米紅棗等煲成參湯以代替茶水。但需辨法，不是皆適人所可能辨得到，茲介紹科化藥廠，用科學方法煉製之人參膏，「科化人參膏」，不用煲燉，隨時可用開水沖服，氣味甘芳，只飲少許，即可解渴生津，立止煩渴，且能補氣提神，開胃養顏，在此三伏天時，津液枯竭，時感疲倦者，更宜常服，科化人參膏，在優待期內每瓶僅售三元，先施百貨公司及各大小藥行均有出售。

德國最新特效消痔丸（VENCIRSULF）

頑痔消

止痛止血　不用手術　痔瘡自消　壹瓶痊癒

普通內服痔藥，祇側重於頭部之調理，但對肝部無法治療，故不久痔必復發。[illegible]

主治：內痔，外痔，老年頑痔，痔發炎，劇痛，痔潰瘍流血，大便帶血，脫肛，肛門痕癢

德國卡衛大藥廠出品

公司藥房均有代售

跌打後 胃病後 筋骨

痛腫緊痺

風濕筋骨專門 周達文

明明是跌打舊患 何以跌打藥無效？

前考試院檢定，四代祖傳秘方，醫透筋骨氣血。完全治本，藥力猛，少而易食，且無耳鳴麻痺等弊。逆經服食，亦無反應，乃中藥活血之神奇。

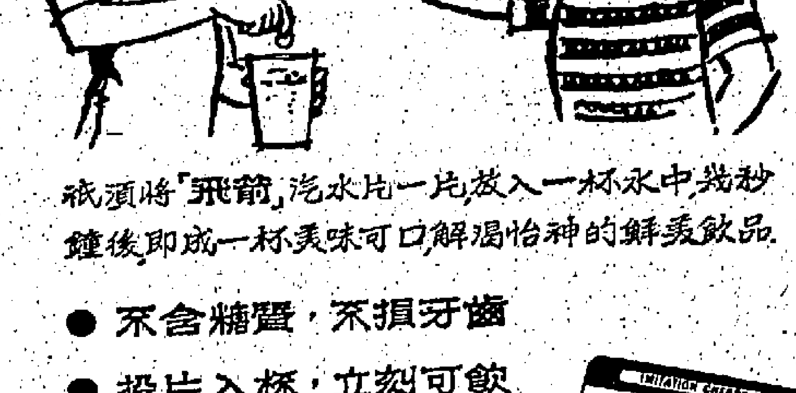
明明是胃病何以服胃藥無效？因為了風濕痛之後，要袪血壯氣，但跌打藥則破血去瘀，胃藥則破氣去積，恰恰相反。任你如何醫治，恐難見效。改用祖傳妙法，一服見功，數服斷根。

診症時間 [illegible]

超時代飲品！

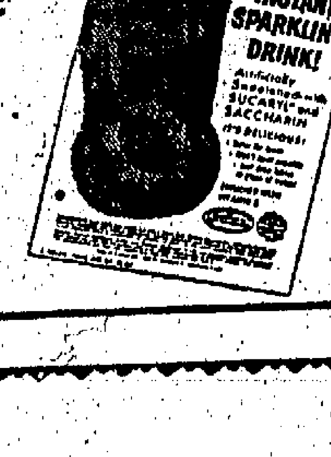
「飛箭」汽水片 FIZZIES

兒童喜要 備飲方便



祇須將「飛箭」汽水片一片放入一杯水中幾秒鐘後即成一杯美味可口解渴怡神的鮮美飲品。

● 不含糖質，不損牙齒
● 投片入杯，立刻可飲
● 特別配加，維他命C



有七種美味任憑選擇：橙・葡萄・櫻桃・茴香檸檬，Hula杯治，可喇。

總代理 德隆洋行

社論　日本政客又要自作孽嗎？
——傳日外務省進行對外蒙建交

正當中國強烈反對美國承認外蒙傀儡，若干美國明智人士也指摘美國決策者的錯誤之際，消息傳來，說日本政客們也「蹲學美人」，在進行與外蒙傀儡建交。日本政客們近頃以來，似乎為了討好中共，不惜事事與中國人為敵，其可惡的程度，將達到使中國人不可復忍。

據東京十三日訊：「日外務省今日宣布：日政府準備承認外蒙，預料八月底，可予正式承認」。日外務省亞洲局局長伊關佑次郎亦對記者報導日政府與外蒙商談進行建交的經過，是日本對於此事，比之美國更為積極。為什麼要試探呢？日本也是為了要在外蒙設立領事館嗎？為了要打開日本對外蒙的貿易嗎？不，這是池田「兩個中國」陰謀的一部份，是池田要承認中共的第一步。他們於此時發出日本準備承認外蒙的消息，是要製造一種形勢，企圖影響美國政府，使美國政府樂得承認外蒙，進一步使美國遠東政策跟隨他們的「兩面政策」、「新中立主義」的路子走。

日本政客們這種設計，一面利用美國對日本支持，一面籠絡中共關係，好讓他們從中攫取利益。他們之要與外蒙偽建交，是表示對共產集團的討好以取得在國際間的活動。我們不想責難日本政客們的一貫自私投機作風，以及他們的損人利己立場，但我們必須指出他們的恐怖，將必自吃其苦果。

日本人應該記得：俄共與中共訂立對旅大的條約和俄共之控制中國東北，其假想敵就是日本。其下一步矛頭就是指向日本。一九五零年共黨的發動韓戰，其主要目的不止吞併南韓，而是進一步威脅日本。這刻，日本人更應該知道，俄共和中共最近相繼與北韓共黨締結軍約，張揚其事，其最大目的，又是為了進一步威脅日本。此外，共黨多年來在日本內部策動擾亂，在東南亞破壞日本市場，和種種打擊日本復興，損害日本經濟復蘇的事實，日本人自然十分清楚。這就是說，日本是共黨在遠東必爭的目標，共黨絕不會讓日本恢復其過去的地位。

可不是？日本過去時代，對中國有它的「滿蒙政策」，有它的「農業中國，工業日本」的政策，以中國一部份領土作為日本的外藩，以中國大陸作為日本工業原料的取給地，商品的大市場；日本也有所謂「南進政策」，要把整個東南亞成為日本的勢力範圍，完成所謂「東亞共榮圈」；還有，日本過去一直自視為遠東的主人，排除西方勢力，獨霸一切。然而日本這些基礎和野心，到現在已經給事實粉碎了，會有一個新的事實又把日本帶回到舊日的境界去嗎？即如日本承認了外蒙，會由此回復到日本「滿蒙政策」時代去嗎？這是一個夢，日本政客們還有勇氣來溫這個美夢嗎？

不止日本承認了外蒙對日本並沒有好處，就算如池田等之類，實現了他們夢想中的「兩個中國」，一樣對日本不會有什麼好處，祇有害處。害處是十分明顯的，中共地位的提高，即是日本地位的低落，亦即是日本內在、外在危險的增加。這多年以來，日本不是要向東南亞找經濟出路嗎？但真正的敵人是誰？日本人是看得到的。在共黨必然爭取東南亞的大策略之下，而也有許更多複雜關係之下，日本要向東南亞伸足，決非現實所許可。在共黨方面既然以日本為奪取的目標，他們會對日本保守派政府高抬貴手嗎？甚至美英之間在東南亞方面，仍有存在他們的若干矛盾，日本要插手其間，究有何德何能呢？東南亞的人民和千萬華僑，至今為止，對日本的血腥深仇，不能說已完全忘懷，這是值得日本政客們回顧省察的。

日本政客們也應回顧一下日本進入聯合國時的事實。那時俄共不也是堅決提出「外蒙與日本一同進入聯合國」的「一籃子交易」嗎？但俄共這「挾帶」式陰謀，卻給中國的否決權粉碎了。由於中國代表的出力，支持了日本進入聯合國，這是舉世承認的事實。然而日本今日不但忘掉一切，且居然對中國做起「中山狼」來，則日本的「反骨」、無良、無恥行為，將給世人以什麼反感呢？將給中國人以什麼反應呢？這就是日本所必要自吃的苦果。

我們可以斷定，有中共的存在，有共黨在遠東的活動一天，日本就一天無法安定，無論日本如何設賂，共黨也絕不會放過日本的。那麼，日本唯一可恃的，祇是亞洲反共鄰國的寬大友誼，日本於戰後之得有今日，完全來自這寬大友誼，假如日本政客們不惜蔑視這一點，反而直接間接與反共鄰邦為敵，其結果是可以想像得之的。

為了日本政府準備與外蒙建交一事，我當局自不會無所準備，全中國人包括東南亞華僑也不會無所準備。對於這一謬舉，我們也不能對美國容忍，難道可以對日本容忍嗎？我們的「革命外交」精神，是永來這樣使用的。

各地通訊

印尼華人企業黃仲涵公司 全部資產遭沒收
資產總值約八千八百八十萬美元 該公司被控將資產非法轉移至荷

【本報耶加達航訊】中爪哇三寶瓏消息：印尼華人經營之資本最雄厚之黃仲涵企業公司之全部資產（近九千萬美元），已為印尼政府所沒收，印尼政府沒收該公司資產之「理由」，是指該公司將在印尼資產「非法」轉移至荷蘭。

印尼三寶瓏經濟法庭係於七月十日（星期一）諭令沒收有關黃仲涵公司的全部產業。黃仲涵公司在印尼私人公司中，規模首屈一指，該公司被控將其部份產業「非法私自轉移至荷蘭」。被充公的產業總數約值四萬萬盾（約美金八千八百八十萬元），包括一座糖廠，一香煙廠和若干銀行與一批較小規模的工廠。

該公司的七名主人均受傳控，但因彼等均已離開印尼國境，致告缺席，故印尼經濟法庭乃作缺席審判而斷然宣佈「沒收」。

泰發生滅門慘劇 釀成六屍七命案

泰南宋卡府力打萍縣甘宗碧區，於七月九日發生一宗慘絕人寰劫殺案，五名擁有長槍、手槍的匪徒，衝入昆瑯一小康農家，開槍，家裡六人，全部遭射殺，其中一婦懷孕六個月，故釀成六屍七命滅門慘劇。對於是案，匪徒雖劫去財物，但因在是案發生前，受害者曾因田地事與人發生糾紛，故警方可能懷疑是屬於謀殺案。目前，仍由警方盡力偵查中。

這慘劇主角是乃成，現年五十六歲，務農為生，家住泰南宋卡府力打萍縣甘宗碧區第六村門牌二〇八號，家裡共住有六人，即除乃成自己之外，又有妻子娘鍾（五十歲），兒子乃汶（卅五歲），兒子之妻娘廉（卅四歲），兒子的少妻娘諦（廿二歲），及其媳婦之胞妹娘廉（廿四歲），而娘廉已懷孕六個月了，至造成六屍七命大慘案。據說，乃成因素有積蓄，堪稱小康之家。

據警方稱：七月九日凌晨二時十分，當乃成家裡六人皆在睡鄉之際，突有五名攜帶長槍手槍的匪徒，闖入乃成家裏，開槍發彈射擊，全部共發了廿餘顆子彈，當時，附近居民雖被密集之槍聲所震動，砰砰槍聲，不絕於耳，但人們為明哲保身，無人敢往乃成之家探視究竟，俟匪徒去後，才往探視。

六屍七命滅門慘劇發生後，居民證據情往力打萍警署報案，乃戚昌警上尉接報後，即接情呈報警察第九部區域巡部，由總巡乃打萍警上校，率領屬員前往現場勘察調查，經調查後，乃成及乃汶父子倆曾因田地事與人發生糾紛，迨至上述時間，慘絕人寰之兇殺案，可能是仇家復仇之殺案，對於劫走財物，可能是煙幕，目的在轉移警方視線。

吉隆坡黑人物格鬥 一青年被刺至重傷

【本報吉隆坡航訊】吉隆坡此間私會黨（黑社會）徒互相退冕格鬥，各人才分道揚鑣，閙成命案，最近以來，已成家常便飯。十日又有私會黨糾紛發生，一名廿一歲失業青年陳金元（又名金堂）被刺重傷，昇入中央醫院救治。

傷者的右胸為匕首刺至重傷，右手臂、頸項及嘴下頷亦負傷遍佈，在醫院驗血輸血後，急救之後，方渡過危險。

記者聞訊趕至光頭路現場時，人群已漸漸疏散，只剩下一些家當舖的青年，與附近的商人，仍在議論紛紛，在戲院正門旁張貼「電影介紹圖片」的牆下，卻剩下一柄匕首，還有五六隻鞋跟的拖鞋、木屐，兇殺的痕跡，令人怵目驚心。

據在場的人告記者稱：約三時左右，有數位青年，突然間發生爭吵，一時扭成一團，廝殺之際刀光四起，頓時又拆散開來，分向各處逃竄，觀者紛紛走避。

是案之五名兇手是誰？究竟是否屬於劫案，迄仍在警方調查及偵捕中，相信短期間內即可真相大白。

自稱為傷者的佣女的一位少女，乃聞訊之後前往探問，據她告記者，前此她與陳金堂為其叔父，陳金堂隆坡至不遠的一個小市鎮當油漆工人，為時約兩個多月，於兩天前方才回到她們在八達嶺再也十七路的家裏，前後僅隔三天，就發生了意外。傷者的兄長亦趕往醫院照料弟弟的傷勢。

泰陸軍一女上士 擊斃少尉軍官
行兇後圖自戕受輕傷 料係情海生波出命案

【本報曼谷航訊】泰國陸軍砲兵營一個女軍士（上士），於三日晚間開槍擊斃一男軍官（少尉），該女軍士行兇後開槍企圖自戕，但僅受傷，後送醫院救治，無性命之虞。據說，這一兇案起因，係情海波瀾所致。

據警方公報稱：七月三日夜晚九時四十分，華富里府直轄縣警官乃頌知少尉接獲電話報告，說當地陸軍砲兵營軍官宿舍發生槍殺案，立即率警官前往調查，獲悉係女軍士翰速上士開槍擊死某少尉，開槍五響，然後引鎗自戕。

警官抵步時僅發現死者倒斃於宿舍裏床上，血漬斑斑；女傷者已被送到阿南他亞府醫院求治。警官……

桂黔滇閩等省 旱象嚴重

【中央社訊】據中共「新華社」十三日報導，廣西旱象嚴重，一個多月來，在各地如火如荼，井鑿繼續發展中，……

【大道社訊】據中共「新華社」七月六日報導，福建省各甘蔗產區生長中的蔗苗，已因缺水而枯萎。

……

青草與飼料等均缺乏 粵農村牛猪多告死亡

【本報訊】廣州消息：粵省各地農村，耕牛、猪隻之飼料來源入最低潮，因缺乏飼料，農民於飼養，各「公社」所養者，則多告死亡，縱不死亡，亦就瘦瘠，生機喪失，耕牛缺乏工作能力，猪隻越養越瘦，長皮不長肉。因之，即「公社」亦對繁殖飼養猪牛提不起興趣。

事不離實，當前粵省各農村「公社」，就是種飼養猪牛之條件亦不存在。今日之農村，在饑荒之下，所有可以吃得下肚充饑之物品，均已為饑民採食淨盡。即照中共所「發明」的：人可以吃猪糧（猪糠、小球藻、水浮蓮之類），猪可以吃人糞，牛可以吃青草長成；但演變至今，農村連青草亦不易見存在，耕牛吃草亦成問題，耕牛草亦吃不飽而驅策過甚，結果便紛紛死亡。民衆發展到與猪牛爭食，可知大陸饑荒之慘。（光）

政府積極協導海外華僑 將商業資金轉投工業（上）
——本報駐台記者：黃銘

【本報台北通訊】為了研討如何發揮僑胞經濟力量，參加國內經濟建設，加強僑胞對祖國的經濟聯系，並協導僑胞經濟事業之發展，政府有關部門的各首長，特於日昨聯名邀請海外各地區此次返國參加陽明山會談的僑界人士及有關機關代表暨國內工商界人士六十餘人，舉行一「華僑經濟問題座談會」。

這一座談會是由經濟部長楊繼曾主持的。座談以㈠華僑經濟事業的發展，㈡華僑回國投資；㈢華僑對台貿易等三項問題為討論的中心論題。關於第一個問題，經過熱烈討論之後，已獲致三點結論：㈠由僑委會會同有關單位及華僑團體就海外各地區不同的環境，擬具個別計劃，配合當地經濟需要，向工業方面謀求發展。為適應各地需要，由政府協助僑團就地設立技術服務社，並儘速選派專門技術人員前往協導解決有關問題及設計事宜。㈡駐外各地金融機構協助研究搜集當地經濟資料，以供僑胞參考。各銀行海外分支行規章，應適應當地一般銀行習慣。㈢鼓勵華僑輸入（向自由祖國）原料加工輸出，擴大經營範圍。

此一關係今後海外華僑經濟發展至關重要的座談會，對於「華僑回國投資」及「對台貿易」兩項問題，亦曾廣泛交換意見，華僑工商界人士發言至為熱烈，由於若干問題在陽明山會談已有結論，若干問題則屬於執行上的技術問題，須個別洽商解決，因此在座談會中未作結論。

華僑經濟事業發展問題

座談會所討論的「華僑經濟事業發展問題」，分為三部份：

（甲）海外僑胞如何發展經濟事業：㈠華僑經濟配合當地經濟轉向工業發展問題；㈡使各地華僑經濟團體組織，輔導當地僑民經濟發展問題。

（乙）政府及公民營事業如何協助華僑發展經濟事業：㈠政府及公民營事業機構以及生產設備與技術協助華僑發展經濟事業問題；㈡政府駐外經濟金融、貿易機構加強與僑民配合問題。

（丙）僑胞如何運用國際經濟關係發展經濟事業：㈠各地華僑經濟事業如何加強聯系配合，協力區域經濟合作開展問題；㈡各地華僑經濟事業如何謀求國際金融組織之支助，擴大經營問題。

作好調查統計再訂計劃

僑務委員會委員長周書楷，對於這一問題，認為先從調查統計入手，他說我們中國人向來馬馬虎虎，如果沒有數字、事實作根據，就無從做好計劃。他舉例說：「我曾通見若干僑團負責人，問其工商實業資本及所用人員有無詳細數字，他們都答不出來。」因此，他認為華僑要由手工業進展到製造工業，頗非簡單，必須先從調查統計入手，以後方可進入製造階段。

他強調統計數字的重要性說：「我到菲律賓時，僑胞正反對勞工菲化案。可是我們僑胞事業中，所用工人百分之九十五以上都是菲人，至於各店中，也多用二三個菲人女孩，我當告訴菲人說：如中國人不存在，你們的就業問題就很嚴重了。假如我們有一詳盡的統計數字，自可說服菲人，這是很有力的。在積極方面，是若干國家的事情會拿給本地人做，只有不能做不願做的才給中國人去做，……由於我們沒有詳細數字，就無從針對事實，解決困難。」

周氏復指出：「我去各地使館中，多未設經濟參事，對當地商業活動不了解，此外，還有一種不正確的觀念，我駐外使館人員只知辦外交，不知辦僑務，日本則不然，今後我國使館人員對此一態度，必須改變。而各地僑領亦要有新經濟觀念，注意調查統計。」（未完）

獻給親自哺乳的母親們……
LACTAGOL
「勒德高」旺乳片
使母乳質量俱增
使嬰兒健全發育
總代理：洛士利洋行

創造美麗泉源
美容膏
(Pan-Stik)

祇有蜜絲佛陀之「美容膏」能令肌理瑩潔無瑕常保潤澤於朝露明媚之柔泉中。
「美容膏」富有珍貴香脂令肌膚保持適量潤澤使不消失。
祇有「美容膏」製成條形用時倍便猶如唇膏一般。
MAX FACTOR
HOLLYWOOD

力士香皂質地柔和泡沫豐厚，更配名貴香料及油脂用後皮膚鮮潔香潤嬌嫩豔麗確是潔肌護膚的美容珍品如果你也經常用荷李活明星們所愛用的力士香皂那末妳也能像她們一樣的嬌美秀麗明豔照人
新出 彩色力士香皂
粉紅・黃・綠・藍・白　五彩繽紛・美不勝收
電影明星・十居其九・都選用 力士香皂

分類廣告
遺失
遺失聲明　玆遺失東亞銀行儲蓄部第四一五一二三號提款簿圖章一枚除向該行報失外特此聲明作廢
遺失紙聲明　永興有限公司玆遺失深水埗渣打銀行第五〇二九號灰紙簿一張除經向該銀行及所屬警局報失外特登報聲明作廢
醫藥
洪冠洲　腦耳鼻喉專科　大道中二一二號　男婦兒科雜症
耳聾機　美國德國袖珍型眼鏡型　攜帶便利　助君復聽
殘廢病輪車　英國新式小腸氣帶
安南白桂油　驅風救急靈丹聖藥　提神醒腦 辟暑辟穢 防病治病
白花蛇舌草　曾明公司啓
婦女佳音
許彬　外科專門　新法精改　外皮
尿病
杜蟲靈藥
吳景雲　喉　專科　症
婦女福音
蔡德芬醫生　耳鼻喉　頭部痛症
尹國良　外科皮膚專門　瘡科皮膚　灰指甲 鵝掌風
李冰妍醫生　婦科
黃華湛專門　痔瘻　無痛脫落・不再復發
櫻井整容分院　東京櫻井整形外科醫院分院
不愧今世華陀　黎健公
四補精　PAULVICKEN Sipogen　補腦 補血 補氣 補腎
余志文女醫　新法治療 診斷準確　風濕痺痛腫
日本針灸專科　保證速愈 徹底根治
陳珊山　男女虛弱不強　主診傷症
梁耀文醫專　風濕　筋骨痺痛　舒筋止痛・一服見功
廖榮華醫專　尿病
白花蛇舌草
熊國輝　癬
靜林氏　體虧
咳喘
鷄瘟有救
朱仁生　男性外皮　小便
尚有分類廣告刊第四頁

中俄共爭領導權中
苦了夾縫裡的北越

中共和蘇俄在爭奪領導權的鬥爭中，已經到了白刃肉搏的局面了。在亞洲方面爭奪的對象主要有北越、北韓和外蒙古。不久之前，北越的范文同訪問了北平，蘇俄就慌忙邀請越共去莫斯科。

這種互相競爭，或者是「和平競賽」能否解決實際的問題呢？換言之，能否解決各國的吃飯穿衣問題呢？一般而論，每個共產主義國家都有自顧不暇之苦。

比如說：當范文同在北平時，人民日報以當頭的共產黨所用的詞藻讚揚北越一番，說什麼取得了「社會主義建設的輝煌勝利」。

然而看看北越的民主生活與工作情況，人們就知道並沒有什麼輝煌的地方。工人們由北越當局要提前並超額完成國家計劃，只好加班加點，參加「勞動競賽」，結果一個個的精疲力竭了，北越官方報紙也不得不承認說：「工人們不熟悉這種競賽的工作方式，所以很容易感到疲倦。」工人累的連眼都睜不開的時候，誰還管機器上的安全防護設備，所以受傷事故也大加增多起來。

食糧在素有「東南亞穀倉」之稱的北越，也成了問題。據北越官方說，「由於供應困難，工人食糧配給難保有所增加，因此合理用糧和按勞分配的原則必須貫徹。」

對經營管理的不善，也是招致各方面失敗的原因之一。早在今年初，胡志明就曾經指摘各部門、工廠、建築工地的一些幹部，說他們對工人的福利漠不關心。北越官方也承認在其政府幹部中存在官僚作風，高高在上的現象。有一些報刊也揭露說：政府太忽視了政治及思想問題，而忽略了人民的物質生活。

工人在提高生產的口號壓力之下，盡這工作，但卻得不到應有的報酬，所有的工人食堂的伙食，都是品質惡劣的食品。

和所有共黨國家一樣，除了沉重的工作負擔以外，工人還要參加永遠開不完的會議，所謂業餘的時間是不存在的。

這些不合理的現象已嚴重的影響了北越的工農業生產。越共也注意到了這一點，所以最近在官方報刊上不斷提出新的「號召」，高呼把工人的休息與娛樂重視起來，說這是「當前的重要任務」。然而在另一方面，他們卻不放鬆「生產競賽」。這種矛盾是永遠無法解決的。

幾年來，所有共黨國家儘管在重工業上有了多少成就，而在人民生活水平上，一直毫無起色，中共也好，蘇俄也好，爭來爭去誰也不能滿足人民的基本要求。

生存在這種鬥爭夾縫裡的北越人民，無論接受那一個「老大哥」的領導，都是要付出極大的代價的，就人民而言，他們對誰來「領導」的問題，大概永遠不會感到興趣的。

克魯契夫發公文指斥毛酋
中俄共裂痕有多大？

新聞週報報導，中、俄共裂痕已擴大。蘇俄對中共的爭取落後國家「革命集團」的領導地位，已進行反擊，並削減對中共的援助。不過雙方尚未至將會打起來的程度。

·古原·

克魯契夫上週如果不是演說，就忙於參加派對。他首先陪同英大使羅拔斯參觀英國商會舉辦的在莫斯科的公演，而且警告說，他在柏林問題的爭議中所說的話是會兌現的。在次一天，他興高彩烈地參加美大使湯普遜七月四日的宴會，他舉起一杯威士忌酒，一飲一沾就放下了，據他解釋說：「我要保存性命。」他後來連續大排筵席，一次是款待北越總理范文同，一次是款待北韓總理金日成，另一次是款待前來莫斯科無所不談的南斯拉夫外長波普維克。迪貢斯科的無線電台也弄不清楚，錯把克魯契夫去年九月設午宴招待芬蘭總理卡科南的錄音帶當播出來。

然而，克魯契夫最重要的宴會，還是那道得最少的一次，就是他在克姆林宮款待中共的陣線的午宴。因為，上週有一些關於中、俄共紛爭執的新聞，震動了整個共黨世界。

把中俄共紛爭執起戰得最詳細的，是蘇俄通訊社在倫敦發的一則太晤士報發表的一件似假爭辯得很大的公文。該公文長凡五千言，其中指露克魯契夫指斥中共的毛澤東「不忠不信」，「煽動顛覆」，和「鼓動世界大戰」。該公文是由克魯契夫的辦公廳向幾個外國共黨的總部發出。其中列舉兩項對毛澤東的指本指摘如下：

㈠中國的統治者擬定一種計劃，企圖把共產主義世界調分為兩區，一個名為西區，由蘇俄負責領導，一個為東區，由中共節制。蘇俄反對這計劃，因為它含有種族主義意味。

㈡毛澤東不但有點燃戰爭危險之心，而且在實際上蹤引悅耳但不切實際的中國神史和謊話，來提倡一個先發制人的戰爭。蘇俄的答覆是：「世界大戰可能避免和應該避免。」

英國官員承認查爾發表的文件是的確的，華府的看法卻不同意。美國務院的高級官員以為這是一種騙術，據他們指出，這文件可以加強克魯契夫的議價地位，因為它暗示克魯契夫需要西方的讓步，來安撫好戰的中共。然而，上週由鐵幕後方傳出來的新聞，似乎已證實中、俄共的裂痕擴大了。

北平的狂熱者反對克魯契夫，以為共產主義能夠用和平手段征服世界的主張，已不復是秘密了。他們時常說，「戰爭」是應有的；而且說，他們在一年後就開始有一個原子武庫來支持他們的論調。中共企圖在亞非和拉丁美洲的革命集團中取得領導地位，也不是秘密。在最近三個月的一個時期中，北平一共歡迎過來自落後世界的三十七個代表團，又派遣二十四個代表團前往報聘。

克魯契夫上週施行回擊，並復申明莫斯科的至高至上地位。他不祇延見北越和北韓的領袖（這兩個領袖能有今日的地位，都是由於中共施行反西方的軍事干涉之賜），而且跟北韓總理金日成簽訂一個共同防衛條約，這顯然是表示亞洲共產主義的指導者是蘇俄，不是中共。

還有一個作用，克魯契夫請亞洲的共黨領袖到莫斯科，能防止他們參加中共成立四十週年的慶祝典禮。蘇俄也不肯慶祝，來派遣一個代表團前往北平一行。在相反方面，蘇俄和外國共黨的聯絡大員蘇斯羅夫，卻親自飛往外蒙，參加外蒙共黨成立四十週年的慶祝禮。

外蒙是一個大草原，面積等於阿拉斯加州的三倍，居民卻只有成吉思汗的遊牧後裔約一百萬人，中共在試見曾經很大的氣力來爭取俄人的勢力。中共不祇以一億一千五百萬元的援助給外蒙，而且派遣十萬工人前往建築公路和房子。俄人也施行自己的援助計劃來對抗，有一個新編制最近已開始採掘了。又有一個新建成的煮皮廠，每年能製鞣羊皮一百五十萬張。在成立紀念的宴會中，外蒙「總理」澤登巴爾絕口不談中共，祇津津樂道克魯契夫在維持和平方面扮演一個主要和決定的角色。

蘇俄報紙報道這些事情的方法，顯然存有偏心。俄報在首頁登載蒙古的事情，卻祇在第六頁把劉少奇在北平的演詞擇要發表。最後的掌握，由是一家蘇俄貿易雜誌披露中共去年對蘇俄的輸出大大減少，至今還拖欠三億二千萬元。

這兩個共黨巨人的爭執，是有根源的嗎？有。這根源在兩國歷史和地理中久已存在了，因為雙方的疆際，在沙皇和滿清帝國時代早已發生，那時兩國的帝皇貪欲向蒙古族、哈薩克族和塔吉克族伸張他們的勢力，這些民族都是在兩國界線不明的邊疆（長五、〇〇〇哩）游牧的。以毛澤東而論，這爭執又屬於個人的競爭。毛澤東視克魯契夫是一個沒有經驗的後進者，欠缺真正的革命熱誠，他因為蘇俄的「進步」超越大陸而偏怨。

毛澤東在十二年以來，為了達成「大躍進」起見，曾經把中國人民趕入饑餓和困苦顛連的境地。今日，因為兩年歉收之故，「大躍進」已遭遇困難了。

據「新聞週報」訪員伊里剛從香港發出的通訊說，中共已放棄工業化的大計劃。有一大批輕工業工廠已關閉了，其餘的工廠也祇在部分時間開工，為了抵銷穀物歉收起見，中共花銷了五億美元來輸入糧食，經濟困難又破壞了中共的紀律——在二二〇個省黨部書記中，有三十六個在過去十個月中撤換了。黑市、盜竊和乞丐，在上海和廣州等大城市都是常見的。訪問香港的中共人員，把大部分過錯推諉於俄人，說俄人的援助不夠，條件又苛，而且不履行諾言。

克魯契夫乘着中共陷入困境的機會來跟中共角鬥，他在本年十月舉行的俄共大會，無論提出任何主張，都會獲得一致的支持，一如他的「和平共存」政策在去年十一月的共黨領袖大會得到批准一樣。然而，中共對去年的協議，祇在口頭上贊成。他們現在的態度，比從前更不是友好。中共的到少在上週的北平天安門廣場的群眾大會，「毛澤東的絕對正確領導」結局一定得勝」。他還說一句話說：「是真的科的話：「我們雖然面對困難，我們在無援助之下，我們要靠自己的努力，也可以勝利。」

這一切都不是意味着蘇俄和中共將會打起來，因為他們依舊互相倚賴，而且對且在西方的一個公敵。可是，人們就算意味着，俄人的「和平共存」論調，就算克魯契夫是有誠意的話，也不會完成任何一種和平的工作。因為毛澤東是不能放棄施於包圍它的西方勢力的壓力的。

中俄共的裂痕，還意味着克魯契夫未能減弱毛澤東以為中式革命必須輸出於世界的信念。在毛澤東的打算，以為一個七億人口的國家，在一個核子大戰中，是有保存的機會，在蘇俄和西方看來，這一信念意味着致命的危險。

國際剪影

反對改變對中共政策
美共和黨向政府作堅決鬥爭

指出所謂讓中共與中華民國以同等地位加入聯合國，使中共自行拒絕的政策，極可能弄巧反拙。

美國國會的共和黨議員，上月廿八日在國會展開一個反對美國對中共政策的任何改變的戰役。參議院的共和黨領袖戴克遜領先抨擊，指摘國務院的對中共政策是「玩弄敗人輪盤」，並向政府的國會領袖們提出一項要求和一項警告。

他說，除非民主黨議員立即提出一項反對聯合國承認北平的決議，否則共和黨議員將在參議院提出這樣的決議案所加于那已引起劇烈爭辯的援外法案之內。

他堅持要那民主黨控制的參院外交關係委員會，立即提出這項議案。

該委員會的主席，民主黨議員富爾勃萊特答覆說，他認為沒有必須急忙的提出議案的理由，他指出，過去所採取的同類的決議案和政策聲明，仍然是有效的。然而，戴克遜說明白，他想趁這機會以通過一項決議案，以動員民意，對反現狀的任何改變。

他說，北平進入聯合國的問題，或將於本年秋間在聯合國大會提出。甘迺迪政府正在考慮改變國策，而採取給予北平以在聯合國大會與中華民國平等的代表席位的新政策。

中共堅持的說，它是唯一的「中國」，在世界上，它要求中華民國被逐出聯合國，而由北平政權承一切權利，包括安全理事會的永久席位。

國務院的想法，卻是北平將拒絕平等代表權的建議，美國在聯合國的職責地位因此而更加鞏固，在蔣總統的跟蹤，這將使北平不加入聯合國的責任，表明並非美國阻撓。

戴克遜說：「國務院這個理解中有毛病。」他說：中華民國已聲明，如果共產黨被准許加入聯合國，他們將退出聯合國大會。

他問道：「假使中共決定利用這個機會而接受聯合國大會的會員席，卻又怎樣呢？那時候，我們的地位怎樣呢？中華民國退出而中共進來了。」

他說：「國會曾經十九次把錄在案，反對北平加入聯合國，但是由於在改變中的發展，實有促使美國警覺的必要。」

戴克遜在共和黨國會領袖的每週招待記者會中，發表這論點。

多年來，美國成功的拉攏了聯合國的票，以阻止討論中共加入聯合國的問題。對這態度的支持的逐漸減少，使美國本年能否再度成功，變成了疑問。

國務卿魯斯克於六月廿七日在芝加哥的新聞記者招待會中說，美政策「再不變了」，因為聯合國大會多的國家現在想討論這個問題。

在討論給予中共在聯合國大會以平等代表權的提案時，戴克遜參議員說，共和黨議員們「給危險的猜估唬怕了。」他繼續說：「現在並不是國務院可把我們對中共政策來下注於俄羅斯的輪盤的時候。我們所堅持的說，現在是參院和眾院考慮反對中共進入聯合國議案的時候。」

這議案是於五月三日提出的，外交關係委員會還未舉行或定期舉行審查這項提案的會議。該委員會發言人說，它忙於處理援外法案，不暇處理這項提案。

現行的援外法律包含一項在數年前通過了的反對聯合國容許中共加入的決議案，該決議案，授權總統於共產黨被准加入聯合國時，向國會建議採取報復行動。

總統或將採取什麼行動，條文沒有明確規定。然而，當該決議案被採納時，它的支持者如前任參議員諾蘭等，認為美國或將退出聯合國。

共黨如何對待「中立國」
南斯拉夫是最好的一個榜樣

所謂不締盟國家的高層會議，決定在南國舉行，可以說是很恰當的。

·莊康·

即將於本年九月開幕的「不締盟國家」會議，已選定在南斯拉夫舉行，這個會址的選擇可云恰當，因為南斯拉夫在「中立」道路上所遭遇的挫折與困難，該比參加會議的其他國家為多。而事實上，在共產主義陣容中除了南斯拉夫一國之外，再也沒有第二個國家能脫離共黨而獨走上自決之路的。無論如何艱難，南斯拉夫總算成功了，儘管共黨集團對南國用了各式各樣的政治的與經濟的壓力，南國均未為所動。

在會議議程上所列的「新形式的殖民主義」提出討論時，人們當不致忽畧了南斯拉夫所遭遇的共黨集團的帝國主義經濟壓迫吧！

六月廿八日，是南斯拉夫脫離共產黨情報局十三週年紀念，從這一天起，南國選擇了與莫斯科相左的自己的實現社會主義的道路。

也就是從十三年前的這天開始，一個反南斯拉夫的兇惡宣傳運動也開始了。接着就是經濟制裁，這就再明顯也沒有的揭穿了蘇俄援助從無政治條件這種說法的虛偽面目。

據統計所得，一九四七年蘇俄集團提供給南斯拉夫的貨物，佔南國進口總額的百分之五十六點一；南國向蘇俄集團的出口，佔該國全部出口的百分之五十二點七。到一九四九年底，南國與蘇共集團的貿易幾乎已全部停頓了。按蘇俄大百科全書的定義，「封鎖是帝國主義國家在和平時期向弱小國家施加壓力的最得意的工具。」蘇俄就用這種「封鎖」來對付了南斯拉夫，到一九五五及一九五六年間南俄關係稍見和緩以後，這種封鎖才鬆弛下來。

不巧極了，一九五六年秋天，波蘭與匈牙利均有革命發生，而南斯拉夫顯然是同情革命的方面，這就使暫時和緩了的蘇南關係又惡劣下去，到一九五八年，這個關係又回到一九四八年低潮時期的水平上了。一九五八年五月，蘇俄突然中斷了一九五六年協議提供給南國的貸款。

南斯拉夫於是不得不轉向西方求取援助，這樣在經濟上，南國再也不必依賴蘇俄集團而獲得獨立自由。

對於這些辛酸的歷程，南斯拉夫并不是毫無收穫的。南斯拉夫從切身的痛苦中學會了和蘇俄打交道的辦法，而參加即將舉行的「不結盟國家」會議的各成員國，在親履斯土時，也會不禁想到蘇俄的偽面目吧。

竇德玩弄中立主義把戲
美蘇援助源源流入阿富汗去

竇位親王有一套奇妙政治論調，認為接受蘇俄援助可以免為共產主義所害。

·尹定·

任何一個外國訪客，只要他在喀布爾的首相辦公室坐下來，便會聽到竇德親王的一套酒涓稀論。他的主題是：阿富汗王國需要七億美元外援，來完成一個龐大的經濟五年計劃。他曾說：「我們希望所有的朋友都參加援助我們，也希望我們能從各方得到援助。」接着他用一具蘇俄製的打火機，燃起一枝美國香煙，然後繼續的說：「如果援助不從這邊來，我們一定可從那邊得到。」

自從竇德以阿富汗強人姿態，出任這個多山而又封建社會的王國的首相以來，他一直狡猾地玩弄中立主義的把戲，而他所需的錢乃滾滾由東西方流來。俄人在喀布爾附近興建了一個軍用噴射機場，美國也在蘭達爾附近興建一個龐大的噴射機基地（跑道一萬五百呎），並且正在哈勒特、官杜斯及汶巴拉巴德等三個地方，與工建築三個民用機場。美國及蘇俄的築路人員，正在阿富汗展開築路競賽，務求勝過對方。

美國及蘇俄，都把援助阿富汗列為優先工作。在接受蘇援的國家中，只有印度、印尼及阿刺伯聯合共和國得到的蘇俄援助，比阿富汗為多。阿富汗的一千三百二十六萬人口（估計），平均每人得到了十五美元的美國經濟援助。蘇俄的援款，都用在「有計劃」的計劃，例如在喀布爾興建一大型的地底貯藏室及一間麵包廠，特將喀布爾的道路鋪面等。而美國即從事比較長遠的計劃。例如，在希爾曼谷的灌溉計劃（五千萬美元），便要多年後才能見到成績，但對阿富汗的經濟，將有無限益處。在阿富汗，有美國人技師三百五十五人，而蘇俄的技師則有二千人。這是蘇派在非共產國家的最龐大工作隊。

不過，美國也自有其得人好感之處。蘇俄的工夫是這樣差的。例如：喀布爾的路面是如此惡劣，不久阿富汗人便要自己再鋪一次。反之，在教育方面，美國人努力不懈，並獲得了報酬。美國會花了約一千四百八十萬美元，建設校舍及設立獎學金，四百六十名有學問的阿富汗青年，送到美國大學學習，結果，英語已成為波斯語與巴斯杜語之外的第三種非官式語言。

所有這些工作，現在改變阿富汗的一[illegible]

[illegible]門面一，對於其社會及政治結構，[illegible]

（續稿定明日續登。）

健康報導啟事
陸奎生人參素
明日起發行 七十七期健康報導 請注意 明日刊出！

工商日報分類廣告
銷數廣 効力大 收費廉
每段大字四個 小字四十個 每天式元（不折不扣 上期收費）
洽刊處：

章記
大道中七十八號三樓 電話：二〇九五二

海灣新樓
北角海灣街 即太古船塢對開海傍

瑞士大廈
北角南向西式唐樓 加緊建築工程 售價仍是一萬二

太子道249 251花園洋樓
上蓋千餘尺•五大房 售出大半•快完成•請速來

杉樹街 上海街
鉅昌建築公司 電話五七〇七八

大興企業公司

土瓜灣銀漢街
萬餘元唐樓
過經士巴路各•可均售租
接洽處中環怡和大廈八十六號
電話30589　假期829581

工廠舖位 平價租售

建煒新記建築公司
售租新樓邊單 旺角區
新填地街466號 即可入伙
說明書請到萬宜大廈223室或本地盤接洽　電話：26033　36573

利成
碧街

貨現則舊例舊地舊
售價萬餘不依地價時價 收租有分五高息！
大昌 中建大廈1701室 電話：30165 30502 20819
地盤電話：825324 826348 831883

恆興建築公司新樓出售

石屋租售　大道西24號　招租　新型工廠　工廠出租　商樓招租　工廠招租　跑馬地　歡迎貴客

香港紗廠招養成工

請女侍應生　聘男女教員　聘請教員

新女性出路　女推銷員　聘女教師　招練習生　聘推銷員

農場出頂　鷄鴿場頂　塑膠廠　訪友　徵求寫字樓　求彩鳳雀

承頂聲明　扎術超羣　恆豐大寶號　頂讓聲明　領長壽金　公司聲明　大同實業　買屋聲明　聲明啟事

聯謝港德餘樂 合旅華業游社

華字組　德字組　業字組

瑞香園　超羣英數　私家補習　慈恩中學　英字法　暑期補習班　上門補習

圓鐵 扁鐵

香港內線電話工程公司

老珠婆

萬能角鋼

肉乾 鱸魚

菜種

萬能角鋼

美加英澳學生機位 價廉快捷 定座從速

暑期美術

望角小學招生

暑期美術　校長劉君任 副校長周世聰

保正成功

皇家鋼琴學院

尚有分類廣告刊在第三頁

一號風球昨午高懸 熱帶風「姐」「愛爾茜」 今日下午登陸潮汕

昨深夜離港二百二十哩

【本報訊】熱帶暴風「愛爾茜」小姐，昨在關島以西四百哩內發展成為颱風後，即由西北轉西北偏西移動，如現行動向無變化，料今天午後，可能在距港東北偏東約一百五十哩之潮州汕尾一帶海岸登陸。本港雖或不致受正面威脅，但天文台為警惕海陸交通界注意安全防範，昨午十二時十五分，即高懸一號風球示警。

據天文台於昨晚九時半發表之公佈稱：「至下午九時止，風姐「愛爾茜」集結於北緯二二．五度，東經一一八．七度附近，約在本港以東約二百四十哩，向西北移動，時速六哩。後來此風已稍減弱，同時如其現時風向不變，將於明日（即今日）午後在本港東北偏東約一百五十哩處登陸。」

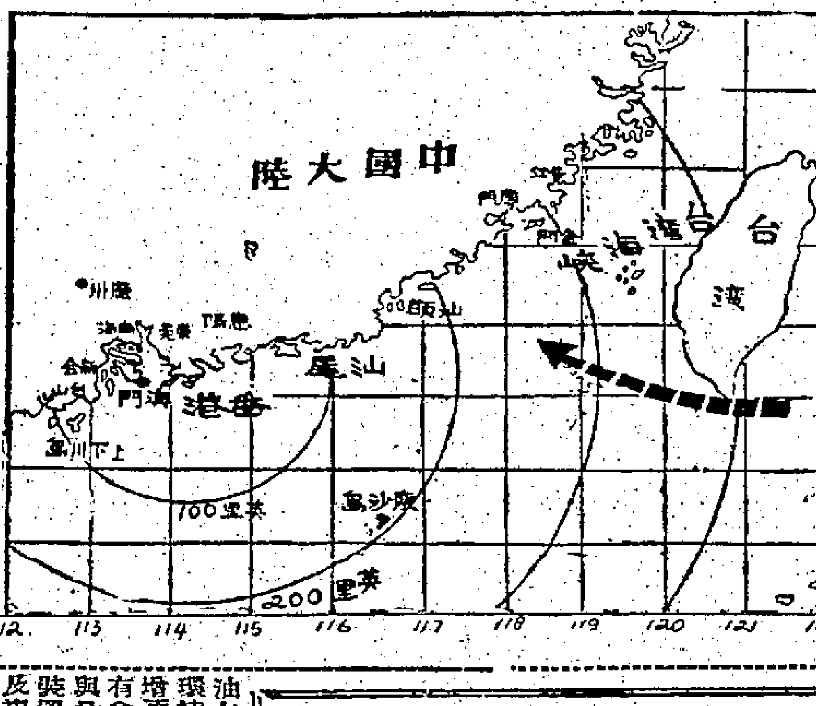
昨晚深夜十一時，天文台發出報告稱：「熱帶暴風「愛爾茜」，現集結在北緯二二．四度，東經一一八．二度，約在本港之東二百二十哩，向西北偏西移動，風速六海哩，風勢似乎漸趨軟弱。」今晨二時半，一號風球仍然高懸。

昨由晨至暮，港日吹風力三—四級前後之西南偏西風，驕陽炎威忽張忽弛，氣氛窒人，午間溫度升至九〇．〇度，濕度降至百份之六七。午後至傍晚五時前止，氣氛雖形鬱熱，氣溫始終迴旋于九字大關前後。迨入夜七時，始降回八五．〇度。

掠過台南

【台北十四日中央社電】中度颱風「愛爾茜」，今日凌晨通過台灣最南端的恒春附近海面後，現已進入台灣西南海面，以十公里的時速仍向西北偏西進行，如果方向不變，將在香港汕頭之間撲向中國大陸。當颱風中心通過恒春附近南方海面時，台灣東部和南部地區風雨交加，帶來豪雨。今晨東南部地區風雨還沒有停止。

「愛爾茜」小姐吹向潮汕



窩打老道小山 夷平闢高尚住宅區

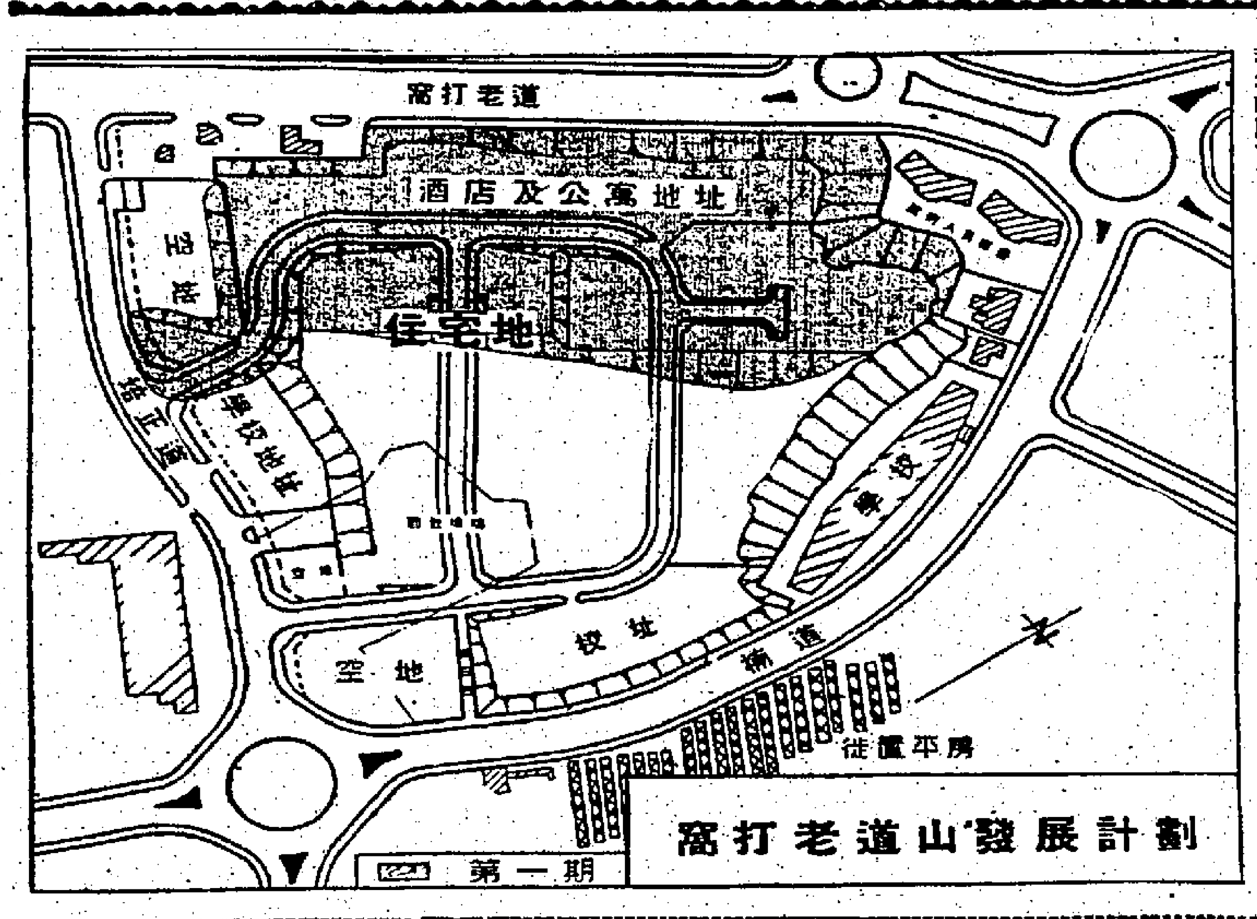
可獲土地五十萬方呎

貼近窩打老道部份，約有十二萬呎地方，後年可公開拍賣。

【本報訊】位於九龍窩打老道、補道及正道間之斜側荒山—窩打老道山—將分期若干年加以發展，以便最後可開拓土地約五十萬方呎，以供建築高尚住宅、學校及曠地之用。

工務局已為該山擬定一份十九英畝半左右之發展計劃，開拓地基工程，不久即可開始進行，有關招商投標承辦開拓第一期地基工程，已於昨日憲報刊出。第一期發展計劃預料約需十五個月完成，該段計劃將開拓可供建築洋樓之地方。有若干面臨窩打老道之地段，可供建築一所酒店、一幢公寓及一處停車場之用。在計劃初期所能供給建築用途之總面積，約有三十萬方呎。九龍中部缺乏可供建築住宅之良好地點，而窩打老道山則為除可供急遽發展之少數地區之一。

發展計劃將在稍後階段，劃出兩間學校校址及公共曠地三處。最後並將補道擴闊，使其成為聯接窩打老道與茂成道之交通孔道。現時希望面臨窩打老道之地方，可於一九六三年下半年公開拍賣，此等地方面積約共為十二萬方呎。第一期計劃之其他地址，預料將再遲六個月亦可公開拍賣。至於計劃之最後階段，將稍後時間實施。（乙）



開發窩打老道小山 （上圖）位於九龍窩打老道、補道及培正道間之斜側荒山—窩打老道山—將分期若干年加以發展，以便最後開拓土地約五十萬方呎，以供建築高尚住宅、學校及曠地之用。圖示窩打老道山區之平面製圖，有暗影部份係首期開拓地方。

夜總會娛樂稅 明天開始徵收

按座位計算每位收四角

是否向顧客收回由各家自定

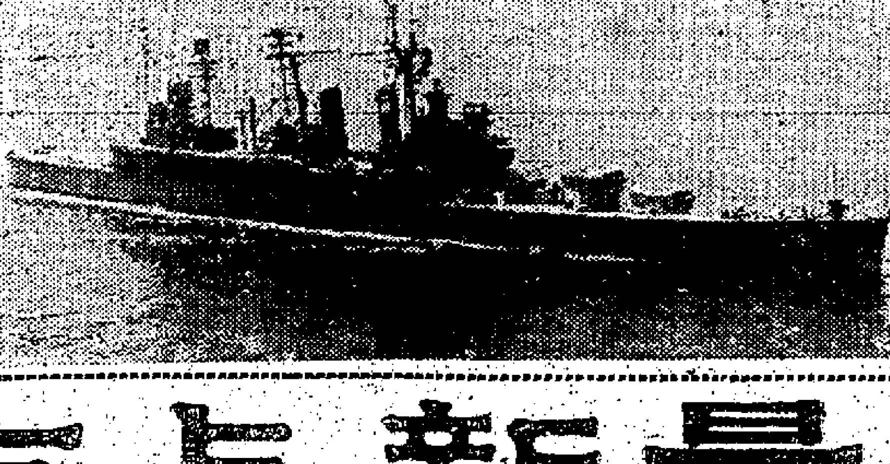
【本報訊】本港夜總會聯誼會，昨晚假香港酒樓舉行記者招待會，出席者有香檳、瑞麟、北國、嘉賓、月宮、夢宮、金漢、高渉、花都、劉記、麗宮、洗塵生、樂宮、錦陣成茂、金鳳、黎子中，及各報記者數十人。由該會主席瑞麟主席，報告此次政府對港九夜總會徵稅問題，本會曾據理爭辯，達半載之久，但政府根據娛樂條例實行，由本月十六日起徵收，夜總會每客征稅四毫，由各夜總會列報座位，按照座位三分之二計算，例如一百五十座位者，則每晚抽收一百單位即四十元，本會同人因政府事在必行，不能不遵。對顧客收費辦法，暫時仍由各夜總會自行辦理，蓋各家商人責任代為徵收。至今後經營環境不同，將來希望求得統一，使政府能應稅益，顧客消費不致過份增加。香港為旅遊區，同人協助政府繁榮地方有責，此次增費，殊非得已云。（翰）

美國第七驅逐艦隊 載有飛彈之旗艦 下週一來港訪問

【本報訊】據美新聞處消息：美國第七驅逐艦隊司令旗艦「托必佳」號，將於本月十七日訪問香港，並將在本港停留一週。按旅泊於美國艦隊第七驅逐艦隊司令成士海軍少將即以「托必佳」號為旗艦。「托必佳」號為一艘現代化巡洋艦，有強大戰力之新式地對空飛彈，對空中作戰的目標，及六吋五吋炮，以對付水面之目標。「托必佳」號上官兵千餘人，艦上載有複雜之飛彈裝置，與保養作戰之機器，能發出十萬匹馬力，以推動螺旋槳，航行時速可達三十浬以上。艦上有給養、淡水、蒸汽、冷氣、與其他設備，可供艦上人員之用。

「托必佳」號所載之「托必佳」式飛彈，用以保衛艦隻，以防空襲。此為一種固體燃料火箭，飛行速度較音速快一倍以上，射程可達二十哩。「托必佳」號載有此種飛彈首枚以上。飛彈係包括追蹤雷達在內，後者之任務為搜索空中目標，並操縱發射架，以迅速將飛彈發射上去。「托必佳」號曾於去年七月，在美國加州諾福克外海，多次試驗其飛彈設備。該艦為太平洋艦隊第一批擁有飛彈艦隻之一，亦為從事油七十五萬加侖，可環繞地球半周而不必增添燃料。艦上並載有食物、彈藥、飛彈與負兵必需品、各種裝置之修理零件，以及複雜機器、與裝置之許多配件。

「托必佳」號所載一種巡洋艦，第一艘為「托必佳」號，並在美國南北戰爭中擔任海軍部指派之若干任務，並在美國戰爭中獲許多戰門生活。現時之「托必佳」號，自一九四五年以來即在遠東服役，且以勝自英國之一艘在加勒比海曾擊炮艇，已獲得兩枚作戰勳章與亞洲佔領期間服務獎章。



圖片說明：美國第七驅逐艦隊旗艦「托必佳」號，為一艘現代化具強大威力之導彈巡洋艦，艦上載有新式地對空飛彈，該艦官兵千餘人，將於本月十七日訪問香港，在港逗留一週。

天氣與潮水

今日天氣預測：初吹和緩之西風，或西南風，後轉吹北風，除局部有地區性之雷雨外，天色頗好。昨日最高氣溫為華氏表九〇．九度，最低七四．八度。今晨二時，本港露外氣溫為華氏表七七．五度。

潮漲 上午二時二十六分 下午四時三十八分

潮退 上午九時十六分

憲報正式公佈 中藥雄黃 免除管制

【本報訊】港督會同行政局已批准藥物委員會之建議，將中藥雄黃免除管制。「雄黃」為傳統中藥，含有不同化形式之砷（飛霜），一向受藥物及毒品條例管制，將多間藏有此藥之中藥店提控，其罪名為未經許可擁藏有毒藥物。當局在訴訟進行中，控方請求撤消控訴。當局同時增加一項新規定：今後領有牌照之藥品總代理商人，在經營中，收受及分派有毒藥物之商業樣品時，均應加以登記，俾備查核。（乙）

赤柱附近建清水池

【本報訊】位於赤柱水塘之半島上，將與建一座容量達五十萬加侖之清水池。該清水池之興建，將為改善赤柱居民食水供應計劃之一部份。興建地點係在赤柱灘道及香島道交界附近，佔地約六百平方呎。興建工程，預料將於八月底開始，需時約九個月完成。（乙）

出席棉品會議 財政司今飛日內瓦

【本報訊】財政司郭伯偉，定於今日下午乘搭英國海外航空公司飛機，前往日內瓦，出席日內瓦棉織品會議。本港另一代表為工商署長，將由英返歐前往日內瓦與郭氏會合。（乙）

恭賀[illegible]行擴業誌慶
駿業宏開
[illegible]校友會全體職員敬賀

新樂 新新 百貨公司 九龍彌敦道
大減價
各國花綢原價每碼12·00減沽 3·00
瑞士眞絲原價每碼35·00減沽24·00
瑞士雙魚麻紗原價每碼15·50減沽 4·00
鴨路通花恤原價每件21·00減沽15·00
美國名廠尼龍絲襪一律七折
大批贊臣泳衣半價推銷
新樂電話：六二二七一
新新電話：六二三九零

新樂酒樓 冷氣開放
品茗晚飯
鵲局宴會
食品精良
豐儉隨意
晨早提前七時開市
各款美點大量供應

本港新聞

用「龍虎黨」名義 勒索僑眷二千元

藉詞將伊與人交歡假相寄與其夫要脅

一青年涉嫌被控 婦人供述案發經過

【新張社】住飛鵝道金殿大廈之十七歲青年林俊奇，被控去月廿六日協同在逃人，向一名厦門籍僑眷女子黃秀鶯恐嚇勒索港幣二千元案，昨日在銅鑼灣裁判署由英籍士洪官審訊時，控方將兩封索款之恐嚇信呈堂，揭露控函人係用「龍虎黨」名義者。

主控該案之南區偵探部主任朱俊民幫辦作証供時，曾將該兩函之英文譯本向庭誦朗，其中一函之原文如下：「秀鶯女士，因我現欠現金二千元正，特向你借二千元，如不答應者，請勿怪我把你與人交歡之假照片寄菲交你丈夫，看你如何，請在星期一，十九號晚八時到北角通關英冰室交款，到時只有人與你接洽。龍虎黨啓。」

被告人前經准繳一千元保釋，昨日由林文傑律師行之黃派倫律師代表辯護。昨控方証供未畢，定今日上午續訊。

原告女子黃秀鶯昨作證稱：住木星街某號三樓，其夫姓梁，目前在菲律賓。去月十九日下午二時三刻，伊在家中，一名郵差將一函封之函交彼，彼拆閱內容，發現函末署「龍虎黨」。函中大意向伊求借二千元，謂如不答應，則將以伊與別人交歡之假照片寄菲交其夫，該函並言明交款日期與地址。彼閱函後，驚惶憂慮交集，乃與其戚陳某商酌，結果往銅鑼灣警署報案。

同日下午五時半，晤朱俊民幫辦授以該函，同晚八時，遵警方所囑前往關英冰室，但無人與伊晤見，候至八時卅分，離冰室再往警署報告經過。

去月廿六日午間，伊由外返家時發現桌面有第二函，拆閱之，該函末署「龍虎」二字，該函催伊于同日下午三時卅分攜二千元往關英冰室，並囑伊勿報警，謂如不守約，則將對伊不客情。伊接函後甚惶恐，乃往銅鑼灣警署投訴。同日下午二時，晤見朱幫辦，將該函交之，並應彼意行事，旋即于下午三時廿分前往關英冰室，當時已有數名警探在座。未幾，被告抵達，旋問伊時間，伊指時鐘，被告問伊是否姓黃？伊答然。又問是否黃秀鶯？伊亦答然。伊反問其姓名，被告謂問其姓名無用。繼謂一姓洪之人遣彼到此。

被告旋問伊「已帶來否？」據伊了解，此乃指「帶款」之意，伊答已帶來。當時被告坐處較遠，後坐近其旁，被告問坐近收銀員之人是否與伊偕來？伊答否。又問是否其友？伊亦答否。

被告繼問伊曾接函否？並謂如接函則自當明白。伊答然。被告繼謂姓洪之人遣彼到該處向伊收二千元，伊着被告出示証明然後付款。被告問需何証明，倘欲示照片，則當時未攜備。伊答稱：伊既不識彼，亦無証明，且拒絕道送姓名，則豈能就此將款交彼？被告謂姓洪之人囑彼向伊道出「龍虎」兩字。伊答稱此仍非証明。被告答稱：倘該函非由彼繕，彼豈能知此函乃「龍虎」所發而寄交伊之姓名乎？

伊着被告出示照片爲據，但被告謂不能以此示伊，因此乃有觸洪例者。伊既持被告以照片相示，並謂伊可在該處候彼。被告謂：彼尚通知姓洪之人，並約再晤。至此，被告離冰室而去，伊則返警署報告朱幫辦。

去月廿八日上午約十一時五十分，伊前往銅鑼灣警署辦認人犯，從行列中認出被告人乃先日與伊在冰室晤見而向伊討取二千元之人。此案發生前，伊絕未與被告晤面云。

朱俊民幫辦作証稱：去月十九日下午五時半及廿六日下午二時，黃秀鶯前後兩次到警署晤彼，先後將兩函封交彼，彼授意依囑行事。六月廿七日下午二時，在警署晤見被告時，被告自願供狀。

朱幫辦受辯方律師盤問時答稱：此案全由彼主理，該兩函曾經檢驗指模與字跡鑑別。

律師問：彼是否以爲被告繕此函？朱答稱：並無此証據，但彼不能肯定說，此非被告所繕，因字跡可能偽裝者。

朱幫辦又稱：六月十九日，彼曾派警探二三人前往冰室內，伺候約三十分鐘，但無人到該處。六月廿九日，彼偕兩警探及一女探員再往該處，追後被告遣警探郭標拘捕。當日曾有數名可疑人一併被帶署，但後經釋放。

南區總探辦翁晉作証指出：去月在警署主持辦認人犯手續，原告女子黃秀鶯認出被告，指被告乃向伊索款二千元之人云。

黑社會「草鞋」 判入獄十八月

【本報訊】一個「四二草鞋」黑社會黨徒，昨日被南九龍裁判署第一法庭被重判入獄十八個月，法官判案時嚴厲指出，被告雖無任何犯罪紀錄，但鑒於黑社會黨徒之擾亂治安情況，無法可予輕恕。

被告郭樹根，廿四歲，工廠工人，報住砵蘭街六十五號四樓。被控於本年七月十三日，身爲非法會社全義會會員。

警務部九龍反黑組偵探幫辦余鑑明向庭透露案情：被告於一九五四年開始參加非法會社之組織，爲全義英之「四九仔」，在一次與十四K黑社會開片之後，被告有功，就職爲「四二草鞋」，並於一九五七年調升大角咀第二支部，爲該支部之左右手。被告自此之後，即努力活動，並親自勸人入會，自爲師爸，計在一九五九年間，被勸入會者前後稱有兩人。

本年六月間，反黑組即開始追蹤被告，直至本月十三日始被該組探目姚木林，幹探侯文明、何啓恩在砵蘭街將被告拘獲。被告並無犯罪紀錄，法官聆聽透露後，判處如上。（曾）

中共一面反日 一面向日討好

日本貿易團由大陸到港透露

周恩來說話更肉麻，曾講「北平機場是爲日本代表而開放的。」

【本報訊】中共宣傳機構雖然正大力進行反日，但是中共「總理」周恩來却在向日本大拋軟繡。

周恩來最近在北平向到訪的日本人士說：「日本是蘇俄、英國及中共間的核心，希望日本能成爲溝通這些集團間的友好橋樑。」

周恩來一再表示：希望日本能派部長級的代表到中國大陸，「北平機場是爲日本代表而開放的」。

日本經濟貿易友好訪問團團長指川謙三，昨日由大陸來港時對記者披述了周恩來的上述談話。

指川並透露：周恩來亦曾向他們提出：反對日本政府進行阻礙中國的活動。

該批日本人士是應中共的「國際貿易促進會」的邀請前往大陸訪問的。他們曾在上海、瀋陽、漢口、北平、廣州及其他大城市訪問共一個月。

指川說：他們訪問的目的，是將日本的經濟實況反映給中國大陸方面，同時將大陸的實況反映給日本。他又說：「我們的目的已一半成功，還有一半要留待返到日本後方能獲悉其成功與否。」

該批日本訪客，將於明日乘英國海外航空公司班機返日本。（乙）

利用刀片作兇器 兩派黑人物 在獄中開片

六人受傷八人認罪待判 另一人不認罪定期審訊

【新張社】本月七日上午十一時五十分，赤柱監獄之縫衣工場內，發生大流血事件，一批同屬一黑社之囚犯約十二人逞兇，向另一批隸屬另一黑社之囚犯襲擊，以刀片爲兇器，結果，被襲擊而受傷者六人。十二名逞兇之囚犯，其中九名被受傷者認出，由警方提出控訴傷人之罪名，昨日上午在銅鑼灣裁判署由仙民納弟法官審訊。其中八人認罪，還押候判；一人不認罪，另訂審訊日期。

南區偵探部探辦A G.成爾遜向庭稱：本月七日上午十一時五十分，赤柱監獄縫衣工場內發生囚犯大打架，當時該工場內工作之囚犯計共一百七十八人，由兩名監獄看守員監工。打架前十分鐘，約上午十一時四十分，工場之囚犯工頭，排隊等候派粥，囚犯行列中有約十二名囚犯突襲其他六名囚犯，十二名襲擊者使用保安刀片，而六名被擊者皆受傷。數分鐘後，該工場之兩名看守員及其他到場增援之看守員協力彈壓打鬥，結果當場一人受傷較重送入監獄醫院。十二名襲擊者皆被隔離羈留，以候警方到場查究。看守員當場檢獲刀片八張，交警方爲証物。

警方調查結果，斷定此場打鬥，乃由於數日前因派系之一宗吵鬧引起爭執之結果。傷者受詰時，指出逞兇之其中九名囚犯，但其餘三名，欠缺肯定之辨認，不提控訴。

昨日受審之九人，皆屬和勝和黑社會人物；六名傷者，皆爲和安樂黑社會人物。被控之九名囚犯，昨日分六宗案提出控訴，其中一人涉及兩宗控案。

首宗：被告人乃㈠陳全，廿五歲，㈡陳榮，廿五歲，被控傷害余恭柏。第二宗：陳燕，廿四歲，被控傷害蔡社助。第三宗：㈠區文，卅七歲；㈡陳燕，廿四歲；㈢劉元，卅四歲，三人被控傷害劉榮。第四宗：黃榮，又名黃明，廿六歲，被控傷害黃洪。第五宗：鄧才，廿八歲，被控傷害馮彬。第六宗：㈠劉捷，三十歲；㈡李洪，廿八歲，被控傷害關森。上述各宗，第一至第五宗之被告人昨日皆認罪，還押本月十七日判處。第六宗：二被告等

美韋佛博士今來港 將出席獅子會演說

【本報訊】曾來往達加里巴基斯坦教育顧問張中心顧問之韋佛博士，今（十五）日偕夫人抵達香港，作爲期一週之逗留。在留港期間，韋佛博士將應邀出席本月二十一日香港獅子會午餐會發表演說。伊將於本月二十二日離港前往台北，同行者尚有其子女各一人。

重建彌敦道二期工程 下月底開始

由蹺利士巴利道至柯士甸道一段進行大翻修

【本報訊】重建彌敦道，以適應現代道路情況之重大工程之第二期工作，將於下月底開始進行。

彌敦道重建工程，現正分期進行，需時數年始可完工。第二期工程包括將柬士巴利道至柯士甸道之一段路面予以打碎，而鋪以混凝土鋼筋腰線行車之路面。該路中央，將建一條四呎闊之分界線，並設有一行短欄加以點綴，該分界線在各重要路口，均設有缺口，以便行人來往。

將來新建之雙線行車路，將設有完善之路燈，並將於路邊之樹木空隙間，預留地位，以便將來鋪築蕪膏碎石路面。此項鋪築路面工程，約需時十五個月；但須俟現時在該路西半邊進行之渠道工程完成後，始開始進行。

在加士居道及柯士甸道間之一段彌敦道，業於去年重修。由加士居道至旺角長沙街之一段修路工程，目前正在進行中。（乙）

童軍總會所屬各旅團 籌募金禧大露營經費

【本報訊】香港童子軍總會，爲籌募本年底之金禧大露營經費，各旅團紛紛利用暑假期內，舉行籌款晚會。

香港童軍總會所屬之各旅團，經定本（七）月十四、十五、十六三天晚上舉行遊藝晚會，地點在九龍童軍會所露天廣場演出。

九龍第十二旅（聖公會救堂），定本月廿二日下午舉行賣物遊藝會，地點在該教堂廣場內。

又九龍第五十二旅（塘尾道上午官校），定本月廿二日假九龍普慶戲院舉行電影籌款放映「八大盜」，時間爲上午十時至正午十二時。

香港護士生 王毓秀小姐 在英獲首獎

【本報訊】由香港前往英國學習護學之王毓秀（譯音）小姐，業已修畢爲期三年之課程，成績極優。王小姐家住香港軒尼詩道三七二號。

在上星期，王小姐在英格特地方屆定敦醫院，榮獲倫敦市長夫人頒授「威廉阿爾佛列史麻里獎」第一名。此種獎品共有獎人三名，係用以嘉獎工作效能者。王小姐於一九五八年十月間，在上述醫院之醫事看護學課程成績優異，名列前茅，一九六〇年五月，獲婦科看護學第一名。王小姐現爲國家註册護士。伊現攻讀助產學，且已取得屆定敦醫院之「助產師學生證書」。（乙）

積犯當街搶刦 失手被擒 重囚五年

此乃地院最高刑罰

【本報訊】一個年甫廿三歲之搶刦積犯，在當街「做世界」之後，被警拘捕，昨日以兩項搶刦罪名被提控於九龍地方法院，被判處地方法院最高之刑罰，入獄五年。

被告蘇壽，廿三歲，無職業，報住荔灣德士古路無門牌木屋，被控罪名兩項：㈠指控被告於本年五月卅一日在上海街近佐敦道搶刦女子陳碧華手袋一個，內有港幣二十七元；㈡指控被告於本年五月廿九日在上海街三六九號梯間搶刦女子梁英手袋一個，內有現款卅元，及面額一百二十一元一角之支票一張。

主控透露案情：本年五月卅一日下午二時十五分，原告女子陳碧華行經上海街近佐敦道口，被告突從後搶去手上之手袋，發足飛遁，油麻地警署之華探汪志強與巫系適在附近巡邏，睹狀即予追捕，被告當時手忙脚亂，竟向碼頭方面狂奔，經過千餘碼之舉師追逐，被告走到海旁，已在前無去路，後有追兵之階段，於是束手就擒。

被告被拘捕後，即進行初步之檢查，在被告之衫袖中搜獲一張面額一百二十一元一角之支票，追查之下，被告承認係於五月廿九日在上海街三六九號梯間所搶獲。

被告有十四次案底，其中有四次係屬搶刦。法官聆訊後，判處被告每罪入獄五年，同期執行。（曾）

澳門搜獲偽製非幣 係因搜查毒品揭發

一說並非在澳印製

【澳門十四日法新社電】澳門反黑組人員，曾於五月十二日搜查毒品負，意外破獲面額二十披索之偽菲幣。反黑組人員於當天據報前往巴士度街某號二樓搜查毒品，惟反而發覺一批菲律賓中央銀行之面額二十披索鈔票。屋主經被扣留，並移解中央法院。此案已進一步移交繼續究辦理，此間進行之調查，並未證明該批偽鈔係在當地印製，而係由香港運抵此間者。

中共將中山縣劃爲兩區 限制沿海居民進入大陸旅行

據說防「顛覆份子」滲入

【澳門十四日法新社電】據來自鄰近共區之消息透露稱：自今年四月以來，中山縣已被劃分爲兩個政區，內地包括中山木部，珠海區包括澳門以北之沿海地區與及鄰近之全部小島，如三洲、大橫琴及萬山羣島。據悉：由珠海區至內地之旅行，僅限居留該區或取得特別許可之人士爲限。中共當局已採取此等預防措施，以控制攜帶「外界」滲入之若干「顛覆份子」。同時，由當地郵局寄往大陸之糧包，仍未見減少，每天由卡車載往大陸之一公斤包裹，均在一萬件以上。令人詫異者，則爲食米、豬肉、牲畜，則正一若以往由大陸運抵此間。

灣仔舊海塲前 電車出軌 幸無傷人

但乘客飽受虛驚

【本報訊】昨日下午一時許，有一輛行駛上環街市至筲箕灣之電車，電車第一〇九號，駛至大道東海軍船塢與金鐘兵房間之轉角處，突然出軌，直向該處左邊行人路駛去，計駛出車軌外約十餘尺始行停止，幸無人受傷，但車上乘客已飽吃一驚。同時東行電車交通因此一度停頓，且擺列如長龍，凡廿餘分鐘之久，至一時廿五分，電車公司派出工程車馳至，由員工用起重機，將出軌之車吊起納回軌內拖去，交通始告恢復。在失事車輛未拖去前，東行電車駛至海軍船塢處，即行掉頭向西駛。據悉：出軌原因，由於該處路面損壞所致。事後，電車公司即派修路部工人前往修理云。（順）

十二人獲准入英籍

【本報訊】昨日輔政司署在憲報發表，下列人士，已獲准歸化英籍：（一）梁彩心女士，（二）茹至大，（三）蕭娟女士，（四）劉寶，（五）馬興秋，（六）朱錦麟，（七）何忠，又名何國，（八）李思義，（九）楊貴守，（十）梁鵬宏，（十一）岳昌烈，（十二）王季鴻。

三幢舊樓 免受管制

【本報訊】憲報昨日公佈：下列樓宇，已獲准免除租務法例管制。計開：租街一五九號，十三號及一六一號。（乙）

醫務總監演講 香港公共衛生

西區扶輪會餐會

【本報訊】醫務衛生總監麥敬時，昨日在西區扶輪會每週午餐會上發表演講，敘述本港公共衛生的發展史實。麥總監說：「水的缺乏，住房的過度擁擠，和衛生設備的不健全，這些問題自本港開埠以來，以至現今始終存在。由於從前造成殘廢和死亡的病症盛行，迫使本港醫藥服務發展起來，此點使我們獲得很多的成就。此外，來往的人多，和間歇性和突然大批難民湧入，也是一個複雜的因素。」

香港雖然已經做了不少工作，但如果要在食水供應、住宅、醫院、診所和福利事業方面達到滿意的水平，本港還要繼續努力多年。

麥氏又說：「我們有很多防預疾病的強大武器，祇要能夠防預普通的疾病，將有更多的嬰兒可以生存，成年人可以更長命一點，而結果我們將會見到更多年病症。但是本港是一個大的貿易和旅遊事業中心，如果想香港繁榮下去，我們就不能鬆懈。良好的健康是一切生產的基本條件，祇有在有良好健康的條件之下，我們才有能力來克服以生存的工商業的各種變遷。」（乙）

丘邱氏宗親會 新理監事就職

【本報訊】僑港丘邱氏宗親會，昨十四日假九龍彌敦道新雅酒家八樓舉行第五屆理監事就職典禮，到會九工聯合總會所屬各自由工會代表、各宗親會、各同鄉會首長二百餘人，濟濟一堂，由會長邱德根主席致開會詞，大意謂：團結宗親，發揚愛國精神，推選出會長，自務繁集，惟以宗親福利爲重，本會同寅均爲宗親中之俊彥，社會棟樑，對會務推進，應有成就，因此本人亦藉從事社團之一片愚誠，當竭盡棉力，爲本會服務，以期不負各位重託和期望。隨請李子農副主席致詞，繼有孔氏宗親會理事長孔慈航，宗親會代表司徒致詞，最後理事長邱鴻昌致謝詞後，即舉行聚餐及遊藝節目助慶，情況熱鬧。

本港旅業巨子 歐潤林赴歐美考察

【本報訊】本港旅業及飲食業巨子，告羅士打酒店董事經理，香港仔海角皇宮海鮮舫董事長兼總經理歐潤林，應泰國酒店當局之命，赴歐美各大都市考察酒店業務及新型設備，以爲將來本市大酒店開業時有所借鏡。歐氏於昨日下午三時半，偕同夫人謝賀勤女士，乘日本航機先赴東京，稍作逗留，即經檀香山赴美國三藩市、洛杉磯、紐約、密芝根等地。順便與其在美留學之長公子鑫濤，攻讀土木工程之次公子國基、國樑一叙天倫之樂後，再到英倫、巴黎、羅馬等地。環遊世界一週，然後返港。昨日到機場送行親友百餘人。（圖爲歐潤林夫婦登機前合照）

時新鮮果公司 中區門市部新址 定今日正式開幕

本港時新鮮果公司中區門市部新址，今日正式開幕，上午十時至下午一時半，設雞尾酒會招待嘉賓，下午二時起，正式開始營業。

查時新鮮果公司爲本港規模最大之鮮果入口商兼零售商，素以集世界鮮果之珍，同等價錢最平，同價質最高見稱。該公司爲適應顧客需要，加強服務，增設中區門市部（德輔道中九十九號即第一茶樓樓下，中央市場斜對面），經兩個月之裝修籌備，現已就緒，定今（本月十五日）正式開幕。該公司定於是日上午十時至下午一時半，在舖內特設雞尾酒會招待嘉賓，並定於下午二時起開始正式營業。該門市部裝置最新巨型鮮果雪櫃，自動榨汁機，保鮮機，顧客無論到店選購鮮果，或電話訂購鮮果汁，均甚方便，品質與價目均與總店作風無異。

均輝公司 澳洲旅行團 今放映電影

均輝公司與國泰航空公司合辦之澳洲旅行團，已定八月三日由港出發，均輝公司爲使該旅行團各團員在出發前有一概念起見，特於今日下午五時，假永安銀行頂樓放映澳洲各地風光影片，該片爲十六米厘七彩活動電影。屆時將由均輝總經理李俊駒，經理黃中孚等親自講述及解釋澳洲之風土人情，並指出各項旅行澳洲須知等項目，各團員及親友均可向德付道中萬宜大廈樓下該公司領券入場參觀。

報販工會要求暫緩施行

當局規定攤位牌架 將建議採用合適圖樣

【本報訊】港九報販總工會昨（十四）日發表報告，以市政局規定各固定牌照報販，於本月中旬起，凡固定攤檔，必須依照市政局規定圖案做具牌架，否則將有被取銷牌照之可能。據悉：該會以市政局現行所擬訂之牌架，似不適宜使用，抑且有妨礙該攤位所在地之酒家、茶樓或鋪面商店營業。該會基於上述原因，日間將派出職員向有關當局請示，要求暫緩施行，同時將提出建議採用較合適之牌架圖樣云。（詠）

泰華行遷新址 酒會招待各界

【本報訊】泰華行旅運部歷史悠久，創業於泉州，戰後來港，逐漸擴充，美洲各地均設有代理，專營華僑服務。該行現由經理黃貫廉先生領導，力爲合作，業務日益發展，今因舊址不敷應用，已遷至中區新建之安樂園大廈六樓，並定於今日在新址設雞尾酒會，招待本港各界人士云。

此次泰氏兄弟旅遊香港，泰國主持人陳訊，特禮聘定今晚起在大舞台第五劇場演出其生平最得意之神秘節目，並另加演其獨特之絕技「赤足行火」。該團爲此，特在花園草坪上建造一長大之行火爐及防火設備，屆時兄弟兩人一起赤足踏火，表演其非比尋常之絕技云。

華員會今日游河 視有無風球而定

【本報訊】香港政府華員會，原定今（十五）日下午二時半，在統一碼頭集合出發前往汲水門游河，惟因昨日天文台懸出一號風球，按小輪公司例需取消。該會現決定：凡今（十五）日上午九時半起，如風球仍然高掛，即實行取消。否則照原定程序啓行。凡持有游河券者，請注意該時間有無風球可也。

馬鞍山小輪 招商承辦

【本報訊】憲報昨日公佈：當局現招商承辦由新界何東樓至馬鞍山（經大水坑）之渡海小輪服務。此爲一專利合同，爲期六年，由一九六一年十月一日開始。有關承辦條件，已詳載於昨（十四）日出版之憲報。（乙）

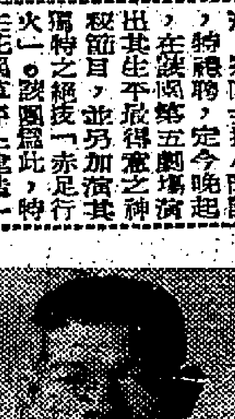
印度魔術 荔園演出

遊歷東南亞各地之印度魔術教授魯氏兄弟，技藝卓絕，素有「魔術大師」之稱。

泰巨商陳作忠談 米糠榨油特效

提煉成功將運銷港澳

據本港源隆行消息：泰國米糠榨油的試驗已告成功，第一間米糠油公司總經理陳作忠，昨天於訪問本港一週後離港返泰，行前曾作上述透露。據稱：此種用米糠提鍊的油類，含有人體必需之各種維他命成份，對血管硬化、血壓高、糖尿、心臟無力、腳氣、小兒疳，均有效用。該廠已決定委出源隆行爲本港獨家代理，不久便可運銷港澳。（圖爲陳作忠近照）



黃文袞博士著 審計學

上冊定價十元 下冊在印刷中

大行書局印行 大道中陸佑行408室 電話21176

佈告

查本局經已收到酒牌申請書七份并附手予以審查，此等申請書之詳情均載在一九六一年七月十四日之政府憲報內，并可往港民政務司署查閱，任何人等如反對簽發此等牌照者，應發具理由一紙於一九六一年七月二十一日之前寄送本人爲要，特此佈告週知

酒牌局秘書 陳文烽

香港農林業管理處佈告

本處將於短期內招商標投由植松區斬伐之松枝。此等松枝大小不同，最大者約直徑八吋。有意購買者請將姓名及住址寫明於本年七月卅一日前寄本人登記。在收集松枝後即將投標格式紙寄上。

農林業管理處 秘書施必富 啓

香港教育司署夜學部招生通告

香港教育司署夜學部將於一九六一——六二年度辦理下列各班：

一、英文班
（一）初級班（五年制）
（二）中級班（二年制）
（三）高級班（一年制）
上開英文初級班每年學費爲四十五元，中級班六十元，高級班七十五元，各分三學期繳納。

二、教師進修班
（一）美術班 （二）音樂班
（三）手工班 （四）木工班
（五）家政班 （六）小學英語教學班
上開各教師班專爲現任教師而設，本年度只收第一年級學生，各年級每年學費爲七十五元，分三學期繳納。

三、中英文中學夜班（六年制）
學費每年一百四十元，分十期繳納。

四、初級中學夜班（三年制）
學費每年六十元，分十期繳納。

五、成人教育班
（一）普通教育班
（甲）初級班（一年）相當於小學二三年級程度
（乙）中級班（一年）相當於小學四五年級程度
（丙）高級班（一年）相當於小學六年級程度
（二）實科教育班
（甲）縫紉編織班 （乙）家事班 （丙）木工班
上開各成人教育班每年學費爲二十元，分兩學期繳納。

以上所列各班之入學申請書可於七月十五日至二十八日到香港堅道教育司署或九龍彌敦道教育司署九龍分署領取。凡欲申請者必須附有貼上郵票寫上取件人姓名住址之信封以便將表寄上。

有關上列各班之情形可向教育司署成人教育部（電話二七一六五）詢問。

教育司 唐露曉

香港教育司署

官立英文商科學校現招收下年度文科第一年級新生及第二年級轉學生。入學申請書可向教育司署或香港分署領取。該校全年學費爲三百六十元，分十期繳交。現任教師可於每年考試及格後申請發還學費，此次招生將就本年度中文中學會考成績之優良者錄取免費生十名。該校修業期限爲三年，期滿畢業將由教育司署發給文憑。

教育司唐露曉

遵照防範生意轉讓舞弊法例（香港法例第四十九章）

第三節通告如下：

啓者白鎮瀾巳婦人與香港北角英皇道八百六十號十二樓B座（以下簡稱出頭人）在香港洛克道五〇六號地下及軒尼詩道五〇七號地下經營小樂園菜館現將該號之生意西樂像俬裝修及生財器具牌照等一概轉讓與香港軒尼詩道五〇七號小樂園菜館有限公司（以下簡稱承頂人）承受承頂人對於出頭人之任何債項貨項絕不負責特此聲明

出頭人 承頂人 代表律師劉陳高律師事務所啓 太子行第一九室

一九六一年七月七日

日本名產：譽滿世界

珍珠

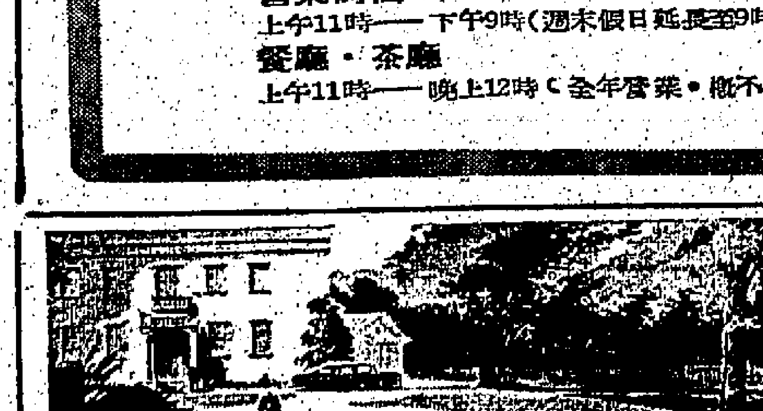
女士們：

◎想妳美麗的儀容顯得更雍容更華貴，請即佩戴由日本珍珠鑲綴的首飾，本公司自設珠塲，精工殖養，經售珠顆，均經專家嚴格挑選，保證………

粒粒圓渾，顆顆光輝

香港大丸 銅鑼灣百德新街 電話：773816

營業時間：
上午11時——下午9時（週末假日延長至9時30分）
餐廳・茶廳
上午11時——晚上12時（全年營業・概不休息）



新堪穎汽車

比無畫尊・美精業設

三公升大汽缸馬力更強大 前輪圓煞車剎掣更安全

歡迎參觀試車

太平洋行汽車部

中區陳列室：德輔道中四號

九龍陳列室：彌敦道

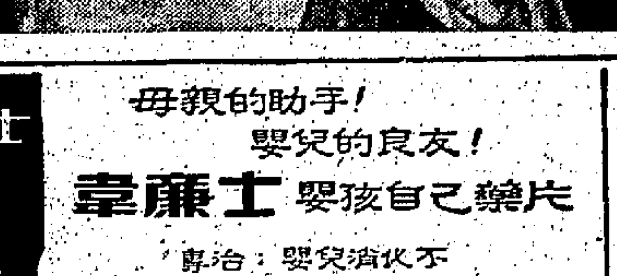
電話：六二一〇八・六五四五四

韋廉士 嬰孩自己 藥片

母親的助手！嬰兒的良友！

韋廉士嬰孩自己藥片

專治：嬰兒消化不良睡眠不寧便秘出牙痛痛發燒熱等均可迅速治療。



各大藥行均有代售

韋廉士醫生藥局監製

總代理：瑞昌西藥行

DW 67

教育與文化

政府夜學部各班招收下年度新生

今日起至廿八止發給申請表

【本報訊】據教育司稱：政府夜學部所辦各班現招下年度新生，並將於九月開上課。夜學部除成人教育康樂中心所附設之各班外，計開辦有英文班、教師班、成人教育班、中英文中學班及初級中學夜班。

英文班分爲初級班（五年制相當於小學五年級至英文中學三年級程度），中級班（二年制相當英文中學四、五年級程度），及高級班（一年制相當英文中學六年級第一年程度），其上課地點在港島方面有皇仁中學、聖約瑟書院、聖保羅男書院、筲箕灣官立學校、梁文燕紀念學校。在九龍方面有伊利沙伯中學、英皇佐治五世中學、詩歌舞街官立學校、黃大仙官立學校、京士柏樂善學校。在新界方面，有元朗公立中學、大埔官立學校、荃灣官立學校、沙田公立學校、上水鳳溪中學及新田學校。

教師班專爲現任教師進修而設，計有：美術、音樂、手工、木工、家政、及小學英語教學等班。

成人教育班分爲普通教育班（初級班相當於小學二三年級程度），（中級班小學四年級程度），（高級班小學六年級程度），實科教育班（縫紉、編織、家事、木工），及新界普通教育班。

中文中學及英文中學班（六年制）爲一般小學六年級會考成績良好而未能在日間中學就業者而設。

初級中學夜班（三年制）爲一般修完小學課程而不能在日間中學就業者而設。關於上述各班修業期間及應繳學費數目，可於本報廣告欄所刊載之政府公告查閱。

以上各種班級之入學申請書，可於本月十五日至二十八日期內，到港島砲台徑教育司署，干諾道中馮氏大廈教育司署，或九龍彌敦道邵氏大廈教育司署九龍分署索取，但必須於本月三十一日前（初級中學夜班則須於八月三十一日前）塡妥交回教育司署政府夜學部。凡函索入學申請書者，必須註明擬入何種班級，並須附有貼足郵票及寫上姓名住址之信封，以便將該種申請書寄上。

教育司署現辦有成人教育康樂中心十一所。在港島方面，設於李陞小學、香島道官立學校、荷里活道官立學校、福榮街官立學校、堅尼地道官立學校。在九龍方面，設於黃大仙官立學校、佐敦道官立學校、塘尾道官立學校及官立學校。各康樂中心除組織各種康樂活動外，並設有各種短期班如土風舞、音樂戲劇、體育、美術、國音、英語會話、攝影、太陽傘等。凡年滿二十歲男女市民均可申請參加爲會員，不收任何費用。入會申請書可向各該康樂中心索取。（乙）

培道女中畢業禮

高級教育官周覺識致訓 校董會主席黃汝光授憑

【本報訊】九龍培道女子中學，年來校務拓展，備受成績，目前擁有學生二千四百餘名，該校高中學生已有十屆畢業，昨（十四）日分上下午舉行高中第十一屆、初中、高小暨幼稚園第十六屆畢業典禮。中學部敦請教育司署高級教育官周覺識先生演訓，小學幼稚園由該校監督鍾惠光牧師致訓，分別勗勉學生努力學業，珍重前程，兩典禮均由該校校董事會主席黃汝光頒發畢業證書，並有「師恩難忘」及「一首小詩」的娃娃」歌詠表演。茲將培道中小學部本屆畢業學生姓名探錄如左：

高中：[illegible]

初中：[illegible]

小學：[illegible]

「牙科衞生週」

舉辦論文賽

詳細辦法日內公佈

【本報訊】香港牙科學會與香港牙醫學會，將於本年九月「牙科衞生週」舉行期內，舉辦一項論文比賽。此一比賽，將分中英文中學組及小學組四部舉行。中學組兩名冠軍，將獲國泰航空公司贈予來回香港台灣之機票；小學組各優勝者，將分別獲得現金獎。詳細辦法將於稍後時間公佈。（乙）

培正中學結業禮

林子豐訓勉諸生

下學年定期註冊及開學

【本報訊】香港培正中學一九六〇年度下學期結業禮，昨（十四）日在該校大禮堂舉行，中學部上午九時，小學部十時，均採用宗教儀式舉行。林子豐博士對學生訓話，概括：㈠檢討一年來品學上之得失；㈡下學年將遵照教育司指示改行中學五年制，希各生預作準備；㈢維護公共場所秩序，㈣敬愛師長，加強服務精神；㈤本校年來派遣行政人員赴國外考察教育，旨在促進本校在各方面之進步，惟須全體員生家長合作，始克有濟，敬盼各同學建立向上的決心和信心，至爲至正的目標必能達到云。隨即頒發各項獎品，並由各部主任報告，最後高唱校歌禮成。再由各班主任帶領同學赴課室發成績手冊，校刊及訓話，該校下學年定八月廿九日註冊，九月一日舉行開學禮云。（聲）

信義會學生中心

定期舉行夏令會

【本報訊】七月十一日，由學生牧師劉保羅及陳垵主席扶銘功等在學生中心召開本屆夏令會籌備會後，決於本月廿三日開始，一連六十人舉行夏令會，並將申請表寄予該中心之校友。會址在沙田白田村信義神學院，該地環境幽美，前臨小溪，背靠大帽山，周圍村落三五，可聞雞鳴犬吠，其風味與嘈雜的鬧市截然不同，並可藉此大自然景象舒暢身心，除康樂活動外，並特請名教授、牧師專題演講。

崇華書院成立

開始招收新生

【本報訊】本港最近有一嶄新之大專學府崇華書院出現，已經教育司署正式立案，校址分設九龍太子道二九〇號及佐頓道吳淞街口，交通極便，先辦夜校。該院創辦人齊家燕、嶺南大學校長易君左、梁石同榮，李寄燕等，名譽董事長爲梁寒操博士，院長爲崔龍文博士。聘定者，鍾期榮博士，經濟系孫祈蔣氏，英語文學系台忠翔夫人（英籍），藝術系趙少昂。該院爲一完全不營利之學院，其宗旨在發揚我國文化及道德傳統，注重學術研究精神，溝通東西文化。該院設有獎助學金，以資助勤奮及清寒學子，開已定於今（十五）日起正式招收新生。（詠）

東亞師生今晚聯歡

獎助學金開始申請

【本報訊】本港灣仔東亞書院，今（十五）日下午六時，在新校舍大禮堂舉行師生聯歡晚會，暨各系同學會職員就職典禮，由校董會主席衛聰林東海博士，教務長黃夢周分別主持頒發一連五間房，招生處辦在本港大道東寶華大廈五樓B座全層，考生詢問，可電電話四六六五七號。（詠）

紅磡小學

懇親晚會

九龍紅磡湖街紅磡小學，于七月十二、十三兩晚，舉行懇親晚會，招待家長，校長率全校教職員親自招待，與會者約七百餘人，情況熱烈，直至晚由監督有節目，並敦請若閣小姐表演合唱，由若閣小姐表演舞蹈及各種節目，並及天女散花舞，各種節目，抽獎等助興。又該院近獲得海外各地校董支持，捐助一批獎助學金，由（十五）日開始接受申請，凡品學兼優家境清貧者，可優先取錄，該院擬定額仔之永...

聖士提反堂小學昨舉行畢業禮

計劃擴建以廣收容

聖公會將興建中學

【本報訊】聖士提反堂小學昨日下午五時卅分假該校禮堂舉行上午小學第五屆及下午小學第四屆畢業典禮，由刁博儀牧師親臨致詞，刁博儀夫人主持頒發證書及獎狀。時屆開會，唱校歌及祈禱後，由校長張榮岳牧師報告校務，張牧師於詞中介紹刁博儀牧師，來港十年餘，曾任英國劍橋大學耶穌學院教席，聖約翰教堂主任牧師，來港一年計有二：一爲改建現有之校舍，一爲聖公會中學委員會，將與他聖公會之私立中學合併，地點現申請在北角天后廟道末端之山岡，可望一兩年後竣成，供聖公會主辦之小學直接升入。繼由刁博儀牧師致詞，指出教會所以重視教育之理由，爲使人類能踏教育之栽培，生活在美滿完整之中，從學習認識上帝。詞畢，全體起立唱「持同學」，下午爲梁暉快樂歌，隨請刁博儀夫人頒發畢業師長證書，後由畢業學生代表致謝詞，上午爲黃... 全體唱休業歌後，祝禱禮成。

該校上午小學本屆畢業生名單如下：[illegible]

下午小學本屆畢業生名單如下：[illegible]（文）

又該校定七月十五日舉行第四屆畢業典禮，恭請太平紳士賽桃先生授憑，並頒發東華三院...曾麗娜女史頒獎，及邀請各有關人士參加。

ST. LUKE'S CO-EDUCATIONAL COLLEGE

聖璐琦男女英文書院暨附屬小學招生

校址：灣仔大道東萬茂徑廿一號。（電話：七五零六八）

班別：日校部

甲、英文中學FORM 1至FORM 4（明年續開至FORM 5會考班）

乙、英文小學PRIMARY 1至PRIMARY 6

丙、英文中學「TRANSITIONAL FORMS」適應中文學校擬轉英文相當班級者而設立FORM 1至FORM 4

夜校部

甲、大學預科理科高級科目ADVANCED LEVEL數、理、化、生等科

乙、大學預科普通科目ORDINARY LEVEL英、數、理、化、生等科

丙、FORM 5及高中三英、數、理、化、生等科補習班（專爲會考班補修而設）

報名日期：即日起每日上午九時至下午六時在本校報名。（星期日及例假照常辦公，以便利在學學生報名）。

報名手續：㈠塡寫報名單。㈡繳交相片一張及報名費二元。

考試日期：七月廿四日

開課日期：一九六一年九月一日

附註：小學二、三年級考國文、算術。中學及小學其他各班考中、英、數學三科。

監督兼校長 李福柱

北角培中英文書院通告

一、本校新生入學試驗，定期七月廿一日（星期五）上午九時起舉行。

二、凡已報名投考之新生，希于是日上午八時五十分前攜同准考證及應用文具到校，依照編定試場及座號參加考試，除分函各考生外，特此通告週知。

校長：楊德儀

北角伯南書院

招收上下午各班男女新生通告

招考班額：（A）上午班：小五（P.5）至中三（F.3）共十八班。（B）下午班：小五（P.5）至中五（F.5）會考班插班生。

試期：七月廿五上午九時。即日開始報名（星期六、日照常辦公）報名各生須呈驗原校証書，操行良好，方准參加入學試。

設備特點：（A）標準理、化、生物實驗室；（B）視聽教育器材；（C）推行電化教學，現代化示範室；（D）低年級起授英國文學；（E）師生均經嚴格選擇。訓育工作積極，英文程度特別提高，興趣水準。

校址：七姊妹道六至十號（電話：七三五二二）

監督 陳樹桓 校長 尹國明

中新標準代數學（高初）上下冊

完全根據會考代數學新課程編撰 教育司署審定課本 各校可自由採用

內容精解適合學生預習指導 羅善強、朱鴻宙撰

中新標準物理學實驗（高初）

啓發學生在物理實驗上的悟解力 張炳榮

批發處：志成出版社 皇后大道東二三零號三樓（電話：七零六六八）

代售處：世界書局 香港荷李活道七十四號A（電話：二一六七二零五零一）九龍旺角彌敦道六二九號A（電話：五九二一五、五三六八二）

廣大中學

招高中一二年級，初中三年級及小學各級新生，報名即日開始，試期七月廿一日上午九時，試場九龍何文田窩打老道63B、65AB式，電話八三八九。

校長古應熙

沙田中學招生

膳宿俱備

招收新制中學一二年級、小學各級男女生，報名即日開始，試期在校公佈。校址新界沙田銅鑼灣，本校校舍以教育精神求致力於發展學生，交通便利。

校監 張全佑

嶺英招生

試期：七月廿二日（星期六）上午九時起

校址：新界荃灣...電話：七〇五八三

本校招考一九六一年度上學期高中、初三插班生、小學幼稚園各級男女新生，小學、初一新制中學一二年級，可投考中一...

報名即日開始

校長洪高煌

伯南英文書院

上下午各班招生

班別：小學（F.5）—中學（F.4）

報名：即日開始

試期：七月二十日

校址：第三街一零三號

電話：四八二六九

校長 陳樹桓 董事長 陳樹中

又一村學校招生

今日上課・敎學認真

班級：幼稚園初班及小學一年級新生暨各級插班生。

試期：七月廿二日上午九時（即日開始報名）

校址：九龍界限街又一村

電話：五八六二二

董事長余達之 監督古卓崙 校長鄭守仁

培光英文中學招生

本校爲新建四層樓之新型校舍，在黃大仙蒲崗村道尾，可容學生千餘人，校內設有球場、校園、實驗室及圖書室等，由黃大仙街口徙置大廈B座對面新開之馬路直入，步行幾分鐘即達本校。電話：八二八九二三

招收班級：英文中學由F.1—F.3（將來繼續辦至F.5）英文小學由P.5—P.6

報名日期：即日開始在本校報名

代派章程處：黃大仙街口之蒲崗村道口美隆士多、九龍城街前聖道海利書局

△△△招聘教師—本校招聘有教學經驗之中西英文教師，有意應徵者，請開列履歷及待遇投函黃大仙蒲崗村道本校。

監督：潘伯機 校長：潘潛

派克超級"驚奇"墨水

是適合所有鋼筆的最佳墨水！

新！

吸用此新墨水一次即能將許多鋼筆中大部份的淤塞清除……促使鋼筆書寫順滑暢流如新！備兩安士瓶庄吸用便利

派克鋼筆廠出品 爲墨水"驚奇"超級

9-028

允成英文中學

WINSTON COLLEGE

校址：北角繼園台 校舍宏敞 環境幽靜

宗旨：本校乃允成書院所另設，一本允成的忠誠服務教育之精神處理校務，務求達到同樣高度水準及優異成績，培育品學兼優的新青年。

招收班級：P5至F4（明年增開會考班）

報名：請帶報名費二元及相片二張，上午到巴丙頓道允成書院報名，下午可到允成書院或北角本校報名（五點半以後，星期日休息）。

考試：七月廿日，考中英數三科。

允成書院

WINSTON INSTITUTE

七月十七日開課

暑期補習班：英理數化。今年添設小學六年級英與F3及F4理化。慎選良師，按班補習英文學校各級英數理化，暑假中打穩來年基礎。年年成績良好。即日開始報名。

八月新班：夜校大學預科班、速成實用英文班、會考英文特別班、商業會考文憑班

巴丙頓道七號A 電話四三八四三三 近聖士提反女校及聖保羅男校

上列各班優點詳情七月廿七日左右公佈

納氏英文夜校通告

現因原校舍（亞皆老街115號）擴建，暫遷對門（亞皆老街98號及98A大同中學），照常上課，並招暑期補習學生，特此通告。

遠東航空學校招生

本校蒙倫敦城市工聯學院批准爲合格訓練機構，本校畢業將於一九六一年起參加該學院考試。

各科新班定八月一日開課

科別：招航空工程及無線電、中英文日夜班新生

考試：由本日起，隨到隨考，簡章函索即寄

校址：九龍城啓德機場內由宋皇台道北帝街口進入

九龍英文書院招生

英文中學：由中一至會考班即F.1—F.5

英文小學：由小四至小六即P.4—P.6

下午小學：由小一至小六 本下午班中英文並重學費廉

報名即日起 試驗七月十六日上午九時

校址油蔴地吳松街139—141、144—146 電話 62906

夜英文中小學每月有字母班開設

現代教育研究社新版國文課本

英文中學適用 初中國文 全書十冊

英文中學適用 中學國文 全書十冊

五年制中學適用 初中國文 全書六冊

許錫慶 余景山編

註：隨冊附送國語註釋，補充教材，詳明指導學習，作文法配合課文，附編作文法，修辭，中國文學史話，列於各冊之末。教師採用時，可省卻選讀課外之勞，學生預習，亦收事半功倍之效！

崇文英書文院

增設下午小學

報名：即日開始 試期：七月廿二日上午九時

校址：北角七姊妹道二八一號（新麗大廈）...電話：七六八九二...級中五、下午小學校小六一

校長 黃永年

聖智德英文中學招生

班級：英文部：由英文幼稚班至F.5 中文部：由中文幼稚班至小六

考試：本年七月廿弍日上午九時

報名：由即日起至七月廿一日下午五時止（報名時須攜備証件及相片兩張）

校址：尖沙咀山林道三十五號「三五四七」四十一個至一四四號

簡章備索 電話六四三三零三

英專夜校招字母班至F.4男女生

監督：黎達然 校長：徐浩然

立案 元朗洪水橋 春華中學招生

班級：幼稚園。小學一至六年級，中學部初一、二、三年級。英文部P.5、P.6、F.1、F.2。高中部一年級。寄宿生管教嚴謹，交通方便，環境幽雅，簡章隨索即寄。即日開始

監督兼校長李宗蕃

聖培爾英文書院招生

級別：小學六年級（P.6）（參加小學會考），中一級至中五級（FORM 1—5）中五級參加會考

考期：七月廿四日上午九時

報名：即日開始 電話：八二三八八七

校址：九龍窩打老道勝利道

德根

世界最大之收音電唱機及錄音機製造廠出品

GRUNDIG

聲歷身向動 響凡同不絕

SO 142 型身歷聲 AM/FM 短波中波 十個真空管 四具揚聲器

各大無線電行均有代售

總代理：怡和有限公司

GR-16

華協盃賽今晚開鑼

南華戰愉園

青年盃賽先打頭陣

香港中華業餘體育協會，主辦第七屆「華協盃」四強足球邀請賽，參加者為南華、愉園、東華、九巴，賽會定於今晚八時一刻在嘉山球場揭開戰幕，由愉園對南華，並有兩場青年盃賽同場角逐，入場券分設二元四角及一元二角。足總甲乙丙組及青年盃註冊球員，足聯聯賽小組註冊球員，可購六角優待券。至比賽採八十分鐘，如賽和加時廿分，再和則擲毫分勝敗。

今晚愉園戰南華，預料號召力甚強，它兩隊在去屆各場對賽中，互有勝敗。目彼此實力相差不遠，預料須經過劇戰，始能判勝敗。茲將兩陣列次：

（愉園隊）黃兆和 陳煥林 駱德興 黎民球 劉添 梁桂康 劉建中 郭錦洪 陳錦照 梁金寶 侯文普 盧松江 梁偉雄 謝滿華 郭永強 朱永康 馮彩年

（南華隊）黃振華 郭有德 李祥友 何志強

（另訊）青年盃足球賽，現僅餘四場賽事，便告完竣。今天還有兩場在嘉山球場舉行，排在華協盃之前作賽，下午五時一刻，流浪對遠東，六時三刻，五一七對東方。

兩場流浪對遠東，兩隊實力強弱分明，流浪佔勝利的希望較高。尾場五一七戰東方，前者作賽六場，為四勝二和，而東方則為四勝二敗，故此對爭亞軍關鍵重大，它須全力週旋。但以雙方實力而言，則五一七隊勝的成份較高。茲將四隊陣容列次：

（流浪隊）陳燕忠 林樹路 黃炯祥 張開良 陳嘉元 李兆賢 梁滿 陳文炎 劉文新 尹家銘

（遠東隊）周志傑 黃錦壘 李春年 梁志成 潘可能 姚源偉 吳少榮 鄧錦祥 盧德輝 顧培堅 吳勁生

（五一七）鄭榮丘 陳志堅 崔柏寧 郭少文 麥錦山 吳振邦 司徒明 呂子雄 鄭蔭榮 張子東 侯榮新

（東方隊）張孫斌 陳天鏘 李添揚 曾保文 張佑明 陳觀桂 胡國球 陳炎新 周志雄 黎成初 巢志強

華協與華足聯會

聯邀韓國隊

條件待商洽

授權郭蔭全赴馬來接頭

【本報訊】華協會與華足聯聯合邀請外隊來港訪港委員會，昨（十四）日在華協會所召開會議，出席者：吳錫康（主席）、郭蔭全、寶耀洪、會鏡康、麥英才、胡鴻熙、何鴻與等。

寶耀洪報告五月間辦理韓國青年隊在港的一場比賽，進支比對，虧蝕五十餘元。六月初主辦馬來亞國家足球隊訪港的兩場賽事，盈利九百餘元。

有關韓國及越南兩校足球隊訪港問題，郭蔭全報告稱：去月彼間訪港洪謀隊作和和賽，于回程訪越時，會與越南足球總會會長商談越足球隊訪港問題，該會長提出條件為每場包眼七千元港幣，踢三場，來回機票及在港食宿費用，毋須港方負擔，限期為九月二十日至九月三十日。當時本人曾向該會會長表示，此條件難接受，港方接納，倘能改為第一二兩場比賽每場包眼五千元港幣，第三場比賽採分賬辦法，尚有商量。關於此條件，越南方面尚無覆示意見如何？迄未收到其來函答覆。至於韓國足球隊訪港問題，現尚未有正式公函寄來，據悉該韓國足球隊將於七月底訪港赴馬來亞作默迪卡大賽，唯有待其于本月一日前往吉隆坡，下足總副會長郵寄往參觀默迪卡大賽，將於下月乃決議授權郭蔭全在馬來亞時，就便與參加默迪卡的韓、越足球隊負責人商洽。（國）

昨日會議，除通過越南方所提條件（即首次兩仗每場包眼五千元港幣，第三仗採分賬辦法）外，並去函越方，俾促覆函前來。並追認郭蔭全在越時向人商洽。

體育

加插兩場表演賽

校際女排賽今晚頒獎

【本報訊】條頓球場主辦的第四屆香港區校際女子排球邀請賽，業已於上月結束，現今夕八時半，在該球場舉行頒獎禮，由排聯會長何錦泉主持頒發獎品，並加插兩場表演賽：七時一刻，聯界男子乙組友誼賽，大同對嶺英；八時半，女子校際賽，冠軍聖士提反對聯隊。（勵）

附錄兩隊名單如下：

（聖士提反）領隊：白居雅，教練：麥熙寧，隊長：林潔儀，隊員：鄧麗顏、何蕙芬、廖家碧、曾夢燕、黎麗兒、李慧如、余麗芳、梁美莉、鄭寶文、林、何玉屏、鄭慧思、丁合英、丁月萍。

（女子聯隊）領隊：李鏡衍，教練：高亮夫，管理：吳乙安。隊長：張佳芳，隊員：伍照英、馬美麗（培僑）、李麗萍、何燕絲（維多利亞）、關巧萍（古健生，燕僑）、梁麗燕、麥麗萍（德明）、伍淑芳、武曼妮（嶺英）、楊志燕、李麗珠（聖保祿）、孫如芬、馬笑霞（嶺南），劉惠貞（培中）。

（嶺英乙組）領隊：洪高煜，教練：說仰之，（前排）寇藩貴、莫文華、李卓君，（中排）馬傑、霍杰、朱杰志、吳國銘、謝紹鵬、合、揚洲寄、楊名彬、（後排）楊祖詠、黃滌揚、黃毅林。

今日足球秩序

（青年盃賽）流浪對遠東 五時一刻 嘉山場
（青年盃賽）五一七對東方 六時三刻 嘉山場
（華協盃賽）愉園對南華 八時一刻 嘉山場

今開會員大會

香港華人體育總會

香港業餘體育總會，依章選舉一九六一至六二年度執行委員會，定今日召開全體會員代表大會，下午三時，在北角堪水福十六號會所舉行，議程如下：

㊀主席宣佈開會，㊁審查代表資格，㊂通過一九六〇至六一年度工作報告，㊃通過一九六〇至六一年度財政收支報告，㊄改選新職員，㊅臨時動議。

舉總秘書昨日稱：本會依法登記，原有會員，此項工作，已於昨日下午五時結束，會章規定每一屬會，派代表二人出席會員大會。

關於改選新聞，將為今日大會之高潮，據認識甚深的此聯主席，越應無然，最有理想。

同時，已辦妥登記入會手續之舉辦會員計有：南華、九龍、東方、三天堂、世界、志遠、華僑、鏡宇宙、迪大等單位。

謂仍將繼續努力

楊傳廣函告國人

【合北十四日中央社電】現在美國求學爲中華民國贏得羅馬世界運動會十項運動銀牌的楊傳廣，於本月三日寫了一封給全國父老的公開信，寄到中華全國體育協進會，表示他將繼續努力，好好準備參加三年後的東京世運會，爭取金牌，爲國爭光。

他在信中說：「愛護我的全國父老兄弟姊妹們，並且天天關念我的各位父老兄弟姊妹們，最近台北的報上對我有些誤會的報導，我個人也不知道那些報導的由來。在美國我未接受過任何工作不嚴重，但除外，我的一般的日常休養，更從未有絲毫放棄參加下屆世界運動會的想法。我對於國人的愛護與關懷，時刻不忘。同時我更知道在下屆世運會的表現，對個人和國家是如何的重要，爲報答國和國人，我也要爭取自己。現在若不是因爲服受傷需休養，我本已有決心在今年創十項世界新紀錄。今年春季，我的多數項目，都有進步，我得到了不少的鼓勵，我對於練習和比賽的興趣，絕不減於前幾年。我的腿傷並需要休養。復原後，好好準備參加三年後東京的世運會，決心完成我的志願，爭取金牌。我跟魏振武先生雖然不能像以前生活作息在一起，但我們不時往返探視，每星期都通信，有時晚上……下，我們一定先商量一下。此後尚請全國同胞放心，並多給我鼓勵，更希望不要過分的誤會……」

對外傳干涉改選

足總決定三人處理

【本報訊】足總前日執委會議後，繼續召開之秘密會議，據內幕消息，在該次會議中，對於外間刊載有關足總消息，十分注意。同時，對於外隊訪港之交際費開支賬目，尤為小心處理。

據足總改組消息，在前夜會作詳細之分析討論，除一如本報昨天報導，由莫慶負責將有關刊登該項消息之左報，翻譯爲英文，準傳採取行動外，同時推由莫慶、陳飛川及余浩明三人，負責處理。

又據一位圈中權威人士表示，在足總這一屆中，執委余浩明的作風，顯示出他是一位公正，頭腦清醒，和具有魄力的領導者，所以，他認爲如果爲足總未來計，爲華人面子計，似應……

荃灣十區校八際乒頒獎

【本報訊】新界荃灣區學校體育會主辦，荃灣區校際乒乓賽，經已結束，現定本月十八日（星期二）下午六時，假荃灣公立學校（荃錦公路口）禮堂，舉行頒獎典禮，敦請荃灣區理民官章忠信，新界鄉議局主席何傳耀太平紳士致詞，何傳耀夫人頒發獎品，會後並舉行表演賽：㊀小學男子組冠軍葵涌官立對聯隊，㊁小學女子組冠軍荃灣官立對聯隊。

南華游泳部

廿一舉行水藝大會

南華體育會游泳部……

教練訓練班

下月開課

【本報訊】足總教練訓練班小組，於昨日召開會議，討論有關開班事宜，預算於八月中旬開課，參加受訓教練，將由各會選派，以便將來學成後，得為各該隊服務。

政府泳池

下星期二三日

上午停止開放

【本報訊】維多利亞公園游泳池，將於下星期二及星期三，由上午九時起，至正午十二時止停止開放，以便聖士提反女校舉行游泳比賽。

東方出席各會

執委代表推定

舉辦學生夏令營

【本報訊】東方甲組足球本屆成績，未如理想，而青年軍則得能繼續優異，使統帥部對於青年軍另眼相看。目前在本屆執委會最後一次會議中，曾提出對青年軍及女子銀牌總球賽得的照球部，予以獎勵及慰勞。並決定青年軍足球隊繼續訓練，將留作將來之用。

甲組或預備組球員，照球部則加強陣容，準備爭取更好的成績。

東方會議於學生會員相當多，決定乘暑假之便，舉行學生會員夏令營，地點定在新界洪水橋附近，凡學生會員免費參加，一切費用，已徵得「三將」陳樹相報効。

（大同乙組）領隊：江茂森，李士秀，教練：陳宗慶，（前排）黃榮甫、吳志明、陳錦波、伍英賢，（中排）梁敏子，盧志成，屈錦波，甄兆仙，余宏，（後排）馮文正，李天勝，梁志文，郭志勝。

至於華協會，足聯會及聯歡會，均任本月內召開週年會員大會，已議定出席人選及代表身份如下：

華協會員大會：吳錫康、麥啓明（常委）、鄭少青（執委），麥麗（代表）。

足聯會員大會：李杏林，黃兆滔（執委）、施普惠（代表）。

體聯會員大會：胡煥常（執委）、彭學模（代表）。

足球會劉俊向足總提出上訴，推選施普賢代表辯護。（天）

華協盃三仗

麗的呼聲

實地轉播

今年的華協盃足球賽，已決定採取延續判決，以免時間拖延太久，是以今明兩晚，僅作初賽，而決賽則排在十八晚舉行。

爲了使未能到加山觀戰市民，也能聽到緊張的戰情起見，麗的呼聲於這三晚九時起至完場爲止，將播放實地戰況，除第二仗戰情在銀台播出外，其除兩仗，都在金台播出，愛好球賽的聽眾，幸勿交臂失之。

我參加明年亞運

以界新台幣

六百餘萬元

【台北十四日中央社電】中華全國體育協進會總幹事林鴻坦今日說，參加明年八月在印尼舉行的第四屆亞洲運動會的經費，預算爲新台幣六百多萬元，比以往各屆都多，將早作準備，加強訓練。

公開水球聯賽

中青分捷

香港游泳總會主辦公開水球聯賽，昨日有兩場在維多利亞泳池舉行，由中青分別出戰陸軍南北，在距離甚遠的情況下，結果中青以十一比二，擊敗陸軍北，十八比〇勝陸軍南。

頭場中青對陸軍南，後者仍盡力頑抗，但雙方實力距離太遠，中青范達夫威風八面，予取予攜，結果十一比二，擊敗陸軍南。

次場南華對陸軍北，前者是最強的隊伍，後者是最弱者，南華雖然亂排陣勢，所有後備都登場，但仍輕易得勝十八比〇，「洋兵」飽嘗光蛋。各隊陣容如下：

（中青）劉定平、范遠夫、李榮昌、陳錦堅、林君雅、劉錦波、梁……

（陸軍南）杜泰、鍾馬福、金文昌、侯士特、彭聚祺、成路臣

（南華）陳誠思、黃勵、吳祺光、彭照祥、溫兆明、黃育新、彭照瑞

（陸軍北）馬田、戴維斯、何士倫、張國東、金巴倫、賈……

此外，香港游泳總會主辦之……定於七月廿一日（星期五），在阿公岩該會泳場，舉行本年度第一次水運會，並於七月二十日下午七時預賽，該會會長張鑽漢夫人蒞場主持頒獎。茲將競賽項目錄后：

男子五十公尺捷泳，女子一百公尺自由式，男子二百公尺蛙泳……

日本籌備世運

建室內運動館

費七百萬美元

【東京十四日泛亞社電】日方今日宣佈，將以二十五億日元（七百萬美元）建立一座可供一九六四年世運大會使用之室內運動場，其地址即爲日前高級美軍與外交人員所居住之「華盛頓高地住宅區」。該室內體育場，預定一九六四年五月完工，可容有座位之觀眾一萬二千人，與無座位之觀眾六千人，共一萬八千人。全場長一七二公尺，寬一一五公尺，佔地一萬九千方公尺，約爲東京市體育館之四倍。此室內運動場，可以比賽游泳、柔道與籃球三項。游泳池有長五十公尺之泳道九條，其側有高二十公尺與二十二公尺跳水台各一。

（會代表未會出席者不得參加），女子一百公尺捷泳，男童五十公尺自由式（五尺以下），男子一百公尺捷泳，女子一百公尺蛙泳，男子二百公尺蛙泳（會代表出席者不得參加），男子一百公尺背泳，女子一百公尺背泳，男子二百公尺蛙泳，五十公尺倒車泳，分隊水球賽。

樂道

四校招生

班級：小學暨幼稚園

報名：即日開始 何文田校定七月廿一日上午九時舉行新生入學試

校址：（一）何文田樂道台電話八二二四零七 （二）佐頓道德興街 （三）九龍城獅子石道 （四）紅磡大環山C座

監督 洪慧清 校長 陸占春

風濕劇烈痛苦五分鐘內消除

風濕專門梁燦衡

患或廿年卅年風濕筋骨痛痛藥到即除痛苦風濕一症走動全身手脚軟麻不良於行眼前伸困難服藥未癒不必灰心獨有秘方速來診治立單保證斷根永不復發

治癒醫案數盈萬宗 隨時恭候

診所九龍荔枝角道廿八號二樓（近太子道口）電話五七八三七

分診所九龍彌敦道六二九號三樓（粵華酒樓對面）電話五二九二〇

新！

奇妙的刀片‧神乎其技

在不覺中鬚已剃淨！

奇妙之處不由你不信！
新超級藍吉列刀片由於製造方法特殊，對於剃鬚確具有不可思議的效用，使你感覺空前舒適輕快順滑，一簡直不相信鬚刨中有刀片存在，不用吹灰之力，毋須推拖鬚刨，鬚已剃淨，面上立覺光滑無比，舒適暢快！

空前奇妙，一試便知！

新超級藍吉列刀片

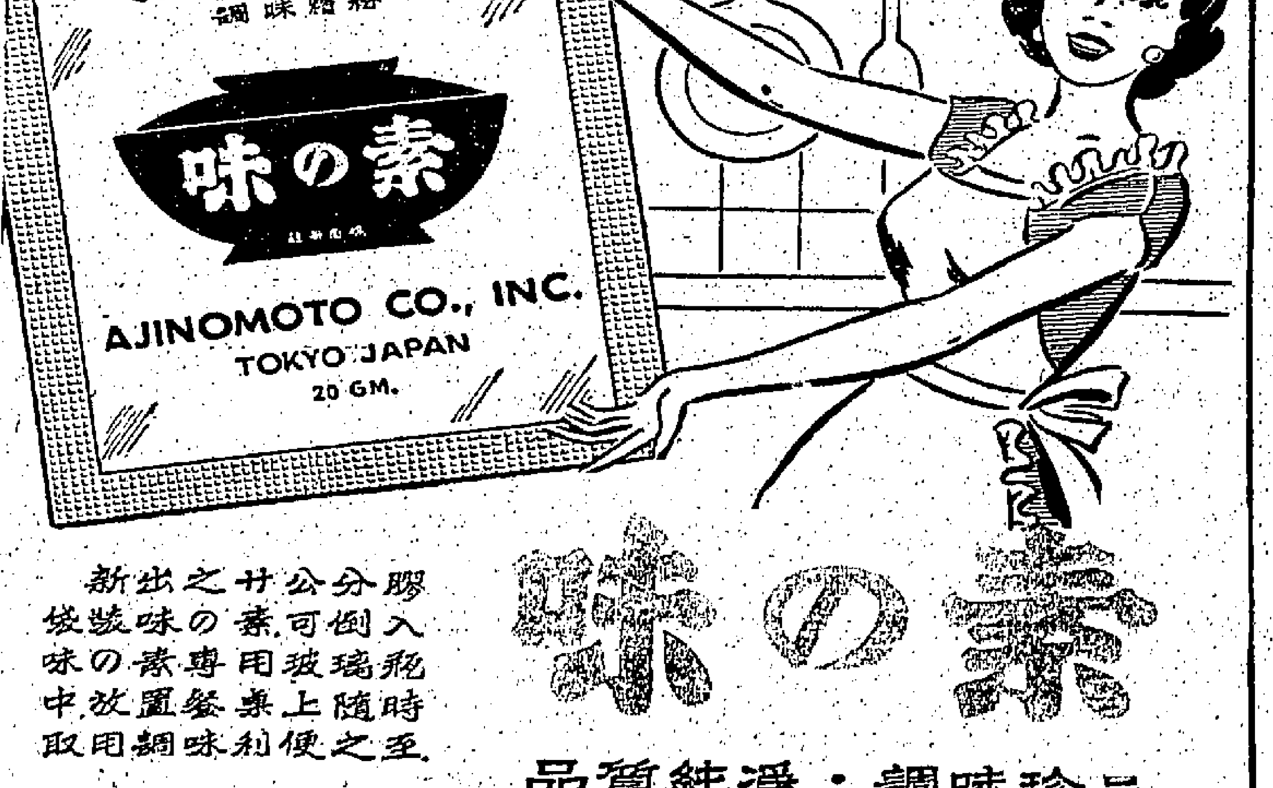
十片庄每包二元半

保証

新超級藍吉列刀片與吉列鬚刨並用，絕對保証剃鬚效用最佳，前所未有。

老人標 Gillette ® 是註冊商標

美味可口之烹調
乃家庭幸福之源



新出之廿公分膠袋裝味の素，可倒入味の素專用玻璃瓶中，放置餐桌上，隨時取用，調味利便之至。

味の素

品質純淨‧調味珍品

總代理：祥泰行有限公司
香港永樂西街一八七號二樓 電話：四九七〇七
日本味の素株式會社出品

金鈔市續吹淡風 K金破二六大關

鈔市改加息仍兜不住跌勢 期鈔尾盤五·七九八七五

【本報訊】昨天宋電按一·四七五，宋紙對價一·五四，鈔電差價·〇七，加頂標息六角二仙。美電報五·八二一—五·八一七五，電鈔差價·〇二二五，大鈔加水五元。通天單最高五·八一，最低五·八〇五。加單按五·五六—五·五四。

倫敦金價乙式三五·〇八—三五·一二。倫敦轉賬鈔又漲二文五（二·七五二五），紐約轉賬鈔月一漲卷七文五（二·七五五），有銀行報漲可能。

K金早市開盤二六〇·一二五，最低二五九·七五，午市尾盤二五九·八七五。宋息二角，上牌無現貨交收，易水報乙式二二〇（漲條），及一二五元（爭條），跌幅·三七五（前收市價為二六〇·三七五），轉賬鈔續漲，及好友回吐，故金價逐漸落二六大關內。

期鈔早市開盤五·八〇一二五（前收市價為五·八〇一二五），最低五·七九五，午市尾盤五·七九八七五。加息三角，上牌現貨交收二千元，跌幅·〇〇一二五，轉賬鈔續漲，及好友回吐，故鈔價逐再挫落五·八大關。午市一度回穩（五·八〇一二五），因係另訂加息（三角），美電亦回上五·八二，跌勢方得以兜住。（恆）

米市仍暢盛 價格續微升

泰米輸出已逾九十萬噸

【本報訊】昨（十四）日米市，交投仍暢，大盤成交共逾萬包，其價仍繼續微升，每担再起一、二毫以至三、四毫，茲將成交價誌錄如下：泰國頭天獨大米每担成五十三元六，紅旗大米五十三元半。紅四施大米五十三元三、五十三元四。執力齊稻五十四元半，紅三蓮大米五十三元八、五十四元一。齊白大米五十三元一。齊好彩米粘卅九元六，紅三塔米粘卅六元三，紅三塔B米粘卅九元六，齊米粘四十元三，紅三B米粘四十一元，齊珠米粘卅九元，珠米粘四十元零六，金逸粘四十元零四，大陸絲苗五十三元，齊三星粘四十七元八。大陸絲苗五十一元四、五十一元三，油粘五十三元三、五十二元八。銀粘四十二元三、四十三元三、四十三元三、四十三元。紅三角米粘卅九元三，紅三蓮米粘四十三元，千字粘五十二元一，盤粘四十九元三，鑽石粘五十二元，電環粘五十三元。（日）

據悉：泰國自今年一月一日起至七月十日止，泰米外輸已共達九十四萬噸。僅七月一日至十日，泰米外輸亦即達四萬噸。

塑膠花外銷活躍 已全部開工提製

利潤雖微薄前途仍有希望

【本報訊】本港塑膠花工業復甦後，各大廠部份係提於本年年底訂單，故塑膠花廠多接至本年年底訂單，其中以美國方面訂購最多，次爲英國及歐洲各地，所訂購之塑膠花大部份係在本年節以前運抵市場，故在六月份接入訂單最多，並不弱於去年旺時期，其價則比去年爲低，故目前各廠雖然全開工，日夜趕貨，但所得利潤仍然微薄，與利好時有天壤之別。

不過，本港塑膠花工業，經過一年之長久時間衰落後，今得復甦，即使利潤微薄，持續業務亦可維持，工人生活亦不致全無着落，而獲益亦不少。

一般認爲塑膠花業，已提高，有些間因素，在國際市場中仍有重要地位，如不繼續增廠及價格慣接單，前途仍有希望。（日）

工商界

生仁底疏市穩 髮菜一片平淡

【本報訊】英貨貨底原甚疏缺，但市道則非不行流，原因係貨方報價過高，每担拆價高達五百五十元，但仍買客提貨不前。髮菜因不適銷令，然因市道一片疲沉，故其價位始終穩定，現下本港底存甚疏，故其之綜買家每担成四千二百元，每担成一千四百元，毛髮菜每担成四千四百元。運來各涂生仁貨，均告短少，致使青島生仁得腦銷售，市上之轉手貨自以一百三十元拆出後，跟着再拔至一百四十元，一百三十五元再進。非洲中大粒生仁新貨，繼菲洋行有貨發批出，係屬八月份付船花貨，每担以八十一元成出。另一批非洲生仁隨在本月下旬將可運抵本港，倘該批新貨貨色係屬上乘，相信市價能告好。

日本菇市，買方以不符成本，擬將售價堅持，並且意欲拔高，惟經於當前之市道，似難伸展，外商方面，因鮮批購，同時港商亦不多，所以全靠其交敬客納入不如，按商特觀之新貨力支持，每担盡能以一千四百八十元洽出，其交投數量有限。中庶菇每担成一千三百元，紅菇新中菇每担成一千二百六十元，寄報北菇成一千一百七十元，日本菇每担成一千零九十元。（金）

美股市走勢平均指數

【紐約十三日美聯社電】杜·鍾斯美國股票十三日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	六八八·八二	六九〇·八三	六八三·一七	六八五·九〇	跌四·八九
二十種鐵路股	一三八·一〇	一三八·八一	一三六·七二	一三七·五〇	跌一·三五
十五種公用事業股	一一三·七五	一一四·一四	一一三·二四	一一三·七八	跌〇·二二
六十五種雜項股	二二八·五一	二二九·三〇	二二六·七六	二二七·七八	跌一·四五

香港金融行情表

民國五十年七月十四日

九四五K金	
開市	260·125
收市	258·875
最高	260·125
最低	259·750

美鈔期貨	
開市	5·80125
收市	5·79875
最高	5·8025
最低	5·795

宋紙	
開市	1·54
收市	1·54
最高	1·54
最低	1·54

美電	
最高	5·82
最低	5·8175

通天單	
最高	5·81
最低	5·805

雜幣	
加拿大紙（大）	5·54
加拿大紙（細）	5·52
大坡紙	1·85
細坡紙	1·845
新勞幣	1·10
葡幣	·990
"人民幣"（大）	·45
"人民幣"（細）	·42
花 鎊	16·15
雜 鎊	12·75
埃及鎊	11·00
南非鎊	15·35
南非鎊	12·90
西貢紙（百計）	92·00
印尼新荷盾	82·50
法 郎（萬計）	117·25
瑞 士（百計）	132·50
日本紙（萬計）	148·25
台 幣	130·00
台 灑	136·50
暹 羅（百計）	26·80
寮國紙（千計）	65·00
新 賀（千計）	58·00

砂糖市平淡

東德幼砂源源到 台糖港盤仍未開

【本報訊】砂糖市淡生「花色」，當此底風仍難飲止，查近日存照原，此間之倉位之東德幼砂新源源運到，各使此間之又顯常擁迫，故有若市場更覺急水難消，轉手貨不惜以低過成本之價格出售，碼而最近抵港之一批五十公斤麻包幼砂，頭現貨先後以每担二十八元五角及二十八元三角之低價沽出。其中竟有部份已跌至二十八元三角之低價沽出。

元三角，又三十八元一角，拆號赤砂每担二十八元，均行不景，市道非大，糖之牌價均未有改動，各貨俱穩定，惟一般交投不甚活躍。（金）

新界鷄增產 呈供過於求

【本報訊】本港雞日市定，除豬、牛價跌後，鷄價趨平。據悉：近因新界方面鷄生產量大增，呈供過於求，又不宜久養，故祇有削價平沽，上鷄零售價每斤四元六，中鷄三元六，下鷄每斤三元，日中銷流頗多。（日）

本月份台糖公司能否開港盤，尚在未開。由於此批新廠價格出，以如此之低價格出，致使前之所有貨亦受影響而拉低，祇有拆回七十元，大糖包拆一九元五角，每担叨欠價出。

棉紗市大勢仍淡 台紗銷流仍不弱

布疋行情仍一片呆慢

【本報訊】棉紗行市，做勢仍淡，港紗明彩，價格每包調低廿元後，賣銷尚之展開，十支B級每包八二〇元及八〇〇元，C級七七〇元及七三〇元，廿支紅玫瑰一一〇〇元，飛魚一二〇〇元，金杯一〇二〇元，財神九三〇元，元，雙環九二〇元，C級海狗九〇〇元，卅二支紗八六〇元，普通紅玫瑰、飛魚、彌陀佛等均爲一、二八〇元，金杯一、二六〇元，半精梳紅玫瑰、飛魚、彌陀佛等均一、四二〇元，金杯一、四〇〇元，精梳紅玫瑰、飛魚一、五四〇元，四十支普通紅玫瑰、飛魚、彌陀佛等均爲一、六〇〇元，半精梳紅玫瑰、飛魚、彌陀佛等一、五〇〇元，金杯一、五二〇元，全精梳紅玫瑰、飛鶴、順風一、六二〇元，一、六〇〇元。

台灣紗在港市推廣日有進境，雖說現在紗市大體淡靜，但台灣紗仍適應本港需求，已經取代了巴基斯坦紗的地位。

布疋方面，光染後的針織了，機廠等都認爲新麻用起，貨快，因時間好就開是，故此用戶漸多，金銀紗，據商稱：入口商運來的台灣紗，質量比是否沒有利可圖的，只是維持關係，從長打算。十支阿里山七三〇元，廿支赤坎樓七六〇元，赤坎樓八七五元，新竹八八五元，八七五元，廿一支阿里山八八五元，燈塔八八五元，花木蘭八七五元，日月潭八六五元，赤坎樓九〇〇元，紅蓮九五〇元，卅二支赤坎樓一〇八〇元，燈塔一〇三〇元。

巴基斯坦紗一斷不一元。元，廿支G T M牌八八〇元及八三〇元，廿支駱駝東八八〇元，彩紅八〇〇元，飛魚一〇〇〇元，廿二支九五〇元，月亮八四五元，最低成過八四五元，飛鷹八八〇元，鄉間八四五元。

布市行情，加西布似已跌至芯絨之年前，一般商人認爲芯絨紡開生產，布是本港最近的產品，是細微的技術，方面在理，而且工作的機械方面，也不能一概而論，本港的紗布工業很巧妙的，在目前配合個月來的研究，發已很滿意試驗，將來可以採用就近訂購，除了本港紡織家，內地有供應的，另一家是日本人投資的紡織染廠。

市面的白胚布和白斜紋布，每碼定價約爲二元四角。日本紗布行情仍然按定，扣二〇〇扣三，一扣二〇元八角，按市行情每匹卅二元八角。大手貨卅二元五角，可以入貨，上海牌一元三角，布折成卅三元五角，扣大錦按卅三元三角，台灣六〇×六〇扣布卅二元，日本紅妹布一五〇〇一白紡每碼一元二角七分，一白紡一元四一九〇一元一二白紡一元一角八分，一角五分，一白紡一元一角八分。（紡）

加美外滙牌價 昨均調整掛高

【本報訊】本港有關外滙牌價，銀行之外滙買賣昨（十四）日美滙及加拿大滙價均有調整，又將美元加補其大滙比，亦將兩滙調整後均高之。茲將滙計滙買賣價最新訂公佈之一覽所列：美滙買入價由五·七三七八一加至五·七三一二，買入價又由五·七一八一加至五·七一一五。加元改爲五·七〇九三，一角。買入價又由二·七八五二美元改爲二·七五四六美元，即每百元較前少兌〇·〇〇六美元。（金）

五金市勢安穩 廢鐵後市看淡

【本報訊】頃據此間五金商消息：本港五金市勢安穩，廢鐵價，每担售價卅六元至卅六元半，其中以香港、台灣、大陸貨佔多數，及歐、日因鐵來源報價，多因不合化算，少人問購，惟鋼板之銷路，即以日本貨爲多，每担沽二分至四分者，沽四十四元。

至於廢鐵市道，仍然平淡，上什廢鐵收購價每噸二百六十元，亦有沽二百五十元，中什廢鐵每噸一百五十元，因美國方面將有大批廢鐵運到本港，估計台灣及日本方面好買，故後市未來幾日，本港之廢鐵價勢必看跌，不宜提高。（日）

橡膠股激昇 電車價下跌

【本報訊】昨日股票市成交六百二十五萬元，行情平穩，城市酒店仍有好見，橡膠股上升，呆滯者多，定多之橡膠股，亦突告翻升。價升者有：九龍倉升二元，黃埔船塢升一元，九龍巴士升五角，怡和升五角，聯合橡膠升五角，煤氣升二角，遠卡佛升一元。價下挫者有：滙豐（英倫登記）挫四元，均益倉挫二角半，太平企業挫八角，怡和（股權）挫五分，會德豐紡織挫一角，九龍燈挫五角，電話挫五角，太平企業挫五分，怡和挫一角，會德豐紡織挫一角，電車挫七角半。

茲將昨日股票市價表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數
滙豐銀行	四一〇·〇〇	四一二·〇〇	四一〇·〇〇	一、五〇〇
（英倫登記）	三〇八·〇〇	三〇八·〇〇	三〇八·〇〇	二〇〇
會德豐	一三·七〇	一三·八〇	一三·七〇	一七、〇〇〇
又（股權）	三·五五	三·七〇	三·五五	一一、六三〇
遠東企業	二五·八〇	二六·一〇	二五·八〇	四、五〇〇
黃埔船塢	一一八·〇〇	一一八·〇〇	一一七·〇〇	一、八〇〇
太古船塢	七五·〇〇	七五·〇〇	七四·五〇	七〇〇
均益貨倉	三四·二五	三四·二五	三四·二五	二、〇〇〇
大酒店	四七·五〇	四八·〇〇	四七·二五	六、二〇〇
置地	七六·五〇	七七·〇〇	七六·五〇	三、八〇〇
信託公司	二·七二五	二·七五	二·七〇	六五、〇〇〇
又（新）	二·六〇	二·六〇	二·六〇	八、七五〇
電車	四三·二五	四四·〇〇	四三·二五	二、二〇〇
九龍巴士	八二·〇〇	八二·〇〇	八一·〇〇	三、五〇〇
油麻地小輪	一三五·〇〇	一三五·〇〇	一三五·〇〇	一七〇
九龍燈	三九·五〇	四〇·〇〇	三九·五〇	一〇、一二〇
香港燈	四一·〇〇	四一·〇〇	四〇·七五	八、九〇〇
電話	五七·〇〇	五八·〇〇	五七·〇〇	五、〇五〇
煤氣	二三·二〇	二三·二〇	二三·〇〇	六、七〇〇
太平企業	五·二〇	五·二〇	五·八〇	六七、〇〇〇
怡和	二八·七〇	二八·八〇	二八·一五	四、九〇〇
牛奶	四二·七五	四二·〇〇	四三·五〇	九、〇〇〇
聯合橡膠	六·九五	七·〇〇	六·七五	八〇、〇〇〇
城市酒店	四二·〇〇	四三·五〇	四〇·五〇	二、四一九
堪富利士	二七·七〇	二七·七〇	二七·七五	一五、四七八
九龍倉	四〇四·〇〇	四〇四·〇〇	四〇四·〇〇	一〇〇
青洲英坭	六七·五〇	六七·五〇	六七·〇〇	三、二〇〇
橡膠信託	八·一五	八·一五	七·九〇	三一、七〇〇
天星小輪	二四六·〇〇	二四六·〇〇	二四六·〇〇	一〇〇
會德豐紡織	七·五〇	七·五〇	七·五〇	三、〇〇〇
南洋紗廠	一二·一〇	一二·三〇	一二·一〇	二、六〇〇
連卡佛	五一·〇〇	五一·〇〇	五一·〇〇	一〇〇
萬國企業	一六·一〇	一六·一〇	一六·一〇	三、〇〇〇
新加拿	三·〇〇	三·〇〇	三·〇〇	一、〇〇〇

荔園遊樂花園 B巴士日夜直達本園門口 六號B 六號C 六號D 十二號 十二號

慶祝十一週年紀念 加強遊藝節目特別精彩預告

第四劇場 粵語片話劇 六點正·一演出 新型話劇
第一劇場 七彩西片雜技表演 四點·九點一演出 南洋魔技團

八點正映·九點九映 可憐女 白雪仙 任劍輝 主演 神燈 梅綺 主演（全部免費）
八點正映·九點九映 深宮怨 珍妮·芳絲 主演 俠盜妖姬 城多·夏蓮 主演（全部免費）

第二劇場 粵劇 荔園粵劇團 日場三時演 夜場八點演 春滿瑤池 並蒂花 真假公主（後座免費）
第三劇場 舞蹈 七點八點九點十點半 本場有從未之大型舞蹈 天下 鐘環遊 四十分 票價 二毫四元 一元七 一元二

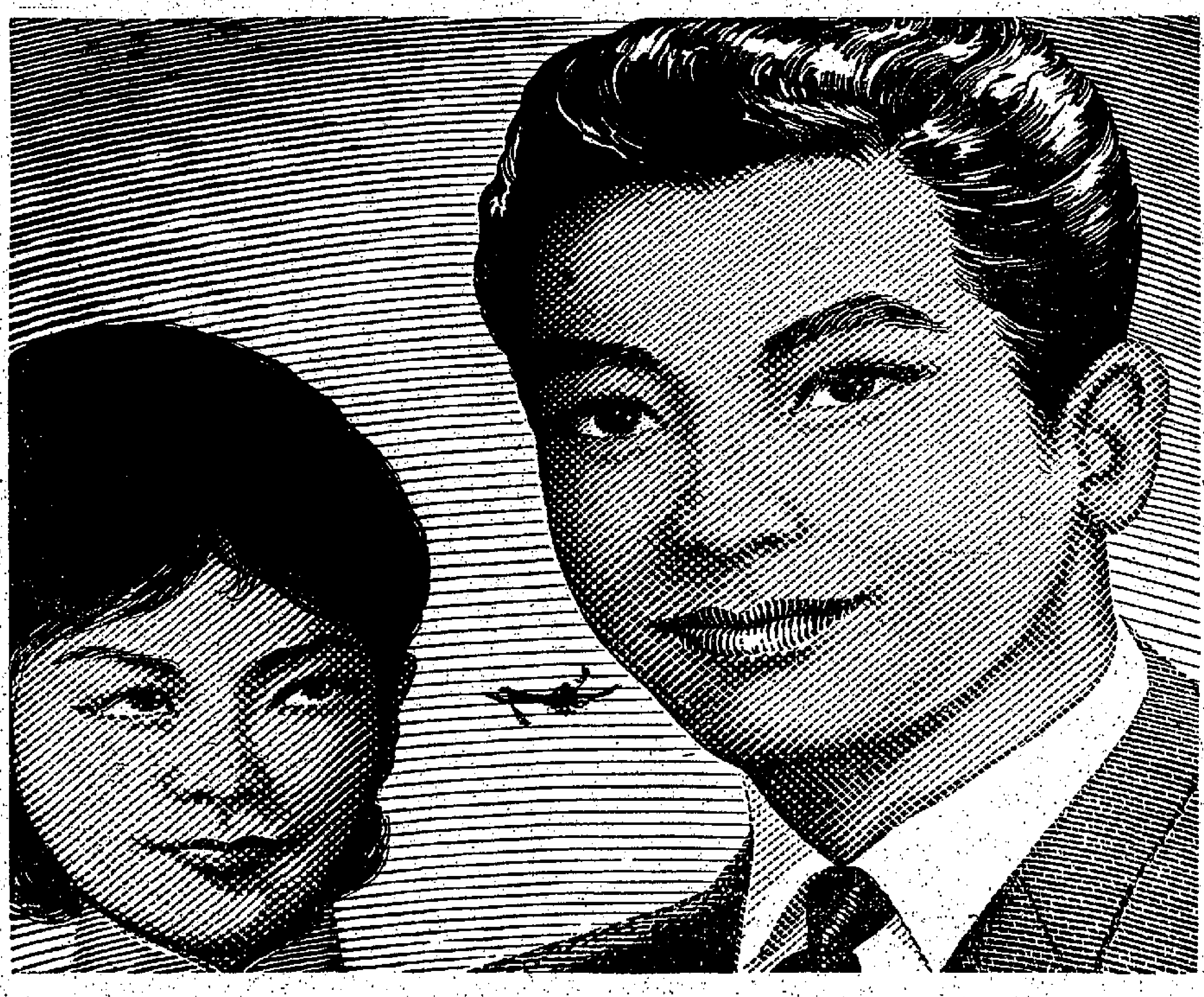
魯氏兄弟 今晚八時半在第五劇場演出 神秘魔術 本港向未見所之 赤足行火 驚險萬分 萬勿錯過（後座免費）
重金禮聘 印度魔術教授 特別加演 歌唱話劇照常

動物園 珍異禽獸 免費參觀
海灘泳棚 共收三毫 貯物沖身

太平 環球 北河 城利 油地 麻多 旺角 樂 星 全線冷氣開放 連院早今續映 日院滿天映 新華 金城 明星 樂宮 日映
民間呼聲出品 大眾熱烈擁護 一九六一年巨片 夫妻證兒 監製：梁寶 導演：陳誠 皮 任劍輝 鳳凰女 洗劍麗 麥炳榮 任冰兒 少新權 馬師曾 薛家燕 李壽祺 西瓜刨 聯合主演 多情夫婿 証妻兒 一時情 賢良淑婦 冤何 竟 其慘

京華 訂座電話 八〇四六六 明天起映 貂蟬 林黛 趙雷 大導演李翰祥傑作 今天後最後兩場 今天公餘場 鄭君綿 明天公餘場 魔

東方 百樂門 新世界 麗斯
昨日狂滿 今請早 生死糊塗
古國 沉陸記 "ATLANTIS" 七彩魔幻巨片
寶城福星 虎將沉冤 特藝七彩 謝利 扶



為女性所愛慕的儀表

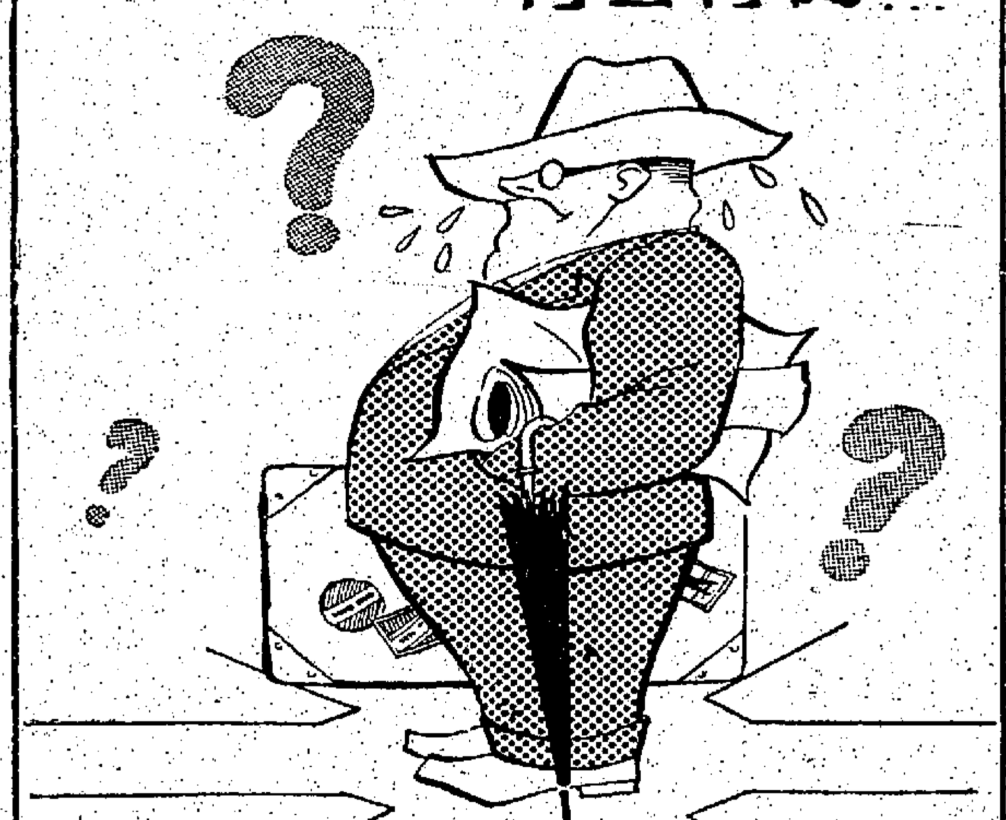
梳理光滑齊整的髮型，是女性心目中所愛慕的漂亮儀表，請用馳名世界「月麗」拉雲打髮腊，香味清新、能使倔強頭髮梳理服貼，從心所欲，謹防假冒，勿購偽品。

YARDLEY

月麗 拉雲打髮腊

5A7

從何去何從…



東南西北

詢請各位旅行家

美國運通銀行 旅業部 宜事行旅一切代理妥當

主辦公司八週年紀念 昨天幸運號碼

淺野七賞牌洋灰

最大的生產量
最良的品質
惠購即時交貨

日本洋灰股份有限公司
NIHON CEMENT CO., LTD.
OHTEMACHI BLDG., CHIYODA-KU, TOKYO

CABLE ADDRESS: "ASANOCEMEN"

市聲

女·書·記·眼·中·的·經·理

如果你是一位經理，你的性格表現，在女書記的眼中會認為是屬於那一類型的人物呢？據身為兩家美國最大職業介紹所的女經理華拉莎格，從二十五萬名她所介紹的女書記口所得的資料中，發覺經理們的性格，大概可分為下列十型：

㈠文雅碩士先生。他的說話，來得清楚而詳細。他的函件多數祇有兩三段。當他對女書記口述信件時，他會留意她寫到那裏；她一停頓了，他便會再補述一次。

莎格夫人說：「你通常可以在辦公桌旁找到他，桌上整潔異常，而且佈置得井井有條，恰如他的心思一樣。」

㈡吹毛求疵先生。如果你對他非常認真，將來是會不安於你的職位的。他有一種無法可治的衝動，愛好吹毛求疵，時常將函件改了又改。

莎格夫人說：「你有時可以用一種詭計來對付他。即使當他改了信中一個字，在他重閱那個字時，你大可以將這函件寄出。」

㈢夜郎自大先生。他雖然不講詞令，但是常常相信自己所說的是金科玉律。對付這一類型的經理，實在不能打瞌睡的。莎格夫人說：「你切勿無精打彩，還要按時閃動一下眼睛，使你不致瞌睡。」

㈣血壓高先生。他是個頗想使用冗話的人，使他無法動手做他的工作。他是歡迎人打斷他的話頭，使他感到有無上的光彩。他口述的速度甚高，所以他每說三個字，你祇能聽到一個，約略知道他所說的大意而已。

莎格夫人評論說：「千萬別讓他知道你發覺他的毛病。」

㈤文盲先生。這一類型的人物是不易應付的。當他們跟你熟落了之後，很多好老闆也會有此種表現的。他也許是一個不善於運用字句的人，或者純然是一個目不識丁的人物。還有一些雖然受過了高深的教育，對於咬文嚼字並無心得。

莎格夫人說：「無論原因如何，他愛好將大意對你說出，然後由你將全信擬好。」

㈥躊躇先生。這是你最難應付的人。莎格夫人說：「除非你有異常敏銳的聽覺，否則你會感到難於替他工作的。如果你將椅子移近些，他說話的聲音也許會更細。有時，將椅子移遠些，他也許會覺得大聲些，不過希望甚微。唯一的辦法，就是忍耐了。」

㈦無聊先生。他是個心神不安的人，會坐在桌子旁邊移動各種東西，轉動手中的鉛筆，弄響他的指節，開關打火機，他搔耳或玩紙夾。

莎格夫人忠告說：「你看他時千萬不可直視，祇可用眼角瞟他。如果他玩得忘形，可以絆住他，他便會醒覺你正等候他的吩咐。」

㈧激動先生。他是一個易怒而又需要呵護的人。莎格夫人說：「你要撤開了那些激烈的句子。更不可勸諫他以免引起他的不滿。你可以照他的吩咐去弄好這封信，到了第二天才告訴他這封信的內容有些須要修改的地方。」

㈨有趣先生。他這種人，是要用外交手腕對付的。莎格夫人說：「他嘲笑你時，切不可用呆板的面孔對付他。這樣做足以使他增加對你的嘲笑。你儘可以微微對他笑，卻不可大笑。他很快便會知道女人缺乏幽默感，停止了對你嘲笑。」

㈩拍馬先生。他通常會在口述時躊躇方步，找尋適當的字眼，一旦有所得，便會得意揹揳一下你的肩膊或手臂。

莎格夫人說：「應該將椅子移近辦公桌，使他難於向你觸摸。他也許會有所覺而不試樣做的。」（洛山）

男女的愛情考驗
和衣共寢怪俗

數百年前歐美國家准許在互相戀愛中的男女，和衣共睡，那是當時男女追逐過程中，考驗男子是否遵守道德的方法之一，情侶同衾共枕，成爲昔日愛情風尙之一。

許多西方國家，雖然做家長的鼓勵女兒與情郎共睡一床，但通常這張臥榻設備特殊，說來十分可笑，中間是設有一度屏障的，那是隔一條長板，形成楚河漢界，互不相犯的態勢。否則大床的床尾設有好像腳鐐的刑具，將一雙戀愛的男女，腳部套着桎梏，難以實行越軌的行爲。特別是美國還在殖民時代的新英倫州，情人可以和衣而睡，卻用上述的方法，以防止二人過度親密，類似的記錄，以美國最多，且不過是數世紀前的事。

情人得和衣共睡的習俗，相傳先由德國流入美國的，歐洲不少國家及偏僻西非，也實行這類習俗。人類學記載這類的文字，描述的範圍甚廣，從北美的印第安人以迄新畿內亞及婆羅洲，不時跋涉。

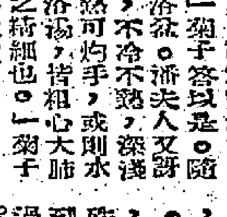
旅行家一七九七年，漫遊威尼斯的記載說，許多下層社會的人，男女情侶實際和衣共睡，并無阻隔，但他們大致循規蹈矩，沒有鬧出亂子的。他歸納來說，從前的青年人，相當重視名節制度，有些還人，不辭遠道，每晚跑到情人家裏，與情侶和衣共睡。一位牧師一八〇四年的記載說：愛人入房，不會臉紅，當日和情人共睡，是非常普通的事。有些屋子，祇是一間室房，和衣共睡的地方，就是在暗黑的隱角，鋪滿禾草擱張的櫥上。

約翰卡爾一八〇七年旅行愛爾蘭，發現當地酒店的女侍，晚上有繼續與到來訪的情人共睡的，如果不准她與情郎和衣共睡，次日晚她就不打掃地方，亦不燒開水的。卡爾提及一個漂亮的肥女，[illegible]，因主人隔晚把她關在房內，而且把走了十一里路前來會她的情人趕走。愛爾蘭的習慣，女人還穿一條解不開結子的內衣褲。

北美洲紅人追求的另一方式和過程，是男子持一小火炬，夜訪女子香閨，如果她將火光吹熄，即表示接納和衣共睡，大家攜上一張毡內，度宿一宵。倘若女子在房內將毡子蓋過頭部，便是表示拒絕和不願和他共睡之意。

一七五六年在美國的波士頓、沙林及新港等地，是禁止情侶和衣共睡的。不過，令人驚奇的是昔日美國和衣共睡的習俗，不限于情人爲然，甚至一位過路人客或一位訪客，可能被邀請與主人的女兒和衣共睡的，安布里中尉所著的「漫遊美國內部」，提及令他吃驚的經驗。他說，一位美麗的黑髮少女，其父母叫她與他和衣共睡時，她毫不害羞，而且含笑地接受了。中尉認爲這但是一次最偉大的道德考驗。

那時情人和衣共睡的詳細情形各殊，有時女子要穿上一身長可逾足的外衣，登床時將衫尾包着腳部，紮好，床中心隔開一條板，甚至女子可能暗藏一把利刀，以防對方施暴，說來是令人捧腹不已的。（文秀）



半島寫地帶

有表演的夜總會，明天開始徵收娛樂稅，做感人士，都說有收娛樂稅的營業茶座，當局也將同樣徵收娛樂稅。

香港要由「無稅埠」進而爲「多稅埠」了。

×　×　×

參加美國長堤選美會的「香港小姐」張瑞蓮，昨已在赴美途中，計帶去晚禮服五套，旗袍十五襲，高跟鞋十多雙，及其他飾品等等共三大箱。

使人懷疑她這次參加的是「服裝表演會」。

×　×　×

澳門警方，迎日展開取締一位美麗女扒手，此女扒手活動於公共場所中，被捕過已有多人。

既女而又美麗，非扒非攫，有不得心應手者乎。

×　×　×

新界爾良一位樂果兒子，說吸香煙是一種自殺方式，所不同的是如果用手槍自殺，就比較迅速，便宜而又不感痛苦而已。

吸香煙的自殺方式，不祇不感痛苦，反而覺得十分快樂呀！

（丹尼）

名醫文壇趣史

葉天士與薛生白俱爲清代名醫，葉藉張眞人讓路事，名蓋生白，生白惡之，因名所居之別墅爲掃葉山房，自此積不相能。　·春痕·

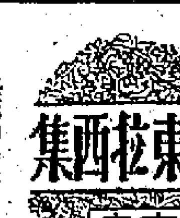
清雍正乾隆時，蘇州有兩名醫，一爲吳縣之葉天士，名桂，後以字行，號香巖，父名朝采，精於醫，天士少傳父術，治病多奇中，遂以醫名於時，其治奇難雜症，多本醫者意也之旨，神而明之，余前已詳所閱於本欄，茲不復述。天士曾孫至孫輩，以男人多患喉症，欲留方治之，適有友人餽以香瓜，喜曰：「有此一物，當食可以治喉症矣。」（據傳云：喉症如瘛瘲、白喉等，多由腸胃不消化而引起，香瓜性寒去熱，又能清大腸，清除積滯，可免喉患云云）遂不留方，年逾八十始卒，臨終，誡其子曰：「醫可爲而不可爲，必天資敏悟，讀萬卷書，學力相濟而後可應世，否則鮮有不殺人者。汝宜戒之！」識者有許其學。

天士本亦無方，其門人取其驗方，集爲臨症指南醫案。天士與長洲薛生白，自幼相識，薛亦精醫，與天士齊名，天士欲出其上，適江西龍虎山張眞人進京，患病，得天士診愈，欲酬之，問所欲？天士曰：「無須人以厚酬，但願於某日某時，經過楓橋上，爲僕於輿中片刻，謂曰天降星過，即此是矣。」眞人如其請，是日宿橋下興，人問其故？答曰：天降星過此，故讓之過。從人知天士適於是日乘舟出橋下，由是天士爲天降星之名不脛而走，遂名爲生白之上。生白聞之惡之，因名所居之別墅，爲掃葉山房，自此積不相能，然葉天士所處之方，未嘗不稱其能，於此，可見昔人對學術之公正態度，不似今人之互呈意氣相詆毀也。

生白名雪，亦以字行，號一瓢，天性聰穎，博覽羣籍，不僅以醫術見長，乾隆間曾薦試博學鴻詞，以疾老，故不赴試，以是人以薛徵君稱之，其於養生書，詩詞歌賦，皆有所擅長之外，且精技擊，絕勇無比，嘗鑄鋼杖，銘曰：「鋼牌。」每登山臨水，攜以自隨，不知者以爲年老藉杖之力。某日生白與友人遊天平山看紅葉，適有羣盜少年數十人，調戲遊山婦女，跳入亂中，皆畏其勢，不敢干涉，婦女呼隨行之男子，亦爲諸盜所毆傷，生白呵之，諸盜少不服，且欺其年老而侮之，生白衣袖一舉，諸盜少皆負仆，猶不知利害，出所攜兵刃歸報復，生白指鋼杖示之曰：「良雲擬是飽昔杖，今姑以山石代之。」因以杖撞山石，立之山石，應手粉碎，諸盜少始大懾乞命，誓不再犯，生白釋之使去，而生白之技始聞於外，近人有術之事，爲諸部著，以生白爲劍仙之流，則過其實矣。

乾隆辛未，沈德潛太史遊吳門，五月十四日生白招宴於水南園，座中人如錢長，楊定湖，沈歸愚諸名士，賦詩紀事，是年八十矣，詩曰：「那能瀟灑水南園，沈醉花朝詩酒會？」……水竹光，撥是彩福好詩篇，歸來偶然得其韻，可以慰歟。亦有煮雲堂之對抗，生白尤有醫藥有用是奇詩稿，交所以慨贈亦之娛也。吾以吾吸集行世。

辟暑語錄（三）



真正的享受，祇有給予勞者。吃慣了甜的人，不會覺得甜之可貴；習慣了香的人，不會感到香之可愛，可貴可愛，在乎難得。

熱極的時候，忽然來一陣涼風，忽然來一個冷水浴，忽然來一塊冰凍西瓜，這是何等的享受？這享受不是一般人所可以領受，而這享受，卻是由熱極而來的。

「物極則反」，極而難堪，但一個反，卻抵償得有餘。凡事物的發展是這，到了一定的時候，不會不變，即不會不反。也許，反是一種人的難堪，但却是另一種人的享受。「時日曷喪，予及汝偕亡」，到「放桀於南巢」，是一種變，一種反，在這當中，人的感覺也不會一樣的。——這就是由「時日曷喪」，一變而爲「若時雨降」。

這道理是微妙的，熱天而有涼風、冷水、西瓜、樹陰之類，這些都屬於爲勞者而設，不是爲在宮水榭的公子佳人而設。我們常常聽到滿頭汗的人歡呼着：「這一陣風值多少錢啊！」「山間的明月，水上的清風」，不是攫我者可得而私，更不是攫我者所得而有，擁有這些大自然賜賞的，祇有滴着汗的人。舜歌南風，南風是屬於大熱天下的老百姓們。

孟子說：「王者之民，皞皞如也，霸者之民，驩虞如也。」例如春天的惠風和暢，秋天的風高氣爽，是「皞皞如也」，冬天的忽然的暖，夏天的忽然轉涼，是「驩虞如也」。難得的是「驩虞如也」。人們在「如水益深，如火益熱」之際，忽然王師降臨，「后來其蘇」，還不「簞食壺漿」，「若崩厥角，稽首」嗎？天下苦秦久矣，正如香港人大呼「小姐」「小姐」，「小姐」雖可怕的婆，但他們已忘掉可怕，反而感到可愛了。這又是人們心理上的微妙。

爲了解除痛苦，有時樂得付出若干犧牲的，「熱極生風」，這風可能不是王者的「薰風」，而是霸者的「終風」，但因爲打破悶局，也就顧不得非常之變了。由此想到：颱風是可怕的，但被困在鐵罐裏的人，他們所怕的決不是颱風，而是悶局。他們有一個希望，那就是一場大暴風的來臨。

因此，這刻克魯曉夫之徒叫着「和平」，西方政客們也叫着「和平」，這顯然是他們的偏見。在大熱大旱天氣下，叫着晴天，咒詛風雨，絕不會引起人們的共鳴。人們一心想着驟雨至，想着翻天覆地的滂沱大雨，移山倒海的狂暴大風，祇有這樣，才會把整個悶局掃蕩過去，一九五六年十月的匈牙利事件，一九六〇年的西藏事件，就是這種心理的鬱結而成的。

「誰能執熱，逝不以濯」，這是人類心理的趨嚮，被迫困在火坑裏的人，有一天他們會循着「物極則反」的定律，以行動來爭取他們相反的要用。

「熱極生風」，這風可能不是王者的「薰風」，而是霸者的「終風」，但因爲打破悶局，也就顧不得非常之變了。

大樂五議

事實，在臨安城中，除了姜白石之外，也沒有第二個人能夠完成這樂理論的創建。

在大樂議中，他倡議五事：

一、雅俗樂高下不一，宜正權衡度量，以爲作樂器者之准。

二、古樂止用十二宮，古人於十二宮又特重黃鐘一宮而已。若琵琶之八十四調，出於蘇祇婆之琵琶，惟瀛府、獻仙音諸之法曲，即唐世之法曲也。凡有催、袞者，皆胡曲耳。法曲無是也。大樂當用十二宮。勿雜胡部。

三、議夕牲、登歌、徹豆諸詩歌詞一，刪

四、議登歌當與奏樂相合。不宜有際無謂。

五、議作鼓吹曲，以歌詠功德。

在臨安士林中，大樂五議是極爲人所重視的。宋寧宗將大樂議交付太常！這是表示循例的一項舉措。皇帝收受了建議，再交付有關部門，是表示初步的接納。這是表示建議已經獲得通過。這項消息傳出之後，張平甫立刻走來向姜白石道賀。

現在，他們住在張氏一所別宅中，張平甫是攜了酒食與俱的，他進入時，小紅正協助丈夫，調整琴絃。張平甫伸手將琴一推，大聲說：「白石，歇歇吧！我來向你道喜！」

「道喜？是甚麼事？」姜白石茫然問。（四〇）

凌波學士
淡公

三、校后搖身作美官

潘夫人甫臨浴室門閾，即釋然而語曰：「今日浴室地面之瓷磚，乃白如雪，明如鏡，與昔日大異。誰爲潔之？大概必出於汝之手。」翠子答以是。隨爲嫡婦卸衣，披之赴浴盆。潘夫人又評曰：「今日浴盆之水，不冷不熱，深淺又合度。昔日或則水熱可灼手，或則水淺僅及臍，諸女傭備浴湯，皆粗心大肺，隨意爲之，不及汝之精細也。」翠子即遜謝，乃執行其侍浴之役。時則翠子持毛巾，蘸香皂，爲嫡婦擦拭胸背，香皂之沫，浮於水上，狀如雪花。俟背部腹部，復分別以毛巾拭之，左右上下，皆有秩序。潘夫人以數日積垢，悉爲滌除，精神爲之一快。

翠子以洗浴方竣，復以乾毛巾拭其面，拭畢，翠子乃指而謂之曰：「此浴後血液流通，皮膚現紅色，乃洗浴之效也。」潘夫人觀之良是，點首以答。翠子乃將其卸下之衣，一一爲嫡婦衣之。潘夫人御衣後，覺身軀輕鬆，乃喜而謂曰：「如此入浴，方不辜負。惟汝太勞矣。」翠子即笑答曰：「侍奉小姐，何足云勞？自後如姊姊日日入浴，我當時時侍之。得姊姊之精神好，我至愉快也。」至是乃復扶嫡婦返寢室。

時則潘夫人臥於榻上，狀至舒適。未幾，翠子捧鮮牛奶一杯，烤麵包二塊，塗牛油，隨移小几置於榻前，扶嫡婦坐。潘夫人食而甘，且稱其烤麵包之手技殊巧，微焦不枯，微脆而不硬，此正恰到可處也。昔者女傭所烤之麵包，或則未焦而硬，或則過焦而成炭。潘夫人所以食之而嘆者，皆在翠子下也。

潘夫人浴後進小食，復入睡，翠子以探熱針量其體溫，則溫度已降至攝氏三十七度零，翠子乃立刻而謂之曰：「姊姊熱已退矣。」潘夫人乘探熱針視之，果然。乃笑曰：「此或汝侍浴之效乎？」翠子笑而遜謝，不敢承。

翌日，德隆復至爲潘夫人診脈，診畢，且撫手作粵語曰：「你太太之病，熱已退，病亦癒，明日可以停藥矣。」潘夫人聞而喜。念前者病患，輒旬日而後愈，今則僅四日而已痊。此醫生之效居其半，而翠子侍病之得宜，亦居其半也。由是潘夫人視翠子如胞妹，而親之，凡起居飲食，非翠子侍之不歡，亦惟翠子之說是聽。一日，其夫自公務歸，乃對其婦曰：「此星期內，我今日始得稍閒，以應酬酒食太忙，於衛生殊掛，惟今日則爲民政務長請宴，乃爲詩社雅集之局，我以外行故，已託辭不赴矣。」（四〇）

歷險短篇故事
歷劫生還
十八．懷念
丁凡

我在莫斯科的聯絡人，用計把重要的非林交給我。他的任務總算完成，但是如果他一直沒有被人識破的話，他大概也會終身流落在蘇俄，不會有機會返回英國。他的唯一快慰，只有是知道自己曾在某一方面對祖國有所幫助。

我雖然已經取得那卷非林，但我仍然未曾離開蘇俄，這數日內隨時都可能發生一些對我不利的事情。果然，就在我離開莫斯科的前夕，幾乎鬧出亂子。

在歡宴觀光團的招待會裏面，有許多外交人員都被邀參加，當我跟女翻譯蘇菲共舞的時候，碰到一個以前認識的挪威大使館官員。

他用英語和我談話，閒談往事，以前我們在柏林一起時的經歷。

我極力設法打斷這些談話，以免引起蘇菲的疑心。

但是後來發生的事情，證明我的企圖未能獲得成功。

就在這個晚上，蘇菲邀請我到酒店，陪着她的「大哥」和他們的幾個朋友喝酒。

他們不斷「勸」我飲伏特加酒，企圖使我酒後失言。

這是一個真正的試驗，我所說的每一句話都被仔細研究，以便找尋可疑的線索。

可疑的線索是沒有用的，他們知道用這個辦法探訊我是沒有用的，於是給我一杯有麻藥的咖啡，乘我熟睡的時候，搜查我的房間和檢查我的身體。

但是我早已把非林收藏在室內一個秘密的地方。

觀光團的所有團員都獲准返回英國，但我則被「邀請」多逗留數日。無疑的，蘇俄當局是想得更多的機會來監視我，以便達到他們的目的。他們向我盤問很多事情，在我面前提及許多我實際認識的間諜的名字。

他們問我是否認識「康亞利斯」——一個德國間諜。

我知道康亞利斯是一個頗有名的間諜。

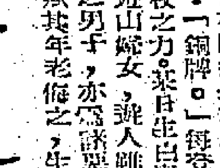
但我只是笑着反問他們，康亞利斯是男人還是女人，抑或是一隻狗的名稱？

最後，他們勉強的准許我離境。我在登船的時候，舒了一口氣。

我把辛苦得來的一卷非林帶回英國，深信我的祖國將會好好利用它。

我的任務是危險的，但我的心並沒有白費。

我只是懷念着二千哩外做我的聯絡人的那個東床工人。我希望他知道他的愛國心也沒有白費，他的臉上也會像我一樣綻出微笑。（全文完）



今日播音節目

香港：上午七時報時，時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國潮語新聞，特別報告。三十分粵曲。九時錄音轉播倫敦電台昨晚國語節目。十五分「民間故事京曲」。四十五分「廈門歌聲」。十時十五分「忙裡偷閒」，主婦點唱節目。十一時「婦女雜誌」。三十分電影歌曲。十二時報時，重播「漁民一週」。三十分漁民天氣預告，廣播劇化小說。一時報時，粵語新聞，特別報告。四十五分天氣報告，國語新聞，特別報告。四十分時代曲。二時「下午潮音」。三十分「驊人的音樂」。三時三十分「週末點唱」。四時三十分「長篇粵曲」。五時三十分兒童廣播劇。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。廿分音樂。三十分粵曲。四十五分香港佛教聯合會、香港佛教藝術文化協會合辦。七時每週時事實錄。三十分「時代曲選唱」。八時報時，「體壇新錄」。三十分週末喜劇。五十八分天氣報告，音樂。九時轉播加路連山球場：滬協杯賽四強總決賽「南華對傑誌」足球比賽情形。四十五分音樂。四十分漁民天氣預告，錄音轉播倫敦教學語新聞。十時「空中驚變」。十一時「天外飛來處處聞」。十一時卅分天氣報告及漁民天氣預告，明日節目預告，時代曲。十一時五十九分粵語新聞簡報。十二時全日廣播完畢。

商業：七時報時，清晨音樂。二十六分節目預告。三十分英語教授。四十五分天氣報告，[illegible]。婦女生活節目。十一時粵曲。[illegible]魂曲」。一時二十八分天氣報告。三十分電影故事「冰山逃怨侶」。二時粵曲。十五分粵語流行曲。三十分電影故事「丹鳳朝陽劍」。三時粵劇選播「天仙配」。五時三國演義「借荊州」。三十分一曲難忘。六時粵曲。三十分錢裝小說「亂世梟雄」。七時短篇趣劇。三十分港九一週。八時臨燈小說「月夜兇殺案」。三十分時代曲。四十五分說「月老之智」。九時錄音節目。三十分天氣報告，中篇小說「薔薇之戀」。十時香港政府新聞處消息。五分國學講座。三十分電影故事「小千金」。十一時天氣報告，指探驚奇節目「香草奇緣」。三十分明日節目預告，「朋友你寂寞嗎？」。十二時報時，播音完畢。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝婚祝婚點播，金銀台節目報告。二十分粵語流行曲。三十分時代曲。九時錄音粵曲。十時婦女講座。三十分今日事與社會服務。二十分時代曲。三十分歌唱故事「金玉奴傳」。十一時小朋友樂園。三十分倫理故事「夕陽荒塚」。十二時新聞報導。十分祝婚點播，祝婚節目報告。二十分時代曲，天氣報告。三十分歷代人物逸事「張文祥刺馬」。一時諸劇「乳豬催」。三十分時代曲點唱。二時錄音電影故事「小千金」。三十分錄音電影故事「丹鳳朝陽劍」。三時粵曲選播「瓊璇公主」。四時祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。十分社會服務。十五分家庭諮詢運動「節儉與人生」。三十分時代曲。五時社會現實小說「覆海遺恨」。三十分歌唱週末。六時中國藝術歌曲。三十分短篇小說「綠野芳蹤」。七時三十分奇情武俠小說「真假小俠紅蝴蝶」。八時新聞報導，天氣報告。十五分週末體育報告。三十分粵曲。四十五分時代曲。九時瑩拍小說「陌路親兒」。三十分民間故事「綉襦記」。十時鉢台名劇「荊釵玉郎心」。十一時新聞報導，天氣預測，金銀台節目預告。十五分夜半奇談「奈何橋畔」。四十五分夜曲。十二時完播曲。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分時代曲，天氣預測。三十分英語教授。四十五分時代曲。八時各地雜曲（淮劇）。三十分新聞報導，天氣報告，金台節目預告。九時平劇。十時潮州曲。十一時今日事與社會服務。十五分家庭食譜「生煎饅頭」。三十分錄音國語廣播劇「摘星夢」。十二時口琴。三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。五十分時代曲。一時河北大鼓「小八義」。三十分彈詞「雙珠鳳」。二時申曲「借紅記」。三十分上海滑稽「[illegible]」。三時潮州曲。四時潮語民間故事「小胡蝶傳奇」。三十分潮州曲。四時三十分潮語武俠故事「河獄英雄譜」。五時社會服務。十五分時代曲。三十分錄音兒童劇「暴風雨之夜」。六時國樂。三十分閒話春秋。七時學校社團節目。三十分聽衆故事。八時新聞報導，天氣報告。三十分俠義故事「龍鳳劍」。九時轉播孫協杯第一場足球賽「愉園對南華」。三十分中國影壇回憶錄。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分錄音潮語小說「手足情深」。四十五分時代曲。十二時完播曲。

麗的映聲：（下午）二時粵語長片「金大嫂」。三時五十五分英語短片「間諜」。四時二十分體育片「縱橫大戰西線」。四十五分英語短片「咸利」。五時英語片「鐵路英雄傳」。五十五分卡通片。六時休息。七時新聞及節目雜誌。五分一週電視新聞片。三十五分探險片「海國鏖兵」。八時音樂片「柏利商城戲劇集」。五十五分[illegible]。九時二十分「神秘莫測」片集。四十五分西部片「碧血黃沙」。十時三十五分英語短片「無法無天」。十一時最後新聞及天氣報告，收播曲。

樂宮
連日滿今請早！
每分鐘都充滿火藥味！
衝出地獄門
動作多於一切！幕幕觸目驚心！
神秘人物，飛車追蹤，窮巷火併！特警包圍，九死一生！殺進監獄！

中央
今日五時半七時半九時半 彩色巨片
戲虎擒羊
明日大戰巨片
閃電神槍俠
史超域格蘭加主演

京華
連天狂滿今請早
風流俠盜走天涯
今早：亂世英傑

金陵 國民 金華 新舞台
晚娘
黑社會大決戰
三姐下凡
蓋世霸王
今天加開十一點早場選映粵語片
金蘭花　偷香血債　七彩金菊菜　香羅塚
明天加開十一點早場選映粵語片
金蘭花下集　太平天國女英雄　十載含冤　偷香血債

惠刊本報廣告：請電二二一六〇

姬莉婚姻愉快嗎？

仕鳴

前電影皇后葛麗絲姬莉，最近以摩納哥王妃的身份，偕夫婿訪問愛爾蘭，並受到民衆最熱烈的歡迎。她的祖先原是愛爾蘭的移民，並已居留美國三代。當今美國總統甘迺迪的祖先也是愛爾蘭人。這個電影皇后與總統都受人崇拜，可說光宗耀祖。

其實摩納哥王妃的葛麗絲姬莉，除了出外旅行之外，她與夫婿倫尼亞王子的生活甚少被報章雜誌所報導。她已為王子生了一女一男，只有王位繼承人。他們的婚姻生活過得愉快嗎？據內幕消息，這一對少年夫妻或許沒有大風暴，但小風波是難免的。例如去年六月葛麗絲姬莉為着父親病況危急乘噴射機飛返紐約。她只偕同女秘書布洛姆婦來。當時記者探問她曾與夫婿吵鬧，彼此互不談話，甚至她回返美國，也不與王子通消息。

不久，葛麗絲姬莉離開父親的病榻，飛返摩納哥。父親逝世時，她沒有陪侍在側。一個專欄作家說：葛麗絲王妃對倫尼亞王子逼她返國極端憤恨。當出殯的時候，他們及時趕到美國。當時王妃穿了黑色衣服，戴帽子及黑紗。王子在旁邊扶她。父親下葬的時候，倫尼亞依然在她的旁邊，但她始終未對夫婿說一言。姬莉對慈父的去世，覺得無限悲哀。

雜誌的內幕記者又透露百萬富翁（姬莉的父親），沒有把遺產一部份留給倫尼亞王子。這個龐大的遺產，差不多完全留給他的兒女及孫兒了。遺囑又規定姬莉如將來逝世，她從父親所得的遺產，直接留給她的兩個孩子。假如沒有孩子的話，那麼她的一份，由兄弟姊妹均分。

姬莉的父親在生前，諷刺王子又說：恐嚇說到王室夫婦不和，故早已忘記了他。

摩納哥是法國東南部的小王國。它在一九一八年與法國訂條約，訂明摩納哥有承繼人一天，法國便扶保它的獨立。假如王朝沒有男繼承人，那麼這個僅有公民二萬三千人的王國，便成法國的保護地，並不能豁免所得稅及軍役。

葛麗絲姬莉是很富裕的。她的嫁妝足以支持倫尼亞王子的個人開支及國庫。當倫尼亞王子由美乘機返國的時候，他先抵機場，姬莉沒有隨從。記者問道：你在岳父病危的時候，迫太太返國，以致被太太憤恨你嗎？倫尼亞否認這事。跟後，倫尼亞王子登機，姬莉沒有偕行。到機場攝影的記者准許記者們拍攝姬莉，但當記者問及她的家庭私事時，她表示不耐煩，最後乘另一飛機直接飛往尼斯。事後一女記者說：姬莉極力避免與記者談話，並全神閱讀一本書，不過她的書是倒轉來的。

倫尼亞所乘的飛機不是直返摩納哥而是前往巴黎。他在巴黎購買一輛高速度的跑車。這是他在婚後的第一輛新跑車。他在婚前是一飛車好手，曾多次遇險。除了愛好冒險之外，他又好與美女來往。其中一位美女是法國電影女明星巴絲可，兩人欲結良緣，但後來她轉愛法國男星伊佛蒙丹。倫尼亞曾由尼斯駕車到巴黎，途中撞毁汽車，但沒有受傷。他們認識乘另一汽車到達目的地並在一起。在她與伊丹的訂婚典禮席上，把她帶走，同往諾利維拉的別墅。到了一九五三年，兩人已有六年的羅曼史。但巴絲可是不能生育的，故兩人的羅曼史結束了。

據內幕記者說：當王妃接獲父親病危的消息時，正是王子生辰之日，她不願在這一個特別日子離開丈夫，但王子堅持她立即返美。他因為國家的事務不能立即抽身同往。在病榻旁邊的姬莉每天必與夫婿通電話一次。姬莉父親的遺囑沒有給一份家產與倫尼亞是事實，但他一樣沒有遺產給予其他的女婿。倫尼亞本人是一個千萬富翁。他每年的正常收入是三十萬元，並加上朝廷及宮廷的津貼。他擁有許多股票及其他不動產。兩王子與王妃分別乘飛機返國，是為安全起見。倘若飛機失事，亦不會同遭惡運。這是宮廷的一種不成文規例。事實上兩人至今仍過着愉快的婚姻生活。

葛麗絲姬莉以手拖着她的女兒

倫尼亞以葉汁享王儲阿爾拔

娛樂

太太是人家的好

丁建章與陳初識，丁建章在校門前，邂逅一婦，頗為冷淡。不久，在一次旅館中又相遇，丁才知彼為趙太太，乘機搭訕，談起來，倒也投契。是日，丁建章以太太楊淑嫻抵家，以珠項鍊和脂粉，引起夫婦間口角發生。趙太太原名方麗華，為前人婦，夫重利輕離，遠赴日本。雖然拒受女友林曼麗之影響，仍對夫婿忠貞。

芳心仍甫感寂寞。某日，丁建章與方麗華再遇於學校門前，丁乘機邀之同遊，方初則婉拒，終乃應邀。後方知丁職業，兩人遂漸接近，丁每日往訪。趙太太的小姑，常暗窺方麗華行動，以為她與人有染。跟蹤至邵氏大樓，方已失所蹤。原來她應丁建章約會，在大酒店夜總會共舞。歌手唱出「太太是人家的好」一曲，兩人反應靈敏，感情進展至快。

丁深夜返家，以接洽生意應酬為理由，太太不以為意，楊淑嫻反而見如故，頗感慚愧。一夜，丁遇方飲醉，以袖扣夾針為證，方遂方返家，適阿飛以為是趙已回，丁狼狽而逃。丁返家後，卸下衣服，袖扣夾針為太太淑嫻發現，幸他發覺，秘密不被偵知。丁以裝忠厚，頗為[illegible]。又一夜，丁建章偕太太參加遊艇宴會，方麗華亦至。丁乘機與太太介紹相見，太太尋至方麗華，亦得知與淑嫻已諸相同，太太留意。宴散後，丁偕太太返家，以珠項鍊問題，夫妻反目。越日，丁太太往學校接兒女，見丁與方麗華親暱，方遊在郊區林下，互訴愛忱，兩人不能自持，相擁抱。翌天，丁駕車送子女返校，太太要同行。幸虧天方不到，丁為了免貽丈夫發現，乃約方在香閣與丁交涉之事。下午，丁暗地裏，太太突然而至，數語，丁感尷尬。是一夜，丁應約赴方家，竟香閨遇一太太家，令光發奇，不料丁太太至，床底得免。林去後，方以丈夫將歸，丁乃狼狽而退。丁直言顧麗華，以其太太離異，不惜與太太離異。丁建章向太太提出離婚要求，淑嫻以老父乃同意，心雖悲苦，勢難借老伊人，同心[illegible]。次日在律師辦公室簽離婚書，淑嫻泣告丁說：本患心臟病，之子女離去，以至成拖。

「賓虛」女主角希雅哈娜拍片之餘在羅馬小市場散步。

將於最近推出之邵氏皇牌大喜劇「神仙、老虎、狗」除由陳厚、丁寧、丁紅、范麗、杜娟、金銓聯合主演外，並有三屆亞洲影后林黛，參加客串演出，益增該片聲勢。圖為林黛在片中客串一位名女人，與陳厚眉目傳情，致使陳厚想入非非。

方麗華為了免貽丈夫發現，乃約丁在香閣之事，不致相告，平日濃妝艷抹，常御珠項鍊，以使其心驚，並方麗華勞太太駕，[illegible]倒。丁太太受刺激，致舊病復發，急送醫院急救。方麗華大裝同情，對淑嫻大表同情，及丁建章至，出示離婚書，求與方結合，方理智，下語強，不再錯，對淑嫻太太說，勿再刺激太太。丁乃快然而退。丁在機場上，方麗華偕邵、林等人往接趙飛機，適逢丁建章亦乘機赴日就醫。趙見丁太太，以為美如天仙，化人，目灼灼不轉，[illegible]方麗華拉輕其胳膊，責問曰：「隨什麼？太太是人家的好嗎？」趙急謂：「一太太當然是自己的好！」於是兩位典型的男士，各偕太太，各奔前程。

康城電影節冠軍片！

「露滴牡丹開」聲勢大

「露滴牡丹開」此次在康城電影節中，所獲的聲勢，為該屆首輪片中最大的。因為該片在去年（一九六〇年）康城電影節中，獲得「最佳作品」首獎金棕櫚獎。就故事而言，是敘述一名青年記者，因為好奇心驅使，深入羅馬上流社會中，調查他們的生活方式，不能自拔。因為在描寫上流社會的浮華生活方面，十分大膽，因而被教廷視為「不道德影片」，曾被禁映。此片自上映以來，最轟動的是一部「大路」的導演費里尼的傑作。有新潮派之風，在人性暴露方面，可說極盡刻劃，有人認為是另一方面的「甜蜜的生活」。至於演員方面，有瑞典冰山美人安妮泰艾克堡，法國小生馬斯杜安尼、意大利「愁遊」艾美、和「肉彈」……「一代尤物」、「安妮」「肉彈」等。

「露滴牡丹開」中男主角馬司勞麥西杜艾尼隨羅馬王子等人入古屋探幽的鏡頭。此舉乃貴族新玩意，目的在藉黑暗掩護，以遂互相勾搭之目的。

第十一屆柏林影展圓滿閉幕

彼得芬治獲最佳男演員銀熊獎

劍虹

由六月二十八日揭幕，至七月四日結束，歷時一星期的第十一屆柏林電影節已圓滿閉幕，此次共有四十七個國家參加競選，揭曉結果意大利出品的影片「長夜漫漫」獲選為最佳影片，由大會頒金熊獎一枚。該片的導演是安東尼奧尼，曾因導演手法優異獲得國際電影評論家協會頒贈獎狀，此外大韓民國出品的「馬車夫」亦獲得銀熊獎一座，以色列出品的長記錄片「香門記」亦獲選為最佳長記錄片！獲頒金熊獎一座，西德出品之「苦楚的面孔」亦被選為最佳短片，獲頒金熊獎一座。

本屆被選為最佳男女演員的獲銀熊獎的是在倫敦出生的澳洲籍演員彼得芬治，他的代表作是「沒有人愛的偉尼」和法籍女星安娜卡蓮娜，代表作是法國片「女人是女人」，對於香港的影迷來說，安娜卡蓮娜是個不見經傳的人物，彼得芬治則不是一個陌生者，他所演過的影片曾經在本港放映過的有：「魚宮戀劫」是和伊莉莎伯泰萊合演，派拉蒙發行；「聽尼傳」那是華納公司出品，女主角便是柯德莉夏萍，他在片內扮演一個醫生；「小鳥依人」是米高梅出品，是在澳洲實地拍攝的；此外梓雅打蘭克拍攝的有：「大西洋爭霸戰」、「萬劫哀鴻」、「新金山雛劫」及英國獨立影片公司出品的「王爾德傳」，彼得芬治的名字不但在英國影壇上有相當份量，連帶美國及西歐都聽聞他的名字了。

彼得芬治可以說是一個傳奇性的人物，第一，他是一個澳洲人，但也可以說不是澳洲人，因為他是在一九一六年出生於倫敦，今年是四十五歲，他從小是由祖母在巴黎附近把他養大，十歲時又跟隨着老祖母到印度去，因為她老人家到那兒旅行和參加一個神學會組織，原來她是一個篤信釋迦牟尼的佛教徒呢！到達印度之後，彼得芬治的老祖母沒有時間照料他，交由一位僧人來照顧，在這個時期內，彼得芬治學會不少經文，並且被尊為和尚，簡直像佛號和讚經的能手。

彼得芬治為什麼跟隨着老祖母，難道他的父母雙亡了嗎？啊！並不是的，他的父母離了婚，沒有人關懷他，祇有隨着祖母到處流浪，他的父親是一名大學教授，而且是一名科學家、物理學家，而且是一個探險家，一九二二年曾參加一次探險隊想登喜馬拉雅山，因為中途缺氧攀上，被迫退下。

之後，彼得芬治的老祖母沒有時間照料他，交由一位僧人來照顧。

彼得芬治在二十年來從未有過他的蹤跡，而且他的兒子並不需要他的存在，軍籍是空軍司令，曾參加過英倫的空中決戰，當時他在北非一個砲兵隊任職，阻止了德軍的進攻，對於衣冠方面是十分隨便的，雖然沒有邋遢不修邊幅的習慣，但他總是不大理會身上所穿的衣服是否適合環境，例如：旅行、宴會、日常起居，完全不放在心上，老是穿着一套衣服，不常轉換，顯得他好像是窮苦的人，雖然有人勸他或是他自己的女秘書提醒他更換衣服，彼得總是置之不理的。

彼得芬治對於書本一點都不大感覺到興趣，幾乎有一見到便頭痛的念頭，同時又缺乏家裡人督促他和管教他，成績十分惡劣，後來索性放下書本來找尋工作，可是他一點本領都沒有，又沒有什麼社會經驗和關係，能夠作些什麼呢！找一份適當的工作真是比登天尤難，因此在找不到工作的情況下和袋裡時常不名一文的時候，時常被迫把皮鞋先行脫下去，以免被站上職員會抓到他，偷搭開行中的火車，沒法付出車費，他就衝站，把這種偷搭火車貨卡和跳車的事情提出來和朋友們談得津津有味，好像不如此不能表示他的英雄氣概。

彼得遭遇雖不多，但因時常流浪的關係，耳聞目睹的稀奇古怪的事情太多，社會上的一切鬼祟精怪事情也得不少，再加上人生經驗相當豐富，不知如何竟然給他混入了一間報館担任新聞記者，對於發掘新聞和報導消息很有一手，寫特寫是其所長，可惜牌氣太壞，他的粗暴行動和自尊心作祟，時常和人吵架，有一回竟然和一位編輯發生劇烈的衝突，鬧得不可開交，終于不安於位，拂袖而行。這樣無聊的彼得芬治，為了肚皮常常挨餓的關係，到處找工作，什麼職位都去幹，例如：運貨車司機、剪羊毛工人、商店夥計等等都幹過，但是都沒法幹得長久。

有一次不知如何竟然給他混入一個戲班跑江湖，吃喝玩樂，好似隨遇而安，人家見他跳舞有一手，由于缺乏藝術的趣味中，才大大的[illegible]，他將他以化起來，地位[illegible]。他的演技，許多人都說他有才能，因此有人請他去安排演戲，找到一個安排的角色，到倫敦上演話劇，彼得便被認為是一位有前途的演員，機會使他接連地在影壇成為一個有成就的人物。

獲銀熊獎的彼得芬治

太太回娘家　丈夫闖禍端

金銓捲入緋色漩渦

由邵氏旗下青春艷星杜娟和性格小生金銓聯合主演的浪漫輕鬆大喜劇「隔牆艷史」影片，題材別開生面，故事妙趣橫生，太太回娘家，身為丈夫的人，被捲入緋色漩渦，實不由之宛，有口難宣，所幸他本是無辜，身不由主，雖然引起一場軒然大波，最後終獲太太的諒解，水落石出，幸告平安無事。

話說本片中的金銓飾金岸以嬌婿，祇是一家公司的宣傳主任，平日為人忠厚老實，不喜二色，深得太太的信任。有一次，當太太猝然回娘家去時，臨行再三告誡，亦為是非，他也銘誌在心，恪守勿渝。可是禍福無門，不招自來，隔鄰新搬來了一位尤物杜娟，她正是公司裏新錄用的女秘書，極獲經理的愛寵，亦被不當看春光洩露，以致傳入了經理太太高寶樹的耳朵裏，忿憤迸發得經理李允中屁滾尿流，臨機觸動，就把自己的心上人杜娟，往金銓身上一推，說稱是金銓的愛人，金銓對此飛來艷福，卻之不恭，為了要保持飯碗，祇能硬着頭皮，執行計劃，而杜娟照計行事，直認是自己的愛人。詎知就此飛來艷福，變成飛來橫禍，當他和杜娟兩人在經理太太跟前假戲做時，不提防被阿飛李昆攝入鏡頭，就持一張親暱照相，前來要挾金銓，勒索金銓五千元鉅款，否則，就要將照片寄給他的太太。金銓見事態嚴重，急得如熱鍋中的螞蟻一般，欲蓋彌彰，狼狽萬分。正在焦急間，他的太太已聞風趕到，聲言同往律師樓辦理離婚手續，眼見一段美滿姻緣，將被無端破壞之際，所幸吉人天相，露出生機，金銓的太太經線索細加調查，才知自己的丈夫平白遭冤，水落石出，雨過天青，誤會冰解，可是那時的金銓，卻是他受盡驚了。

本片為青年導演何夢華編「飛來艷福」後的又一心愛作品，輔以銀壇健將李允中、蔣光超、高寶樹、朱牧、李昆、王蘭、馬笑儂等參予助陣，相得益彰，成績美好。

影壇巡禮

尤敏是否再拍中日合作片？

尤敏由日本返港後，報上盛傳她將再為日本東寶公司主演片子，若干記者均向她提出這個問題，她說：「不錯，在演『香港之夜』的過程中，我和日本影界友人合作至為愉快，再合作拍片，我當然無問題，是決定權還在電懋公司，電懋答應，我才能拍。」

醜小鴨不可小覷

新華出品「女俠飛紅巾」，十三日隆重上映，此片由電懋發行，女主角鍾鍾，演技精彩之至，以前她只為新華演過文藝片，歌舞片，今次再演武俠打鬥片，居然樣樣是道兒，所謂「能者無所不能」，醜小鴨真不可小覷了。

亂世文章下筆難

劉以鬯上月以財務主任名義在自由公會月刊上發表了一篇文章，與家屬救急挑眼，找出許多麻煩，要他請客；本月份的月刊，他決計不寫文章，免得再招煩惱，化了錢還要受氣，這正是「亂世文章下筆難」之一例，但以後是不是就此擱筆呢？這很難說，他一高興又說會大發議論，甘願請客。

最佳之包裝精鹽
品質純淨·衛生可靠
和記
怡鹽
SAXA TABLE SALT
SAXA SALT CO. LTD.
總經理 和記洋行

晉慶
連日滿今續映
烏發公司風馳電掣驚險奇情鬥智偵探鉅片
全部艷麗七彩　英語對白　中文字幕
西德影帝 費沙　美艷女星 英格烈安　火辣肉彈 莉絲　瑪麗蘭　聯合主演

PETER VOSS, THE MASTER CROOK
風流俠盜走天涯
走集天下奇巧珠寶美術　私闖海防施伎倆
國際大劫銀櫃　三洲大跨行盜掠
今天早場 護士嬉春

工商日報　資格夠老　消息快確　言論公道　出紙多張　只賣一毫　銷流普遍　雄視港島　刊登廣告　收效尤高　一紙風行　有目共睹

惠刊本報告白　請電：二弍一六〇

都城仙樂
昨滿 今天續映
藍娣 賀周 主演
新華公司巨獻
姜南導演

女俠飛紅巾
有打有唱有愛

真光
今明兩天最後
天下第一劍
大結局
曹達華 于素秋 林家聲 ……
今天公餘場 香艷七彩 偷情恨
明公餘 三傻笑史

快樂·麗都
連滿 今天 續映
杜娟 金銓 高寶樹 歐嘉慧 莫愁 領銜主演
蔣光超 朱牧 李允中 王蘭 馬笑儂 客串主演 通力合演
導演 何夢華　監製 邵仁枚　製片 周杜文
快！快！快！
防色狼 陷阱佈得快
籌巨欵 腦筋動得快
吃荳腐 咀頭落得快
邵氏愛情瘋狂大喜劇

嬌擒艷史

今天週末請早
天德公司創業大貢獻
英雄肝膽美人心
大鑼大鼓 全部歌唱　大袍大甲 工架片王
導演 黃鶴聲
新林丹　仔陳錦棠　陳好逑　靚次伯　一代紅伶 聯合主演
金國　新明　英京

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（由何埠來）	（日期）	（公司）
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	十六	福來
諾曼禮士	貨船	NORMAN LYKES	美國	十六	總統
愛絲馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	十六	捷成
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	美國	十六	福來
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	十六	東來
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十六	太古
興立	貨船	HENRIK	山打根	十六	多利順
德生	貨船	TAKSANG	日本	十六	怡和
特維亞達	貨船	TRAVIATA	美國	十六	多利順
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	歐洲星洲	十六	捷成
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	日本	十六	香港東方
日南丸	貨船	NICHINAN MARU	日本	十六	吉拉多
芬摩	貨船	FERN MOOR	美國	十六	多利順
奉天	貨船	FENGTEIN	日本	十六	太古
蘇丹	貨船	SOUDAN	日本	十六	鐵行
亞芝利士	貨船	ACHILLES	歐洲星洲	十六	太古
奇士頓馬士基	貨船	KRISTEN MSK	日本	十六	捷成
海利	貨船	HAILEE	日本	十六	多利順
烈打伊寶露	貨船	NEDER EBRO	歐洲星洲	十六	渣華
隆和丸	貨船	RYUWA MARU	馬尼剌	十六	香港東方
芝尼加拉	貨船	TJINEGARA	南非南美菲島	十七	渣華
彼得馬士基	貨船	PETER MSK	美國	十七	捷成
蘭利	貨船	RANEE	非洲吡能	十七	鐵行
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	非洲星洲	十七	捷成
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	十七	捷成
日冷丸	貨船	NICHIREI MARU	日本	十七	吉拉多
紐約	貨船	NEW YORK	美國	十七	怡和
大利拿	貨船	TIRRANNA	日本	十七	多利順
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	日本	十七	香港東方
邊力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲星洲	十七	邊行
鄱陽	貨船	POYANG	華北	十七	太古
高定丸	貨船	KOTEI MARU	日本	十八	美邦
柯卡德士	客船	ORCADES	澳洲菲島	十八	鐵行
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲菲島	十八	太古
歐多利加士	貨船	AUTOLYCUS	歐洲星洲	十八	太古
飛剪	貨船	FLYING CLIYYER	美歐非島	十九	和捷
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十九	多利順
嘉利賓	貨船	GARRYBANK	非洲星洲	十九	銀行
元榮丸	貨船	GENEI MARU	日本	十九	洛士利
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	十九	洛士利
高棉	客船	CAMBODGE	日本	十九	法郵
力莎馬士基	貨船	LEXA MSK	美國	十九	捷成
傑克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	美國日本	十九	總統
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	十九	邊行
泰仁	貨船	TAIYIN	南美南非星洲	二十	渣華
多富怡美利	貨船	DOLPHE VERETT	非洲星洲	二十	福來
百億士泰	客船	BAYERNSTEIN	日本	二十	捷成
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	美國	二十	美輪
芝文陸	貨船	TJIMANUK	上海	二十	渣華
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美洲菲島	二十	銀行
伊瑪連娜	貨船	IMARINA	曼谷	二十	法郵
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	新加坡	廿一	太平
芝班那士	貨船	TJIPANAS	非洲星洲	廿一	渣華
勝高剌	貨船	SANGOLA	非洲星洲	廿一	鐵行
嘉蓮良	貨船	GLENEARN	日本	廿一	怡和
星星	貨船	STAR BELLATRIX	日本	廿一	福來
日川丸	貨船	HIKAWA MARU	日本	廿一	太平
天泰那士	貨船	TANTALUS	美國	廿二	太古
海德	貨船	HALLDIS	日本	廿二	多利順
柯素華	客船	ORSOVA	澳洲菲島	廿二	鐵行
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	日本	廿二	福來
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	廿二	太古
豐寧	貨船	FENGNING	日本	廿二	太古
東泰	貨船	EASTERN TRADER	婆羅洲	廿二	怡和
馬大碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	美洲日本	廿二	鐵行
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 8	日本	廿二	香港東方
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	廿三	總統
亞德拉士	貨船	ADRASTUS	日本	廿三	太古
堅娜娜	貨船	CANNANORE	歐洲星洲	廿三	鐵行
彰德	客船	CHANGTE	澳洲菲島	廿三	太古
東豪	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	廿三	怡和
埃打荷	貨船	IDAHO	美國	廿三	怡和
吉寶禮士	貨船	GIBBES LYKES	美國	廿三	總統
鐵臣丸	貨船	HUDSON MARU	日本	廿三	香港東方
吳爾娜	貨船	URLANA	日本	廿四	鐵行
廣州	客船	CANTON	歐洲星洲	廿四	鐵行
富寧	貨船	FUNING	基隆	廿四	太古
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	馬尼剌	廿四	美邦
摩耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	日本	廿四	東來
芬海	貨船	FERNSEA	美國	廿四	多利順
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	美歐非星	廿五	和捷
嘉麗娜	貨船	GLENROY	歐洲	廿五	怡和
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	廿五	多利順
海多	貨船	HALLDOR	新加坡	廿五	多利順
亞洲	客船	ASIA	歐洲星洲	廿五	天祥

多利順洋行代理貨輪

特維亞達運貨來

明日可抵港落載後擬即晚同航
芬摩同日到埠十七日航返美國
興立明日抵埗十九前往婆羅洲

【本報訊】多利順洋行代理貨輪特維亞達號（TRAVIATA）由美國載運貨物前來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十六）日上午經馬尼剌航抵本埠。該輪在港上落貨件後，倘時間趕及，擬定即晚離港，返航美國。

另艘芬摩號貨輪（FERNMOOR）亦自美國開出，沿太平洋航行來香港，按航期，可能同（十六）日到達本埠。該輪在港停留一日，起落貨載後，擬定翌（十七）日離港，航返美洲。

另一艘貨船興立號（HENRIK）則由山打根航來香港，計程亦可於明（十六）日抵達本埠。該輪在港逗留三日，起落貨後，擬定本月十九日始行離港，航返婆羅洲。

福來公司旗下

星洲怡美利貨輪

明日可抵港落貨十七日赴星非
阿拉斯加郵同日到翌日航返美

【本報訊】福來輪船公司旗下貨輪星洲怡美利號（RUTHE VERETT）自日本回航，按航程，明（十六）日上午可能抵達香港。該輪在港停留一日，落貨後，擬定翌（十七）日離港，經新加坡航赴非洲。

另一艘阿拉斯加郵號貨輪（ALASKA MAIL）則由美國開來香港，計程可於同（十六）日上午抵埠。該輪在港逗留一日，上落貨後，擬定翌（十七）日上午離港，經日本航返美洲。

圖中乃蔣總統夫人於七月十一日上午，在台北國際機場，爲民航空運公司新添的「超級翠華號」噴射客機剪綵。民航公司董事長王文山博士（右），空中小姐斯赫爾在旁協助。

北歐公司

秋間採用 噴射客機

北歐航空公司定本年九月採用DC—8型噴射機服務遠東航線，經泊喀喇蚩、加爾各答、曼谷和馬尼剌。由歐洲至菲律賓的旅行時間將會縮減一半。明年乘搭每小時飛行六百四十哩（計一千零卅公里）世界最快捷民航機康維爾九〇〇型噴射機，亦將參加北歐公司航機陣容，航駛遠東線。

北歐公司服務馬尼剌線DC—8型機每小時飛行六百哩，更接運東京前往北極經歐洲，爲搭快捷環球服務。

鐵行貨輪

陳達今日到港 明日前往日本

蘭利十七到翌日赴日本

【本報訊】鐵行輪船公司貨輪陳達號（CHANDA）由非洲開出，經新加坡航行來香港，於今（十五）日下午可抵埠。該輪在港停留一日，於中環海面A字十八號浮泡，起落貨後，擬定明（十六）日離港，續程前往日本。

該公司另艘貨輪蘭利號（RANEE）則自印度開來香港，計程將於本月十七日到埗。該輪在港逗留一日，上落貨後，擬定翌（十八）日離港，航赴日本。

截信時間

今（十五）日（星期六）空郵

加拿大信件上午八時
菲律賓信件上午十一時
荷屬新幾內亞信件上午十一時
馬來亞、北婆羅洲信件上午十一時
印尼信件正午 包裹上午十一時
泰國、寮國、印度、巴基斯坦、中東、亞丁、埃及、非洲、英國、歐洲信件正午 包裹上午十一時
印度信件下午一時 包裹下午二時
日本信件下午三時 包裹下午二時
越南信件下午三時 包裹下午二時
澳洲、紐西蘭、斐濟信件下午三時 包裹下午二時
夏威夷、美國、中南美、北美洲信件下午三時 包裹下午二時
菲律賓信件下午六時 包裹下午五時
台灣信件下午六時 包裹下午五時
沖繩島信件下午六時
泰國、緬甸、馬來亞、北婆羅洲、印尼包裹下午五時
法國包裹下午五時
巴基斯坦、非洲、英國、歐洲包裹下午五時
夏威夷、美國、中南美、北美洲包裹下午五時
韓國包裹下午五時
錫蘭、伊拉克、伊朗、亞丁、埃及、黎巴、敘包裹下午五時
日本包裹下午五時

平郵

泰國、寮國信件上午十時 包裹上午九時
亞丁、埃及、義大利

瑞士、丹麥、比利時、荷蘭、德國信件正午
包裹上午十一時
瑞典包裹上午十一時
菲律賓信件正午 包裹上午十一時
馬來亞、英國信件下午三時 包裹下午二時
南非洲共和國、剛果共和國、尼日利亞、

明（十六）日（星期日）空郵

迦納信件下午五時 包裹下午四時
加拿大信件下午五時 包裹下午四時
緬甸、印度信件下午五時 包裹下午四時
法國、柬埔寨信件正午

泰國、巴基斯坦、伊朗、非洲、英國、歐洲信件正午
菲律賓信件下午二時
夏威夷、美國、中南美洲、北美洲、加拿大信件下午六時
韓國、日本信件下午三時
台灣信件下午六時

平郵（休息）

港澳輪

大來	下午二時半開
德星	下午五時半開 週末下午三時開
佛山	午夜十二時開

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
		14:15	15:16				
6:30	7:39	16:13	17:14	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	17:30	18:31	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	18:48	19:49	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	20:15	21:16	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	22:00	22:59	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	▲22:45	23:44	11:35	12:31	20:23	21:23

▲星期例假加開　△星期例假停開

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	三藩市東京	上午十一時
英航	東京	下午二時四十分
英航	印度曼谷	下午五時廿五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午三時廿五分
國泰	雪梨馬尼剌	上午八時廿分
國泰	星洲曼谷	下午二時五十分
國泰	東京大阪台北	下午五時一刻
泰國	馬尼剌	下午七時五分
日航	馬尼剌	下午一時一刻
日航	馬尼剌	下午四時一刻
菲航	東京	上午八時廿分
菲航	東京台北	下午七時五十分
法航	巴黎印度泰京	下午三時廿五分
印航	東京	下午五時一刻
泰航	曼谷	下午十時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午六時
英航	東京	下午六時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
國泰	曼谷加爾各答	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時
國泰	新加坡	下午三時卅分
國泰	西貢	下午六時
民航	台北	上午九時
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
菲航	馬尼剌	下午四時
菲航	馬尼剌	下午五時
日航	曼谷星洲	上午九時廿分
日航	沖繩東京	上午十時卅分
法航	東京	下午四時廿五分
印航	曼谷印度	下午六時一刻
泰航	曼谷	上午十一時
泰航	台北東京	下午一時

明日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五五分
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度仰光	下午四時卅分
國泰	馬尼剌	下午一時五十分
國泰	西貢	下午二時三刻
國泰	新加坡	下午三時一刻
國泰	印度曼谷	下午八時廿五分
民航	東京台北	上午十時廿五分
日航	星洲曼谷	下午六時三刻
法航	東京	下午一時五十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
瑞航	瑞士印度曼谷	上午十一時
泰航	東京台北	下午七時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	東京	中午十二時四十分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	馬尼剌	上午九時
國泰	曼谷新加坡	下午二時卅分
民航	台北東京	中午十二時卅分
日航	台北東京	上午九時卅分
法航	泰京印度巴黎	下午二時五十分
菲航	馬尼剌	下午五時
瑞航	東京	上午十一時五十分
泰航	曼谷星洲印尼	上午九時

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
捷成馬士基（貨）	JEPPESEN MSK	美國	捷成	A十七	下午八時
妙鈴（貨）	PIONEER MUSE	美國	美輪	A一	下午五時
三鷹丸（貨）	MITAKA MARU	日本	天祥	B十三	上午九時
沙彼頓（貨）	SARPEEDON	西澳洲星洲	太古	A七	上午九時
陳達（貨）	CHANDA	非洲星洲	鐵行	A十八	下午
明倫山丸（貨）	MEIRINSAN MARU	日本	東來	A十一	凌晨
嘉麗斯爾（貨）	GLENSHIEL	歐洲星洲	怡和	太古碼頭	上午八時
惠華朗（貨）	WAI WERANG	曼谷	渣華	B九	下午五時
晴海丸（貨）	SEIKAI MARU	釜山	香港東方	B十八	上午八時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
福洋丸（貨）	FUKUYO MARU	星洲非洲	吉拉多	B十七	中午
海明（貨）	HAI MENG	曼谷	多利順	B十五	下午
彥根丸（貨）	HIKONE MARU	星洲非洲	天祥	B八	上午
威隆（貨）	VENTURA	日本美洲	美邦	A十三	下午六時
芝萬官（貨）	TJIWRNGI	澳洲	渣華	九龍倉西頭	下午六時
蘇律（貨）	SURAT	日本	鐵行	九龍倉西頭	下午六時
加提根些亞（貨）	CARDIGANSHIRE	日本	怡和	太古碼頭	上午七時

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	星洲非洲	十六	天祥
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	星洲非洲	十六	東來
湖南	貨船	HUNAN	日本	十六	太古
京都	貨船	KYOTO	星洲歐洲	十六	太古
妙鈴	貨船	PIONEER MUSE	美國	十六	美輪
沙彼頓	貨船	SARPEEDON	日本	十六	太古
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	星洲歐洲	十六	太古
烈璐城	貨船	CITY OF RIPON	星洲歐洲	十六	銀行
明倫山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	美國	十六	東來
特維亞達	貨船	TRAVIATA	美國	十六	多利順
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	美國	十六	香港東方
陳達	貨船	CHANDA	日本	十六	鐵行
珍利發	貨船	JEAN LAFITTE	美國	十六	福來
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十六	捷成
隆和丸	貨船	RYUWA MARU	馬尼剌	十六	香港東方
晴海丸	貨船	SEIKAI MARU	釜山	十六	香港東方
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	日本	十七	捷成
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	星洲非洲	十七	福來
諾曼禮士	貨船	NORMAN LYKES	台韓日美	十七	總統
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	星洲非洲	十七	捷成
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	日本美洲	十七	福來
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	星洲非洲	十七	香港東方
日南丸	貨船	NICHINAN MARU	星洲非洲	十七	吉拉多
芬摩	貨船	FERN MOOR	美國	十七	多利順
奇士頓馬士基	貨船	KRISTEN MSK	星洲印尼	十七	捷成
紐約	貨船	NEW YORK	日本美國	十七	怡和
柏德羅士	貨船	PATROCLUS	日本	十七	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十七	太古
嘉利賓	貨船	GARRYBANK	日本	十七	銀行
海利	貨船	HAILEE	星洲仰光	十七	多利順
烈打伊寶露	貨船	NEDER EBRO	日本	十七	渣華
嘉麗斯爾	貨船	GLENSHIEL	馬尼剌	十七	怡和
惠華朗	貨船	WAI WERANG	曼谷	十七	渣華
德生	貨船	TAKSANG	星洲非洲	十八	怡和
彼得馬士基	貨船	PETER MSK	美國	十八	捷成
蘭利	貨船	RANEE	日本	十八	鐵行
奉天	貨船	FENGTEIN	印尼	十八	太古
嘉蓮良	貨船	GLENEARN	日本	十八	怡和
太原	客船	TAI YUAN	澳洲	十八	太古
大利拿	貨船	TIRRANNA	星洲歐洲	十八	多利順
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	十八	捷成
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	十八	捷成
亞芝利士	貨船	ACHILLES	日本	十八	太古
日產丸	貨船	NISSAN MARU	星洲吡能	十八	吉拉多
芝尼加拉	貨船	TJINEGARA	日本	十九	渣華
興立	貨船	HENRIK	山打根	十九	多利順
蘇丹	貨船	SOUDAN	星洲歐洲	十九	鐵行
芝班那士	貨船	TJIPANAS	日本	十九	渣華
柯卡德士	客船	ORCADES	日本美洲	十九	鐵行
高定丸	貨船	KOTEI MARU	美國	十九	美邦
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	台韓日美	二十	和捷
長沙	客船	CHANGSHA	台沖韓日	二十	太古
海興	貨船	HAIHING	日本	二十	多利順
歐多利加士	貨船	AUTOLYCUS	日本	二十	太古
元榮丸	貨船	GENEI MARU	中南美洲	二十	洛士利
佐渡丸	貨船	SADO MARU	美國	二十	洛士利
力莎馬士基	貨船	LEXA MSK	美洲	二十	捷成
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	星洲吡能	二十	銀行
鄱陽	貨船	POYANG	印尼	二十	太古
泰仁	貨船	TAIYIN	日本	廿一	渣華
海德	貨船	HALLDIS	星洲非洲	廿一	多利順
高棉	客船	CAMBODGE	西貢星洲馬賽	廿一	法郵
百億士泰	客船	BAYERNSTEIN	星洲歐洲	廿一	捷成
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	日本美國	廿一	美輪
芝文陸	貨船	TJIMANUK	星洲非洲	廿一	渣華
伊瑪連娜	貨船	IMARINA	日本	廿一	法郵
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	日本美國	廿二	太平
星星	貨船	STAR BELLATRIX	星洲非洲	廿二	福來
勝高剌	貨船	SANGOLA	日本	廿二	鐵行
天泰那士	貨船	TANTALUS	美國	廿三	太古
多富怡美利	貨船	DOLPHE VERETT	沖繩釜山日本	廿三	福來
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	廿三	總統
嘉蓮良	貨船	GLENEARN	星洲歐洲	廿三	怡和
邊力奇	貨船	BENVRACKIE	星洲歐洲	廿三	邊行
柯素華	客船	ORSOVA	日本美洲	廿三	鐵行
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	曼谷	廿三	福來
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	星洲歐洲	廿三	太古
豐寧	貨船	FENGNING	曼谷	廿三	太古
埃打荷	貨船	IDAHOA	美洲	廿三	怡和
日川丸	貨船	HIKAWA MARU	中美洲	廿三	太平
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 8	南非南美	廿三	香港東方
馬大碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	星洲西澳洲	廿三	鐵行
東泰	貨船	EASTERN TRADER	山打根	廿四	怡和
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿四	太古
吉寶禮士	貨船	GIBBES LYKES	西貢菲島	廿四	總統
鐵臣丸	貨船	HUDSON MARU	美國	廿四	香港東方

大偉達 TRAVIATA
七月十六日落貨 即晚開行
往紐約、波士頓經羅省、巴拿馬、費城、波的摩。
並轉駁南美洲西印度羣島。
於仁大廈十九樓 電話三五一三一
多利順洋行啓

四川快輪
每逢星期一由香港開 星期三到基隆
每逢星期四由基隆開 星期六到香港
客貨接洽處 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號
太古輪船公司

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
德生 往曼谷、石叻、吉打、吉大港、吡嘞 七月十六日收貨 十八日開行
東豪 往比利斯本、雪梨、巴納夫、鄧立甸、湯命、立吐頓、墨爾本、威靈頓 七月廿三日收貨 廿五日開行
浩生 往山打根 七月卅一日收貨 八月一日開行
東英 往石叻、吡能、吉打、仰光 八月三日收貨 八月四日開行
東龍 往橫濱、名古屋、大阪、神戶、門司 八月五日收貨 八月六日開行
電話：香港三二四五八 九龍五三〇一五
總經理怡和公司啓